



Un goût d'autan

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu - 348-0935

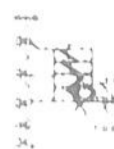
Ouvert le dimanche

agricole

Drainage FORTIN & FILS inc.

DONAT ROGER ET
SERGE FORTIN
245-7083

475, rang des Patriotes
Napierville Que J0J 1E0



CARGILL
LIMITEE

Saint-Jean-sur-Richelieu
154, rue de la Vallée
348-0935

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
LE MARDI 22 MARS 1986 VOL. 50 NO 28

33 958 COPIES 60¢
36 PAGES

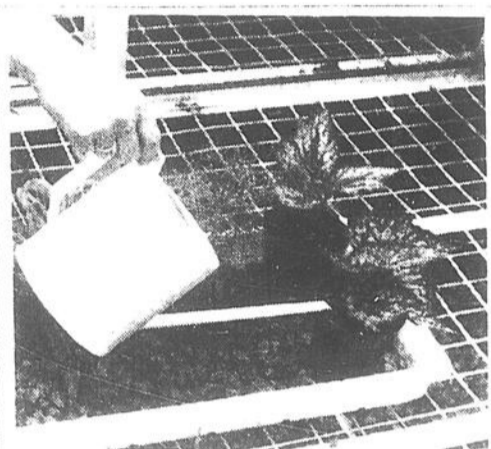
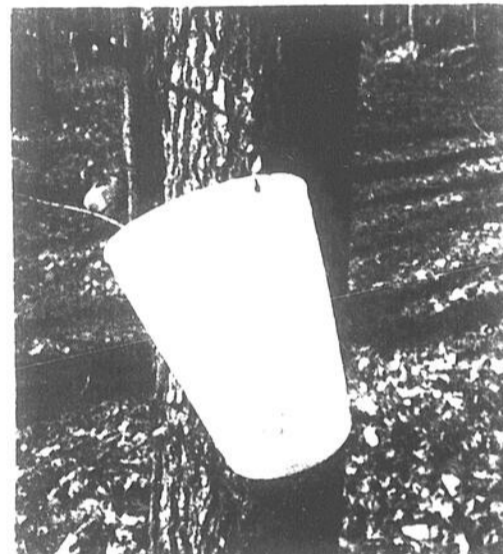
Les érables n'ont pratiquement pas coulé

par Gilles LÉVESQUE

À moins d'un tiers de la récolte normale, la production de sucre d'érable a été réduite de 30 à 40% cette année. Les érables ont pratiquement pas coulé, ce qui est une bonne nouvelle pour les producteurs. Les érables ont été atteints par la maladie de manière limitée, ce qui a permis de sauver une partie de la récolte.

Il va sans dire que la production de sucre d'érable est fortement dépendante de la météo. Cette année, les érables ont été atteints par la maladie de manière limitée, ce qui a permis de sauver une partie de la récolte. Jusqu'à présent, les agriculteurs ont obtenu que la moitié de la récolte escomptée.

Le sucre d'érable est produit à partir du suc d'érable. Les érables ont été atteints par la maladie de manière limitée, ce qui a permis de sauver une partie de la récolte. Les érables ont été atteints par la maladie de manière limitée, ce qui a permis de sauver une partie de la récolte.



Graines de semence

Pour que la germination de vos graines de semence s'effectue normalement, il importe de choisir un bon terreau, d'acheter de bonnes semences hybrides et d'arroser avec précaution.

pages 28 et 29

Les ZEC auront plus d'autonomie

Le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche du Québec, M. Yvon Picotte, veut donner plus d'autonomie aux ZEC (zone d'exploitation contrôlée). Ainsi, les ZEC pourraient décider de la tarification sans consulter l'assemblée annuelle.

page 26

Comment le chat voit-il le monde?

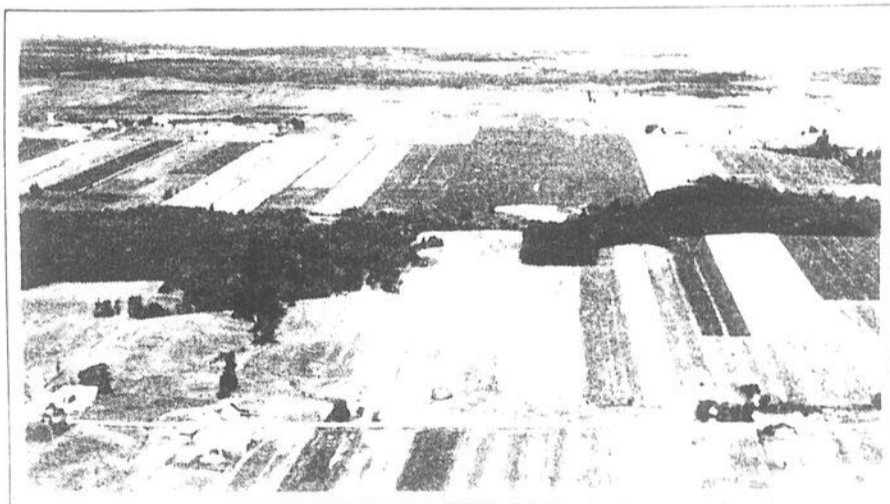
La nature a doté le chat d'un œil exceptionnel: le plus gros proportionnellement à celui de tous les mammifères. Selon les spécialistes, c'est un œil dont le champ d'action visuel dépasse celui de l'homme.

page 25

Alimentation

Les poivrons verts farcis au riz panache est une recette de micro-ondes à la fois rapide et facile à préparer. Ils peuvent être servis avec une salade de fruits et une boisson pour un repas du midi léger ou pour un déjeuner-buffet.

pages 30 et 31



Pagé entend réviser la Loi 90

page 14

Crédit agricole

La Société abaisse ses taux d'intérêt

page 3

Une visite à Henryville

pages 20 à 24



ACHAT DE MAÏS GRAINS, D'ORGE, DE BLÉ ET DE FÈVES SOYA



751, rang Petit Bernier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2393 - 1-800-361-3916



SERVICE À DOMICILE

Décoration St-Luc



48, rue Moreau, Saint-Luc

Chambly
658-3270

348-8852

420, 2e Avenue, Iberville

(Carrefour Laplante)

346-7484

SICOPERL

SICOVELVET

SICOGLO

* Dans un choix de plus de 250 teintes pastel pop... sans frais!



4 décoratrices diplômées pour vous conseiller!

Nouveau service informatisé

Prévision des «jours de travail» aux champs

Les agriculteurs de nombreuses régions du pays peuvent maintenant tirer profit de prévisions informatisées capables de leur préciser la date à laquelle ils termineront probablement leurs travaux des champs au printemps.

Mises au point par les spécialistes d'Agriculture Canada, ces prévisions suppriment une partie du risque que comporte tout semis. En effet, elles précisent aux producteurs des différentes régions le nombre de «jours de travail» sur lesquels ils peuvent compter chaque printemps.

Selon M. Jim Dyer, agent de développement régional qui a dirigé l'étude originale, les jours de travail sont ceux où les sols des champs peuvent supporter les lourdes machines agricoles. Il s'agit, en fait, d'assurer une meilleure planification. Les jours de travail varient selon les champs et les conditions météorologiques. Si le producteur connaît le meilleur mo-

ment d'effectuer ses travaux, il augmentera l'efficacité de son exploitation.

Le modèle utilisé dans l'étude de M. Dyer simule les conditions pédologiques et météorologiques réelles pour toutes les régions productrices importantes d'un bout à l'autre du pays.

Il comprend les trois types de sols principaux,

argileux, loameux et sableux et utilise des données météorologiques qui s'étendent sur 50 ans.

■ Données

Sur une certaine période de temps, on constate qu'il existe un lien entre les modifications de la teneur en eau du sol et les conditions météorologiques. Donc, si vous introduisez vos données dans un logiciel, vous pouvez simuler les conditions qui existeront en plein champ. L'humidité du sol est un facteur déterminant. En effet, il existe dans le sol tout un réseau de petits espaces qui permet la circulation de l'air et de l'eau», explique M. Dyer.

Si les agriculteurs com-

mencent leurs travaux alors que le sol est trop humide, la structure de sol peut être dérangée par l'effet d'écrasement et de broyage des pneus du tracteur.

Les espaces du sol sont ainsi comblés et ce dernier devient compact.

Lorsque la structure du sol est brisée, l'eau n'est plus emmagasinée de la façon dont elle l'est habituellement. Les racines éprouvent alors beaucoup plus de difficulté à s'enfoncer.

■ Autre problème

Il existe un autre problème connexe. Le patinage des pneus du tracteur, beaucoup plus fréquent sur une surface

humide, entraîne, en effet, un plus grand risque d'embourbement.

Ces deux problèmes sont directement reliés à la texture du sol. Il faut plus de temps avant de pouvoir travailler un sol argileux qu'un sol sableux ou loameux.

M. Dyer rappelle que les sols sableux s'assèchent plus rapidement, car ils peuvent s'égoutter et attendre un niveau pratique de travail après une forte pluie. Par contre, un sol argileux peut prendre quatre fois plus de temps pour arriver au même état. Quant aux sols loameux, ils se situent quelque part entre les deux.

Pour chacun de ces types de sols, le logiciel de M. Dyer prévoit le nombre de jours de travail sur lesquels les agriculteurs peuvent compter pour être sûrs à 50% ou à 80% de terminer les semis à la date prévue.

■ Estimations

«Si les producteurs agricoles visent 80% de certitude, ils doivent s'attendre à disposer de moins de jours de travail, en particulier sur sol argileux. Ils auront alors besoin de matériel plus puissant pour terminer les semis à temps», précise M. Dyer.

Il ajoute que ses estimations peuvent aussi aider les agriculteurs à choisir la puissance du tracteur dont ils ont besoin pour travailler. Lorsqu'ils connaissent le nombre de jours de travail auxquels ils peuvent s'attendre, ils sont en mesure de calculer le nombre d'hectares à ensemercer chaque jour et de savoir si le matériel dont ils disposent déjà peut effectuer ce travail.

«Si le nombre de jours de travail est limité et que l'agriculteur ne dispose pas des machines suffi-

santes pour pallier le manque de temps, les semis seront en retard. Cela se traduira par une levée plus tardive des cultures, un raccourcissement de la saison de végétation et une baisse des rendements», conclut M. Dyer.

Pour faire face à ce problème, quelques ministères provinciaux de l'Agriculture (dont celui de l'Île-du-Prince-Édouard et de l'Ontario) ont publié des feuillets de renseignements estimant le nombre de jours de travail d'après l'étude de M. Dyer. Le spécialiste espère que d'autres provinces emboîteront le pas.

Pour les agriculteurs intéressés, les estimations de jours de travail sont également disponibles auprès de l'Institut de recherches sur les terres, à la bibliothèque de l'édifice Neaby, au 930, ave. Carling, Ottawa, K1A 0C6, ou en composant le (613) 995-5011.

L'emplacement du nouveau pont

Certaines choses sont permises le 1er avril.

Certaines traditions persistent pour le mieux ou le pire. Gilles Beauregard le 1er avril demeurent encore tentantes, du moins pour celui qui se moque des autres.

C'est ainsi que l'espièglerie prenant le dessus, nous avons pu vous parler encore une fois de notre fameux pont. En nous servant comme cible, l'administrateur général de la ville de Saint-Jean, monsieur Étienne Be-

naud, nous a permis de nous en parler un peu plus. Mais, comme nous ne sommes pas des journalistes, nous ne pouvons pas nous en vanter. Et, pour le moment, nous ne pouvons pas nous en vanter. Et, pour le moment, nous ne pouvons pas nous en vanter.

Et, pour le moment, nous ne pouvons pas nous en vanter.

plausible. Quoi? Que monsieur Beauregard commande une étude sans en parler au Conseil municipal? Que le pont au sud permette le développement de tout le secteur sud? Qu'un grand hôtel soit construit à cet endroit? Que le troisième, monsieur Coulombes, soit de connivence avec monsieur Beauregard? Que le maire Beauregard ne soit pas au courant? Que les maires de la MRC décident d'utiliser leurs pouvoirs par dessus les autorités des villes? Que Québec soit heureux de voir ce projet retardé? Et quoi en

fait, en effet, de mensurable plausible. A tel point qu'un bon nombre de nos lecteurs

en ont vu, en effet, venir un peu à tout. Et, pour le moment, nous ne pouvons pas nous en vanter.

Et, pour le moment, nous ne pouvons pas nous en vanter.

pour une fois, d'avoir jouté de nos pouvoirs d'éditeurs. Puisqu'il ne s'agissait pas d'une mauvaise nouvelle en soi, nous n'y avons vu aucun mal. Juste une moquerie!

Il faut bien se garder, dans nos souvenirs, quelques bons moments, quelques bons

gags

Et, puis, un premier avril, c'est permis! Incidemment, dans le texte en question, publié en page deux du Richelieu agricole de la semaine dernière, il y avait vingt et une (21) allusions aux pois-

sons!

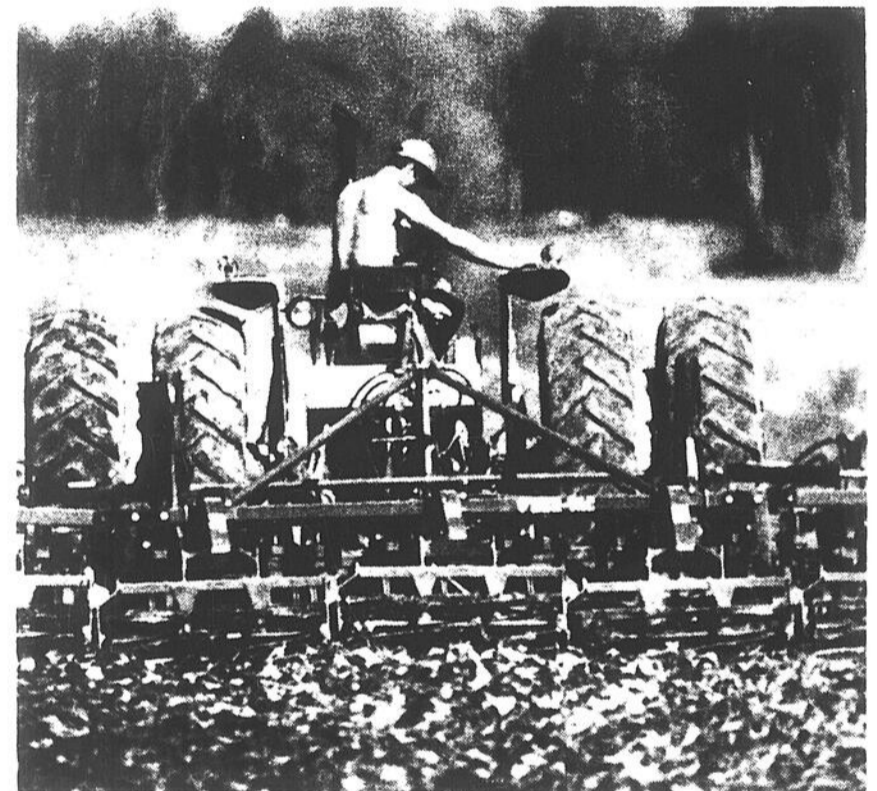
Robert PARADIS

La semaine prochaine

Une entrevue avec Michel Pagé

Nous publierons la semaine prochaine une entrevue que nous a accordée le nouveau ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Michel Pagé, lors de son passage à Saint-Hyacinthe, dimanche dernier, dans le cadre du lancement officiel du concours «Villes, villages et campagnes fleuris».

Il sera entre autres question des dossiers que le ministre entend défendre à court terme, de l'assurance stabilisation des revenus agricoles, de la Raffinerie de sucre du Québec à Mont-Saint-Hilaire et des cent premiers jours de M. Pagé à la direction du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.



Les agriculteurs peuvent maintenant tirer profit de prévisions informatisées capables de leur préciser la date à laquelle ils termineront probablement leurs travaux des champs au printemps.

la météo

Mardi: plutôt nuageux, possibilité de quelques averses, probabilité à 40%, maximum 7°C.
 Mercredi: plutôt nuageux, quelques averses, probabilité à 60%, maximum 9°C.
 Jeudi: nuageux, quelques averses, probabilité à 60%, maximum 7°C.
 Vendredi: plutôt nuageux, possibilité d'averses de pluie ou de neige, maximum 6°C.

Nos pages d'alimentation

La Fruiterie 5
 Boucherie Jean 10
 Ethier & Frères 18

ENCART

Canadian Inc. 26 000 copies 8 pages
 azines 1 2er 1
 Mémoires Denis Rivest 4 620 copies
 revue 1 12 pages

le richelieu

(P. 383 84 A Richelieu
 Tel. 347 5231 851 4624 338 8 x 3)

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu au sud de Montréal.

Directeur général: Robert PARADIS
 Rédacteur en chef: René BOUCHARD
 Directeur de l'information: Gilles LÉVESQUE
 Secrétaire-réceptionniste: Gabrielle AGARLA
 Directeur de la publicité: Jacques THIBAUT
 Adj. au dir. de la publicité: Serge CORDEAU
 Publicitaires: Denis Huard, Denis Jolin, André Corriveau, Lucien Lord, Jean Blodreau, Réal Dextradeur, Mane Lebeau, Luc Moreau, Guy Régnéche et Jacques Morin.

Publicité nationale: Les Hebdo A 1 Inc. 2085 rue Union, bureau 1550, Montréal, Québec H3A 2C3, tél. 844 3403.
 Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut Richelieu, Saint-Jean 347 0323.
 Imprimé par: Richelieu Rotho Litho, 142 rue Saint-Pierre, Saint-Jean.
 Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347 0323 et le service de la Poste en milieu rural.
 Édité par: Promotion G & P Inc.
 Abonnement par la poste: 38\$.

Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal: Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions LE CANADA FRANÇAIS Limitée, ententes intervenues le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.

Farnham	2 500	Saint-Bernard-de-Lacolle	991	Vernon-en-Québec	360
Total	2 800	St-Jacques-le-Mineur	387	Total	4 620
		Magoyville	1 100		
		St-Fédouard-Magoyville	1 027		
		Saint-Édouard (rural 1)	248		
		Total	10 387		

DISTRIBUTION PAR LA POSTE

ZONE 2		ZONE 3	
Saint-Jean (rural)	212	Mont-Saint-Grégoire	850
Iberville (rural 1)	447	St-Angèle-de-Munroir	350
Iberville (rural 2)	650	Clarenceville	600
Saint-Luc	1 300	Hannoyville	450
Saint-Réage	815	Philippebourg	229
Saint-Paul-de-Val-de-Nob.	550	Plus-River	215
Saint-Vallentin	150	Saint-Alexandre	580
Lacolle	850	Saint-Armand	250
Acadie	1 185	Saint-Sébastien	240
		Sabrevois	500

Les prix du maïs-grain

(Chicago Board of Trade)

Mais-grain (cents U.S./minot)

	Semaine du 7 avril	Semaine du 28 mars	Prochains indices
Contrat mai 86	H: 2.37 PM: 2.34 1/2 F: 2.34 B: 2.32	H: 2.34 3/4 PM: 2.32 F: 2.33 B: 2.29	R: 2.38 S: 2.31 3/4
Contrat juillet 86	H: 2.32 3/4 PM: 2.30 F: 2.29 B: 2.27 3/4	H: 2.29 3/4 PM: 2.27 F: 2.28 3/4 B: 2.24 1/4	R: 2.33 S: 2.26 1/2
Contrat sept 86	H: 2.14 1/4 PM: 2.10 F: 2.09 1/4	H: 2.12 PM: 2.09 1/4 F: 2.11 B: 2.06 3/4	R: 2.13 1/2 S: 2.10

Légende: H: niveau le plus élevé atteint dans la semaine; B: niveau le plus bas atteint dans la semaine; F: fermeture du vendredi; PM: moyenne des fermetures pour la semaine; R: prochain niveau de résistance (à la hausse); S: prochain niveau de support (à la baisse).

Ces prix nous sont fournis par Midland Doherty Limited. Pour de plus amples informations, communiquer avec M. Daniel H. Monfils, au numéro 1-800-361-8800.

EBÉNISTERIE Tél 349-4334

Tourni Bois inc.

Meubles sur mesure
Reproductions
Mélamine et bois naturel etc

201 St-Louis,
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 1X9

RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL

le richelieu agricole

VOI 50 NO 28

PAGE 3

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU LE MARDI 8 AVRIL 1986

DRAINAGE APIERVILLE INC.

SPECIALITES

- drainage souterrain
- travaux mécanisés (défrichement)
- préparation de plans

245-7142

Au cours de l'exercice 1985-86

La Société du crédit agricole a consenti plus de prêts aux agriculteurs de la région

Plusieurs producteurs en défaut de paiement

Textes de Gilles LEVESQUE

Par rapport à l'exercice 1984-85, la Société du crédit agricole a accordé beaucoup plus de prêts aux producteurs du Québec et de la région immédiate au cours de l'année financière qui a pris fin le 31 mars dernier. Il ne faudrait pas croire pour autant que la situation des producteurs s'est améliorée de façon appréciable.

En fait, la santé financière des agriculteurs continue d'être précaire. A tel point qu'il s'écoulera vraisemblablement encore beaucoup d'eau sous les ponts avant que les producteurs empruntent à nouveau pour réaliser des investissements importants.

Il n'en demeure pas moins que la Société du crédit agricole a consenti 173 prêts aux producteurs du Québec au cours de la dernière année pour un

montant totalisant \$12,7 millions. Il s'agit d'un bilan positif si l'on tient compte du fait qu'en 1984-85, cet organisme n'avait entériné que 85 demandes de prêt totalisant \$6,7 millions.

Pour le district regroupant les comtés agricoles de Saint-Jean, Valleyfield, Montréal nord et l'Outaouais, le bureau de la Société à Saint-Jean a accordé 31 prêts au cours du dernier exercice, comparativement à 18 en 1984-85. Les producteurs ont cependant emprunté de petites sommes d'argent, le montant total des prêts consentis ayant passé de \$2,6 millions en 1984-85 à \$2,2 au cours du dernier exercice.

Prudence

«Nous avons effectivement connu une meilleure année. Il ne faudrait pas croire pour autant que les producteurs ont commencé à réinvestir. En fait, ceux qui ont contracté un prêt se sont entre autres servi de cet argent pour acheter des quotas ou acquérir des parcelles de terres. D'autres ont tout simplement consolidé leurs dettes. Des prêts d'établissement, je peux vous dire que nous n'en avons pas fait beaucoup», précise M. Gaston Légaré, représentant de district au bureau de la Société du crédit agricole à Saint-Jean.

«La prudence est encore de rigueur, poursuit-il. Pour plusieurs agriculteurs, la crise est loin d'être terminée. Qui plus est, les perspectives des prix du marché sont loin d'être encourageantes dans bien des productions. Par conséquent, les agriculteurs reportent leurs projets d'investissement à plus tard.»

Retard

Dans la région de Saint-Jean Valleyfield, près de 15% des emprunteurs de la Société se seraient en défaut de paiement. Il s'agit principalement de producteurs de pommes, de fruits et légumes, de porcs et de maïs grain. Quelques producteurs de lait éprouvent aussi des difficultés à

rencontrer leurs obligations.

M. Légaré souligne que parmi les plus éprouvés figurent des emprunteurs dont l'entreprise est techniquement en faillite. N'eût été du moratoire adopté le 17 septembre dernier par le ministre John Wise et qui interdit à la Société d'entreprendre des démarches judiciaires contre les emprunteurs qui ne peuvent plus rembourser leurs prêts, le nombre de faillites agricoles serait beaucoup plus important.

Malgré tout, quelques emprunteurs du comté agricole de Saint-Jean auraient eux-mêmes décidé de lancer la serviette, tant la situation financière de leur entreprise était désespérée.

Mesures

M. Légaré note d'autre part que le nouveau programme de prêts dont l'hypothèque est basée sur le prix des produits agricoles ne sera pas en vigueur avant le 15 avril. Les producteurs qui croient être éligibles peuvent toutefois s'adresser à leur représentant de dis-

trict des maintenant.

On sait qu'en vertu dudit programme, les agriculteurs qui ont de sérieux problèmes d'endettement, mais des perspectives satisfaisantes à long terme, se verront offrir des hypothèques de ce genre à un taux d'intérêt de base de 6%. Ces hypothèques comporteront au début de faibles mensualités qui augmenteront uniquement à mesure que les prix des produits agricoles s'accroîtront et que la capacité financière de l'agriculteur s'améliorera.



«La prudence est encore de rigueur au niveau des investissements. Pour plusieurs agriculteurs, la crise est loin d'être terminée», précise M. Gaston Légaré, du bureau de la Société du crédit agricole à Saint-Jean.

Crédit agricole

La Société abaisse ses taux d'intérêt

Hypothèque de cinq ans: 11%

Les producteurs de la région seront heureux d'apprendre que la Société du crédit agricole vient d'obtenir l'autorisation d'abaisser ses taux d'intérêt. Il s'agit de la première baisse depuis le 15 juin 85. Les taux en vigueur depuis le 1er avril (il ne s'agit pas d'un poisson d'avril) sont à leur plus bas niveau depuis 79.

C'est ainsi que dans le

cas des prêts hypothécaires, le taux d'intérêt est passé de 11,78% à 11%. Il en va de même pour les prêts consentis aux syndicats agricoles.

Pour ce qui est de l'hypothèque de dix ans, le taux exigé est maintenant de 11,5%, ce qui constitue une baisse de près d'un point. Le taux d'intérêt pour les prêts à échéance de 15 et 20 ans a par ailleurs été ramené à 11,5% au regard de 12,5% auparavant.

Risques partagés

Enfin, le taux d'intérêt des hypothèques à risques partagés est abaissé d'un quart de point de pourcentage pour s'établir à 11,4%.

Selon M. Gaston Légaré, représentant de district au bureau de la Société du crédit agricole à Saint-Jean, cette nouvelle baisse est attribuable au fait que le gouvernement fédéral a pu obtenir des fonds à meilleur marché. Les récentes baisses du loyer de l'argent y sont aussi pour quelque chose.

ACHETEZ DU GROSSISTE ET ÉPARGNEZ DAVANTAGE... C'EST NOTRE 5^e ANNIVERSAIRE!

Le printemps est là... pensez à votre terrassement...

Profitez de notre spécial du mois d'avril seulement

Dormants neufs
6" x 8" x 8"
au créosote Rég. 11,25\$ **9⁹⁵**

Dormants neufs
6" x 6" x 7"
au créosote Rég. 8,25\$ **6⁹⁵**

Traverses
7" x 9" x 8" 6"
de chemin de fer usagés
Rég. 11\$ **9^{\$}**

Treuil
4' x 8' x 1/2"
pin rouge sous pression (brun ou vert)
Pour cacher les dessous des galeries) Rég. 24,95\$ **19⁹⁵**

Le plus vaste choix
de bois traité
pour l'extérieur de la région

PRÉSERVATIF
pour entaille de bois
Rég. 13,95\$
SPÉCIAL
5^e anniversaire
11⁹⁵

MATÉRIAUX ROVCO INC.

66, rang Saint-Edouard, Iberville, 346-6623

VENTE
5^e
anniversaire
Payez et
empORTEZ



Alors qu'ils auraient dû couler à plein régime, les érables ont boudé une bonne partie de la semaine.

À moins d'un revirement de la situation

Les acériculteurs connaîtront leur pire saison depuis plusieurs années

Textes de Gilles LEVESQUE

A moins d'un revirement complet de la situation, les producteurs de sucre et de sirop d'érable de la région immédiate connaîtront leur pire saison depuis plusieurs années, le temps chaud qui a prévalu la semaine dernière ayant eu un effet catastrophique sur la récolte de même que sur la qualité du produit.

Il va sans dire que les acériculteurs étaient pas sablement découragés jeudi dernier. Il s'en trouvaient d'ailleurs plusieurs pour réclamer la

tête de Dame Nature, laquelle ne semble définitivement pas de leur bord depuis quelques années.

En fait, le temps anormalement chaud que nous

avons connu entre le 29 mars et le 3 avril est survenu à un bien mauvais moment pour les producteurs de la région. Alors qu'ils auraient dû couler à plein régime, les érables les ont littéralement boudés. Qui plus est, le peu de sève qu'ils ont pu obtenir était, dans bien des cas, de seconde qualité.

■ Peu optimistes

«Je peux vous dire que

nous sommes moins optimistes qu'on l'était au début de la saison. Dans mon cas, je n'ai fait que 130 gallons de sirop jusqu'à maintenant, ce qui correspond à environ 50% d'une année modeste. Même si ça devait reprendre, il est certain que je serai dans l'impossibilité de rencontrer les objectifs que je m'étais fixés au début de l'année», rapporte un producteur de la région de Saint-Hyacinthe.

«En ce qui me concerne, note de son côté un producteur de Saint-Athanase, je n'ai pas la moitié de ma récolte de fait. A cause du temps chaud, les érables n'ont presque pas coulé.

C'est décourageant. En fait, même si j'ai entaillé tout près de 2,000 arbres cette année, je n'ai fait que 80 gallons de sirop à date, ce qui n'est pas beaucoup.»

Un acériculteur de Saint-Grégoire soutient que dans son cas, il n'a obtenu que le quart de la récolte escomptée. «Je n'ai pas besoin de vous dire que nous sommes très déçus, d'autant plus que nous nous attendions à connaître une bonne saison. Je ne sais pas si vous le savez, mais c'est beaucoup d'ouvrage que d'entailler 10,000 arbres comme nous l'avons fait cette année. Nous avons présentement l'impression d'avoir travaillé pour

rien.»

■ Qualité

Ce qui est d'autant plus décourageant, c'est que la qualité du produit a été grandement affectée par l'excès de chaleur. On rapporte que l'eau recueillie par les producteurs était à 72% la semaine dernière. Par conséquent, les bactéries se développaient rapidement. Surtout dans les érablières où les chaudières sont encore présentes.

«C'est un fait que la qualité ne sera pas aussi bonne que l'an dernier, reconnaît M. Gaston Rioux, secrétaire de la Coopérative «Les pro-

ducteurs de sucre du Québec». Par contre, et je pense que c'est important de le souligner dans votre journal, le pessimisme quant à la récolte varie énormément d'une région à l'autre. Dans l'Estrie, par exemple, certains producteurs connaissent leur meilleure saison depuis longtemps.»

«En fait, poursuit notre interlocuteur, ceux qui exploitent une érablière dans une région froide sont susceptibles de connaître une bonne année. Ce sera peut-être plus difficile dans votre région. Les producteurs ne doivent toutefois pas désespérer. Tant que les bourgeons ne sont pas sortis, tout est possible.»

ÉRABLIÈRE

"AU SOUS-BOIS"

MONT ST-GRÉGOIRE

HORS-SAISON DES SUCRES:

6 salles de réceptions pour toutes occasions avec choix de 13 menus pour groupes de 30 à 1 000 personnes.

164, chemin Sous-Bois, Mont St-Grégoire

Tél.: 460-4069

(autoroute des cantons de l'est - sortie 37)

«Danse disco» tous les vendredis et samedis soirs du temps des sucres.

Ouvert jusqu'au 27 avril 1986 à 8 heures p.m.

Les producteurs n'ont pas lancé la serviette mais...

Jeudi dernier, les acériculteurs de la région n'avaient pas encore lancé la serviette. Il n'en demeure pas moins que la plupart d'entre eux entretenaient peu d'espoir de pouvoir rattraper le temps perdu d'ici la fin de la saison.

«Si vous voulez me faire plaisir, dites aux producteurs de votre région de ne pas décrocher trop vite. La situation peut changer du tout au tout au cours des prochains jours. Il y a exactement trente ans, je me souviens que nous avions eu le même phénomène mais que le printemps était revenu par la suite. En l'espace de quelques jours, les producteurs avaient alors pu obtenir une bonne récolte», note le secrétaire de la Coopérative «Les producteurs de sucre du Québec», M. Gaston Rioux.

■ Bourgeons

«Je pense moi aussi que ça pourrait reprendre, enchaîne un acériculteur de la région de Saint-Hyacinthe. Je ne me fais toutefois pas d'illusion.

Peu importe ce qu'il va se produire, c'est certain que je vais connaître une mauvaise saison. Il faudrait pratiquement un miracle pour qu'il en soit autrement.»

«Heureusement pour nous, les bourgeons ne sont pas encore sortis, poursuit-il. C'est donc

dire que la saison n'est pas encore tout à fait terminée. Il est toutefois assuré que la sève ne sera pas de bonne qualité.»

■ Peu d'espoir

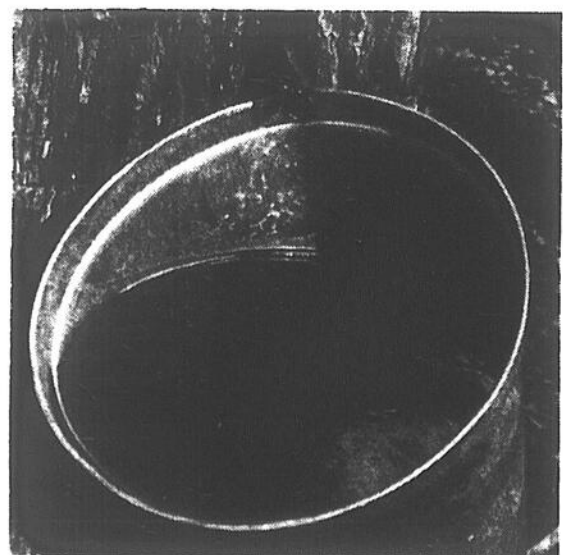
«Si vous voulez mon avis, souligne de son côté un producteur de Saint-

Athanase, je pense que la saison est terminée. Il faudrait que la situation change complètement pour que les érables coulent à nouveau. C'est triste à dire, mais je pense bien que c'est fini pour cette année.»

«En ce qui nous concerne, enchaîne un acériculteur de Saint-Grégoire, nous espérons pouvoir obtenir trois bonnes coulées d'ici la fin de la saison. Tant que les bourgeons ne seront pas éclatés, il y a de l'espoir. Il n'en demeure pas moins que nous aurons connu une bien mauvaise saison.»

■ Conditions

Pour que les érables se remettent à couler à plein régime, il faudra, et c'est essentiel, que le mercure descende en dessous du point de congélation la nuit pour remonter aux alentours de 5 degrés Celsius le jour. Si, par contre, le mercure grimpe au dessus de 10 degrés Celsius tout au long de la présente semaine, il est certain que la saison des sucres sera bel et bien terminée dans la région.



Jeudi dernier, les producteurs de la région entretenaient peu d'espoir de rattraper le temps perdu d'ici la fin de la saison.

Les Productions Supérieures du PATLQ (officiel)						
Productions acceptées en janvier 1986 sur une base de 305 jours.						
Race	Nom de la vache	Âge an/mois	Lait KI	% de gras	MCR lait	MCR gras
1 H	Anso Elevator Darlene (GP) André Toos Anso Ange Gardien	3-9	10492	4.20	213	244
2 H	Berna Gaylord Cynthia 114 (GP) Ferme Berna Inc. Lacolle	2-2	8700	3.92	213	229
3 H	Berna Make Rite Ariel # 112 (GP) Ferme Berna Inc. Lacolle	3-3	10566	3.32	226	205
4 H	Hartaka Cit Rosalie (GP) Ferme De La Pampa Inc. St Grégoire	4-9	10823	3.73	210	213
5 H	Camphols Dalida Commodore (GP) Ferme De La Pampa Inc. St Grégoire	3-1	9057	4.04	196	216
6 H	Marjel 141 (GP) Félix Poutre & Fils St Ignace	6-9	11028	3.53	202	194
7 H	Berna Monument Brenda # 57 (G) Ferme Berna Inc. Lacolle	2-1	8688	3.13	211	182
8 H	Rosalie (GP) Félix Poutre & Fils St Ignace	8-10	11515	3.07	214	179
9 H	Berna Starbright Ball 152 (G) Ferme Berna Inc. Lacolle	2-4	8123	3.71	194	196
10 H	Rosevette Neigé Make Rite (GP) Normand Larose St Césaire	3-1	9903	2.94	215	171

Saison des sucres

Les prix variant entre \$28 et \$35 le gallon

Le sirop d'érable: un produit de luxe cette année

Les producteurs de sucre et de sirop d'érable de la région reconnaissent qu'ils doivent vendre leurs produits un peu plus cher que prévu. C'est la loi de l'offre et de la demande. Et lorsque la quantité fait défaut, c'est le consommateur qui paye la note.

«Nous n'avons pas le choix. C'est tout juste si nous avons du sirop à mettre sur la table dans notre érablière. Nous sommes par conséquent dans l'obligation de vendre notre sirop \$34 le gallon. C'est cher mais que voulez-vous, le sirop est rare cette année», rapporte un producteur de Saint-Grégoire.

■ Variations

Dans la région immédiate, quelques producteurs se contentaient encore la semaine dernière d'un prix oscillant aux alentours de \$28 le gallon. Dans plusieurs cas toutefois, ce «traitement de faveur» ne s'appliquait qu'aux bons clients.

«Pour l'ensemble du Québec, les prix varient présentement entre \$28 et

\$35 le gallon. Certains producteurs exigent même jusqu'à \$40 pour un gallon de sirop. C'est très cher, j'en conviens avec vous», note M. Gaston Rioux, secrétaire de la Coopérative «Les

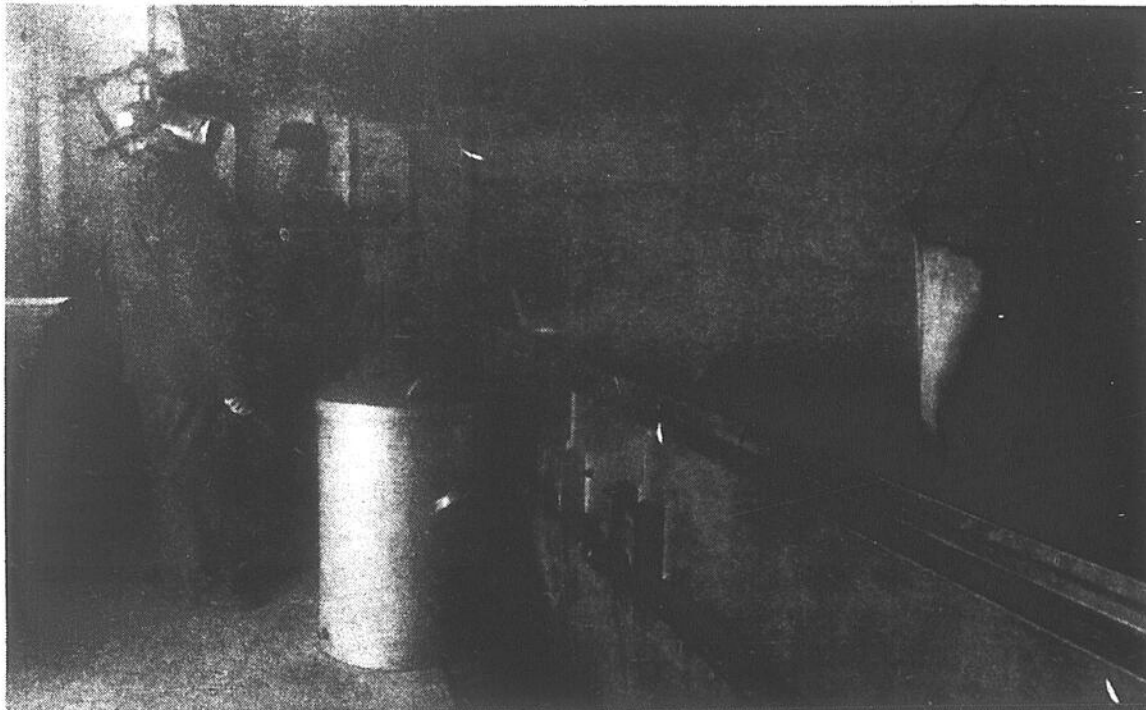
producteurs de sucre d'érable du Québec».

«Il importe toutefois de préciser qu'en plus de la rareté du produit, les producteurs doivent assumer de fortes augmenta-

tions au chapitre des frais d'opération, d'équipement et d'assurances, poursuit notre interlocuteur. Je ne sais pas si vous le savez, mais ça coûte extrêmement cher d'assurer une érablière cette

année. Les producteurs se devaient par conséquent d'augmenter leurs prix.»

Reste toutefois à savoir si les consommateurs ne trouveront pas la note un peu trop élevée!



Certains acériculteurs exigeraient jusqu'à \$40 immédiats, les prix varieraient toutefois entre \$28 et \$35 le gallon.

LES HALLES ST-JEAN
FRUITERIE

145, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-3209

Venez voir notre beau choix de fruits et légumes. La plus grande variété en ville!

Nombreux spéciaux non annoncés en magasin.
DELI DISPONIBLE aux meilleurs prix en ville
SPECIAUX EN VIGUEUR jusqu'à épuisement de la marchandise.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Spéciaux en vigueur du 8 au 13 avril 1986.

<p>Pommes rouges «Délicieuses» pr. E.-U. no 1</p> <p style="text-align: right;">59¢ 1,305 kg lb</p>	<p>Poires «Bosc» pr. E.-U. no 1 1,965 kg</p> <p style="text-align: right;">89¢ lb</p>
<p>Oranges à jus pr. Floride no 1</p> <p style="text-align: right;">12 / POUR 1 59</p>	<p>Citrons pr. E.-U. no 1 gr. 140</p> <p style="text-align: right;">7 / POUR 99¢</p>
<p>Fraises</p> <p style="text-align: right;">69¢ casseau</p>	<p>Laitue</p> <p style="text-align: right;">59¢ ch.</p>
<p>Pommes de terre pr. Île-du-Prince-Édouard (sac de 10 lb)</p> <p style="text-align: right;">79¢ ch.</p>	<p>Courgettes (zucchini) pr. E.-U. no 1 1,525 kg</p> <p style="text-align: right;">69¢ lb</p>
<p>Fromage Cheddar jaune ou blanc 5,925 kg</p> <p style="text-align: right;">2 69 lb</p>	<p>Oeufs bruns (directement de la ferme) (extra-large)</p> <p style="text-align: right;">1 59 douz.</p>

TRACTEURS d'occasion

- JD 4240
1979, 2.800 heures
- JD 4020 cab
18 4 x 38R20, très propre
- JD 2950
18 4 x 38, 1984
- JD 3130
cab, 1978, 1 450 heures
- INTER
très VENU
e. 1976
- Planteur JD 7000
4 rangs, 1980, très propre
- INTER 4166
très propre, 23 1 x 26 R20
- Ford
VENU
av. chargeur
- JD 3140
2 roues 16 9x38
- BÉLARUS 500
2 roues, très propre

Moissonneuse- batteuse d'occasion

- JD 6620
1 304 heures, nez à maïs,
6 rangs

Les Équipements Lagù Ltee

Farnham
Sainte-Rosalie
Pike River

Un choix logique

Pour un semoir en ligne de précision,
exigez un JOHN DEERE

35 ans
1951 - 1986

Programmes très avantageux!
Venez nous consulter

35 ans
1951 - 1986

Les Équipements Lagù Ltee

<p>FARNHAM 1330, rue Principale (514) 283-5345</p>	<p>SAINTE-ROSALIE Sortie 130 Trans-canadienne (514) 788-5533</p>	<p>PIKE RIVER Route 133 (514) 248-7587</p>
---	---	---

Calendrier agricole

■ Mérite agricole

Après avoir patienté durant plus de cinq ans, les producteurs des comtés agricoles d'Iberville, Missisquoi, Rouville, Richelieu et Saint-Hyacinthe pourront à nouveau participer au concours de l'Ordre du mérite agricole cette année. La date limite d'inscription est fixée au 1er juin.

■ Colloque régional

La Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe a pris la décision d'organiser un colloque régional sur la mise en marché des produits agricoles. Cet événement aura lieu le 9 avril prochain, à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe.

■ Concours d'élite

Les producteurs de la région âgés de moins de 40 ans et tirant plus des deux tiers de leur revenu de l'agriculture sont invités à s'inscrire au concours des Jeunes agriculteurs d'élite du Canada. Les candidats doivent s'inscrire d'ici le 1er juillet. Pour de plus amples informations, composer le numéro 773-9733.

■ Machinerie agricole

C'est du 10 au 13 avril, à la Place Bonaventure de Montréal, qu'aura lieu cette année le Salon international de la machinerie agricole. Pas moins de 300 exposants provenant de près de 20 pays seront au rendez-vous. Les portes seront ouvertes au public de 9 h30 à 18 heures.

■ Conserveries

L'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe offrira, du 7 au 11 avril, une session de perfectionnement à l'intention du personnel de supervision et de production des conserveries. Pour de plus amples informations, composer le numéro (514) 773-7401.

■ Congrès du porc

L'Association du congrès du porc du Québec tiendra son 8^e congrès le 27 mai prochain, au Centre d'exposition et d'enchères de produits agricoles spécialisés de Drummondville. Cet événement se mettra en branle à 17 heures.

■ Relève agricole

L'association de la relève agricole de Missisquoi-Iberville tiendra une soirée d'information le 17 avril prochain, au Club de tir Josée de Saint-Alexandre, à 20 heures. Dans le cadre de cette assemblée, il sera principalement question du projet d'amélioration des techniques de cultures conçu par l'un des membres de l'Association.

■ Audience publique

Le groupe d'étude libéral sur l'agriculture tiendra une journée d'audiences publiques à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe, le vendredi 18 avril, à compter de 10 heures. Les groupes ou individus désireux de soumettre un mémoire doivent communiquer avec Mme Huguette Corbeil, au numéro 778-1210.

■ Producteurs de porcs

C'est le 10 avril prochain, au Domaine de l'Érable de Sainte-Rosalie, qu'aura lieu l'assemblée générale annuelle du Syndicat des producteurs de porcs de la région de Saint-Hyacinthe. Cet événement se mettra en branle à 9 h30.

Nos encans

Tous les vendredis et samedis, à 19h30, il y a encan au 151, chemin des Patriotes à Napierville. Articles de toutes sortes. Encanteur: René Craig (245-3522).

Tous les mardis à 20h30, il y aura encan d'animaux, à la commission, chez «L'Encan des Producteurs Napierville». Informations: 245-7913.

Tous les vendredis à 19 heures et tous les dimanches à 13 heures, il y a encan au 427, Saint-Jacques à Saint-Jean. Encanteur: Gilles Dumouchel (347-2810).

Tous les mardis et vendredis à 19 heures. Il y aura encan d'articles neufs et usagés au Marché aux puces à Marieville. Inf.: M. Gamache 460-2393.

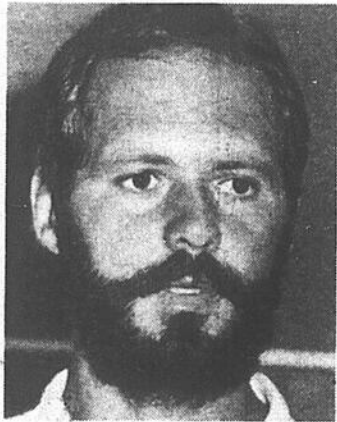
Tous les samedis soir à 17 heures, au 1557 Route 112 Granby. Encanteur Junior Bédard, tél.: 378-9144.

Éditorial

Pagé s'impose un exercice difficile

Nul doute que le milieu agricole sera étonné d'apprendre que le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Michel Pagé, entend réviser la Loi sur la protection du territoire agricole. Il s'en trouvera certes plusieurs pour condamner cette démarche que l'on peut qualifier d'hâtive de la part d'un ministre qui en est encore à ses premiers pas.

Il est en effet surprenant que le ministre se penche aussi rapidement sur une réglementation d'une telle importance. D'autant plus que le secteur agricole n'a formulé aucune requête en ce sens et que dans l'ensemble, les producteurs sont plutôt satisfaits de la Loi adoptée sous l'ancien régime.



Le ministre n'ignore pas qu'il s'aventure sur un terrain parsemé de mines susceptibles d'éclater au moindre faux pas. Ce n'est d'ailleurs pas sans raison qu'il prévient les producteurs que c'est avec «un scalpel et non avec une hache» qu'il entend réviser cette législation.

Bien que rassurants, ces propos ne pourront dissiper les craintes qu'entreprendront les producteurs d'ici le dépôt d'un projet de loi à l'Assemblée nationale. Car si le milieu agricole est très satisfait de la Loi 90, il en va autrement pour plusieurs municipalités et individus qui profiteront certes de l'occasion pour solliciter en leur faveur le scalpel du ministre.

Il est à prévoir que l'U.P.A. et le père de la Loi 90 n'hésiteront pas à déterrer la hache de guerre si le ministre cède à la tentation d'amputer quelques articles de la Loi. Les dirigeants de l'U.P.A. ont d'ailleurs été très clairs à ce sujet lors de la dernière campagne électorale. A maintes reprises, ils ont prévenu M. Robert Bourassa de ne pas toucher à la Loi 90.

L'U.P.A. ne devrait d'ailleurs pas tarder à réagir. Tout en reconnaissant qu'un certain nombre de «problèmes ponctuels» devraient être solutionnés, elle juge que leur ampleur ne justifie pas la démarche qu'entend entreprendre le ministre. Il s'agirait de petits problèmes que la Commission de protection du territoire agricole pourrait régler elle-même.

Bref, le ministre Pagé fait preuve de beaucoup de courage en voulant réviser la Loi 90. Il lui faudra effectivement se montrer habile pour sortir indemne de l'exercice qu'il vient de s'imposer. D'autant plus qu'il ambitionne d'éliminer de «nombreux irritants», et que des irritants, l'U.P.A. n'en voit pas beaucoup depuis l'adoption des amendements de juin dernier.

Gilles LÉVESQUE

L'avenir s'annonce difficile pour les producteurs de céréales

(PC) L'avenir s'annonce très difficile pour les producteurs canadiens de céréales. Les agriculteurs comme les hommes politiques, les banquiers autant que les universitaires sont tous unanimes: les prix vont continuer à fléchir, les marchés seront toujours plus difficiles à percer, les banqueroutes se multiplieront.

Pas besoin d'une boule de cristal pour prédire l'avenir. La nouvelle Loi sur les prix des produits agricoles, aux États-Unis, est une épée de Damoclès suspendue au-dessus de la tête des agriculteurs canadiens et de ceux du reste du monde. Les États-Unis, face à la concurrence grandissante de la Communauté économique européenne et incapables d'écouler leurs surplus de grain, ont coupé de 27 pour cent le prix plancher du blé américain.

Les USA étant les plus importants producteurs mondiaux de blé, les prix de cette céréale, sur les marchés internationaux, suivent de près ceux pratiqués par Washington et par la Bourse des denrées de Chicago.

■ Baisse des prix

En raison de la décision de Washington, les agri-

culteurs canadiens pourraient bien voir le prix de leurs céréales baisser du tiers, cette année. Que feront nos agriculteurs lorsqu'ils s'approprieront à sortir leurs tracteurs, dans quelques semaines? Tout indique que ces derniers laisseront une partie de leurs terres en jachère, qu'ils réduiront leurs coûts d'opérations et

qu'ils abaisseront les risques liés à certaines récoltes.

Cela signifie que la production céréalière du Canada fléchira en 1986. La United Grain Growers, une société appartenant aux agriculteurs, prévoit que ces derniers laisseront beaucoup de surfaces en

jachère plutôt que d'y répandre de coûteux fertilisants et herbicides. Après une enquête auprès des fermiers de l'Ouest, la United Grain Growers a déduit que ces derniers laisseront 8.2 millions d'hectares en jachère contre 7.7 millions d'hectares, l'an dernier.

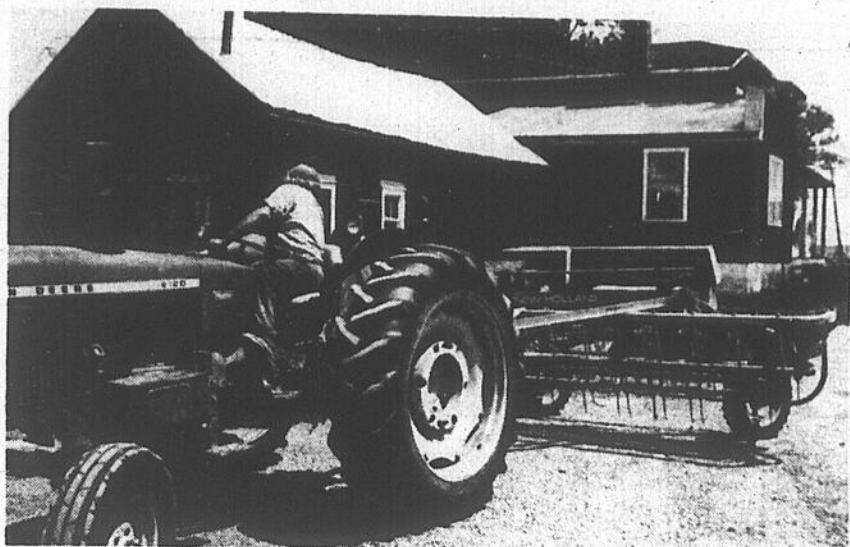
«C'est surtout dans les

régions du nord des Prairies que les producteurs céréaliers laisseront dormir leurs sols, pour épargner sur les désherbants et les fertilisants», affirme un rapport de l'organisme. Malgré que la surface en jachère n'augmentera que de six pour cent, entre 1985 et 1986, on constate que les producteurs, qui depuis cinq ans ne cessaient d'augmenter les surfaces cultivables, sont maintenant décidés à renverser cette tendance.

La United Grain Growers croit que les producteurs sèmeront autant de blé que l'an dernier, mais qu'ils réduiront leurs récoltes d'orge, de canola et d'avoine. Les économistes, pourtant, avaient invité les agriculteurs à augmenter les surfaces productrices de canola, un oléagineux dont les prix sont élevés sur les marchés mondiaux. Il n'en demeure pas moins que le blé est la céréale sur laquelle les fermiers peuvent le mieux se fier, dans les Prairies. Il est très résistant et parfaitement acclimaté à notre pays. En plus, son coût de production est inférieur à celui de beaucoup d'autres céréales. Ainsi, le prix des désherbants est très inférieur pour le blé que pour le canola.



Les agriculteurs comme les hommes politiques, les banquiers autant que les universitaires sont unanimes: les prix vont continuer à fléchir, les marchés seront toujours plus difficiles à percer, les banqueroutes se multiplieront.



Le concours de slogans s'inscrit dans le cadre de la prévention des accidents en milieu agricole.

Prévention des accidents dans St-Jean-Valleyfield

L'U.P.A. est à la recherche d'un slogan

par gilles LÉVESQUE

La Fédération de l'U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield et le Syndicat de base de Lacolle invitent une fois de plus la population à lui soumettre un slogan ou un logo dans le cadre d'un concours régional axé sur la prévention des accidents en milieu agricole.

M. Robert Savage, du

Syndicat de Lacolle, note que le slogan ou le logo doit être court, facile à retenir et très représentatif du dossier prévention. Il servira à identifier la fédération régionale de l'U.P.A. et sera utilisé à bon escient.

■ Date limite

Ce concours régional s'adresse à tous ceux et celles qui ont l'esprit

créatif et inventif. Les slogans seront acceptés jusqu'au 20 juin et un jury déterminera un gagnant.

Il est à noter que les slogans doivent être acheminés à l'adresse suivante: Fédération de l'U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield, 6, rue Du Moulin, Saint-Rémi, J0L 2L0. Pour de plus amples informations, composer le numéro 454-3996.

Projet d'amélioration des techniques de culture

Soirée d'information le 17 avril à Saint-Alexandre

par gilles LÉVESQUE

L'Association de la relève agricole de Missisquoi-Iberville tiendra une assemblée d'information le 17 avril prochain, au Club de tir Josée de Saint-Alexandre, à 20 heures. Dans le cadre de cette soirée, il sera essentiellement question du projet d'amélioration des techniques de culture conçu par l'un des membres de l'Association.

Ce projet vise tout

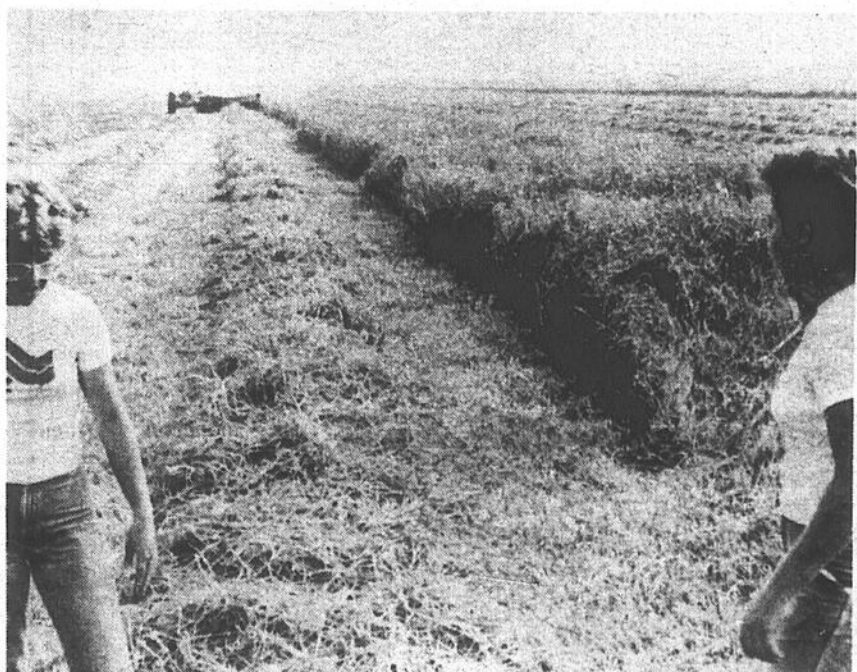
d'abord à permettre aux jeunes de même qu'aux producteurs déjà établis à apprendre diverses techniques pour mesurer les rendements et faire des parcelles qui soient comparables afin d'analyser les facteurs qui limitent les rendements.

■ Autres volets

Un autre volet du projet mis sur papier par M. Ruedi Gasser consiste à comparer différentes pratiques culturales quant à

leurs effets sur la structure du sol et le développement des plantes. Enfin, dans un troisième volet, les participants auront la chance de se familiariser avec la culture de fève soya et féverole et de comparer l'efficacité de ces deux cultures dans l'alimentation animale.

Pour de plus amples renseignements sur la soirée d'information, communiquer avec M. Ruedi Gasser, au numéro 296-4991.



Le projet d'amélioration des techniques de culture s'adresse autant à la relève qu'aux producteurs déjà établis.

SUIVEZ LA BONNE ÉTOILE POUR 1986 VENTE PRÉ-OUVERTURE



Robert Laviolette,
président

Vous n'avez pas le «meilleur prix» en main ni les meilleures conditions de financement si vous n'avez pas un «prix Saint-Jean Plymouth Chrysler Inc. »!



Daniel Payette
Directeur des ventes

Du Chrysler à son meilleur!

Modèles admissibles

TAUX D'INTÉRÊT

Modèles admissibles	Rabais	ou	
		36 mois	48 mois
Horizon	500\$	8,5%	9,5%
Turismo	500\$	8,5%	9,5
Laser	500\$	9,9%	11,9%
*Laser XE/XT/Daytona			
Turbo Z	1000\$	9,9%	11,9%
Reliant	500\$	9,9%	11,9%
LeBaron GTS	500\$		9,9%
*LeBaron GTS Premium	1000\$		9,9%
*Camionnettes Ram	500\$	9,9%	11,9%
*Ram/Power Ram 50	500\$	9,9%	11,9%

+ Escompte sur ensembles d'équipement spécial
+ Escompte Saint-Jean Plymouth Chrysler de ??

Aucun comptant requis
(si éligible)

Passez nous voir... c'est le
temps d'en profiter!



MEILLEURE ALLOCATION SUR ÉCHANGE

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.

390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-7366

Robert Laviolette, président

Plus de gens en achètent parce qu'elles sont à meilleurs prix. Elles sont à meilleurs prix parce que plus de gens en achètent.
C'est le temps d'en profiter!

**Notre ambition,
c'est d'être
les meilleurs!**

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi: 9 h à 21 h

*Merci de nous encourager!
On a besoin de vous!*

Colloque régional sur la mise en marché mercredi

L'U.P.A. prévoit accueillir 400 personnes

par gilles LÉVESQUE

La Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe attend entre 300 et 400 personnes au colloque régional sur la mise en marché qui aura lieu mercredi, à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe, et dont le thème sera «La mise en marché: qu'en est-elle du producteur au consommateur».

Ce colloque s'inscrit comme une des activités importantes de la Fédération dans sa démarche de consultation sur le rôle des agriculteurs et agricultrices dans la mise en marché de leurs produits au cours des prochaines années.

Cet événement se veut aussi un instrument devant permettre aux dirigeants de la Fédération régionale de l'U.P.A. de mieux connaître le point de vue des producteurs, des transformateurs, des grossistes et des détaillants.

M. Claude Paquette, responsable du Service de mise en marché à la Fédération, note que la qualité des conférenciers et leur intérêt pour cette rencontre laissent entrevoir une «réunion fructueuse pour l'ensemble des intervenants du secteur agro-alimentaire présents».

■ Programme

Ceci dit, le programme qui prévaudra à cette occasion se lit comme suit: inscriptions, à 9 heures; mot de bienvenue du président de la Fédération, M. Marcel Chagnon, à 9 h30; présentation du colloque par le président du Comité de mise en marché, M. Jean Cournoyer, à 9 h40; allocution de M. Jean-Claude Dufour, professeur en économie rurale à l'Université Laval, sur le marketing des produits agricoles, à 9 h45; point

de vue de M. Donat Roy, de la Fromagerie Saputo, sur la mise en marché du lait, à 10 h15; allocution de M. Claude Lafleur, économiste à la Fédération des producteurs de lait, sur la mise en marché du lait au cours des prochaines années, à 10 h40; allocution de M. Jean-Rock Vachon, de Steinberg, sur les nouvelles relations commerciales entre producteurs et groupes de détail, à 11 heures; réplique et période de questions, à 11 h20.

En après-midi, les producteurs pourront assister aux conférences suivantes:

allocution de M. Gilles Cardinal, de la Coop de Sainte-Rosalie, sur le commerce du maïs, à 13 h45; allocution de M. Germain Chabot, vice-président de la Fédération des producteurs de cultures commerciales, à 14 h15; allocution de M. Richard Constantineau, de Pomexpan, sur les relations entre les producteurs et les détaillants, à 14 h40; allocution de M. Gerry Van Winden, président de la Fédération des producteurs-maraîchers, sur les nouveaux marchés des producteurs de fruits et légumes, à 15 h20; allocution de M. Yves Tremblay, de la Coopéra-

tive Fédérée, sur l'achat, la transformation et la vente de viande de porc, à 15 h45; réplique et questions, à 16 h15; synthèse de la journée, à 16 h45; remerciement et mot de clôture, à 17 heures.

Une dégustation de vins et fromages sera par ailleurs offerte par la firme Saputo à l'issue du colloque.

■ Information

Il est possible d'obtenir de plus amples informations sur cet événement en communiquant avec M. Claude Paquette, au numéro 774-9154.



Le président de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, M. Marcel Chagnon, prononcera l'allocution d'ouverture.

Éleveurs de porcs de la région de Saint-Hyacinthe Assemblée annuelle jeudi

par gilles LÉVESQUE

C'est jeudi, au Domaine de l'Érable de Sainte-Rosalie, qu'aura lieu l'assemblée générale annuelle du Syndicat des producteurs de porcs de la région agricole de Saint-Hyacinthe. La première partie de la réunion, qui soit dit en passant se mettra en branle à 9 h30, sera consacrée à la présentation des rapports annuels et à l'élection de trois directeurs devant

siéger au sein du nouveau bureau de direction.

Les producteurs auront aussi à élire des délégués et substituts en prévision de l'assemblée annuelle de la fédération provinciale.

■ Plan conjoint

La seconde partie de l'assemblée portera essentiellement sur le plan conjoint régissant les éleveurs de porcs. Le président de la Fédération, M.

Laurent Pellerin, sera alors sur place dans le but d'entretenir les producteurs sur la mise en marché du porc, l'assurance-stabilisation, le recouvrement des droits de douane imposés l'an dernier par les Américains, la poursuite intentée contre le fédéral et la promotion du porc.

Un certain nombre de délégués devront aussi être élus au cours de l'après-midi.

le samedi 12 avril 1986

CONCOURS DE TIR AUX POIGNETS

4 classes pour hommes et 1 classe pour femmes

Compétition pour hommes
0 à 144 lb - 145 à 169 lb
170 à 193 lb - 194 lb et plus

Pour femmes:
classe ouverte

Inscriptions: 12 avril de 11 h à 13 h
Les compétitions débutent à 13h30

ORGANISATEUR EN CHEF: Paul Dion

Venez rencontrer...

Liane Dufresne

championne canadienne et mondiale

Yvon Champagne

champion mondial et canadien 1984

Lucien Labrosse

champion nord-américain

Robert Viens

de Saint-Jean-sur-Richelieu
- champion provincial

10, 11 et 12 avril

Venez rencontrer nos exposants:
école de Delta Plane

ET

SUZUKI 4x4

Automobiles Robert Parent Inc.

225, rue Jacques Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011 658-9961 (Montréal)



À VENIR

Les Automobiles Cloginor

HYUNDAI - PONY

AU

**carrefour
laplante** Inc.

420, 2e avenue,
Iberville

45 BOUTIQUES POUR VOUS SERVIR
VASTE STATIONNEMENT

CONCOURS HYUNDAI «L'ESSAI PORTE CHANCE»

Vous pourriez gagner UN des 22 superbes pianos mæari* en acajou foncé si vous faites l'essai d'une voiture PONY, STELLAR ou EXCEL.

Rendez-vous chez un concessionnaire Hyundai participant. Vous y trouverez les règles détaillées du tirage «L'ESSAI PORTE CHANCE!» et votre bulletin de participation. Aucun achat requis.

Hâtez-vous! Le concours prend fin le 2 mai 1986.

*«Hyundai vous donne
la chance de gagner
le piano dont vous rêvez
depuis toujours!»*

NICOLE MARTIN
Chanteuse et musicienne



22 PIANOS mæari* À GAGNER AU QUÉBEC

* Une valeur d'environ 2 675 \$ chacun. Modèle U-820. Transport compris n'importe où au Québec. Le prix gagné ne sera ni échangé ni monnayé et devra être accepté tel quel. Un jury indépendant procédera au tirage au sort des gagnants parmi tous les bulletins de participation valides.



Montez en Pony aujourd'hui



La Stellar brille par son luxe et par son prix



Le sens des valeurs



Les Automobiles Cloginor Inc.
9, rue Frontenac
St-Jean-sur-Richelieu 347-4003

Du 10 au 13 avril, à la Place Bonaventure

Trois cents exposants sont attendus au 26^e Salon international de la machinerie agricole

par Gilles LÉVESQUE

Plus de 45,000 visiteurs sont attendus au 26^e Salon international de la machinerie agricole qui se tiendra du 10 au 13 avril, à la Place Bonaventure de Montréal. Dans le cadre de cet événement, qui soit dit en passant n'est présenté qu'à tous les deux ans, pas moins de 300 exposants directs seront au rendez-vous.

Le Salon poursuivra cette année son caractère international. On pourra y retrouver du matériel varié en provenance des principaux fabricants et distributeurs de machines et fournisseurs agricoles, lesquels représenteront plus de vingt pays d'Amérique du Nord, d'Europe et d'Asie.

Les pays représentés, soit par leurs fabricants, soit par des distributeurs, sont: l'Autriche, la Belgique, le Canada, le Danemark, l'Espagne, les États-Unis, la Finlande, la France, la Grande-Bretagne, l'Israël, le Japon, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, les Pays-Bas, la République fédérale d'Allemagne, la Roumanie, la Suède, la Suisse, la Tchécoslovaquie et l'Union Soviétique.

■ Produits

M. Marcel Lespérance,

responsable de la commercialisation pour le Centre de promotion de l'industrie agricole et alimentaire du Québec, note que les produits de chez nous ne seront pas négligés pour autant. Des manufacturiers du Québec, de l'Ontario, des provinces de l'Ouest et des Maritimes seront à la disposition des visiteurs dans leurs stands pour démontrer les mérites de leurs dernières créations.

De nouvelles initiatives seront par ailleurs mises de l'avant à l'occasion du Salon qui, cette année, se tiendra sous le thème «L'informatique en agriculture». Parmi ces nouveautés, un secteur regroupera des exposants d'équipements, de logiciels et de services dans les domaines de la micro-informatique, de la télématique et de la robotique appliqués à l'agriculture et au machinisme agricole. L'U.P.A. traitera

pour sa part de la sécurité à la ferme.

Le Hall sud, maintenant relié au Hall principal de la Place Bonaventure, sera l'accès unique du Salon, ce qui, selon M. Lespérance, devrait permettre de garantir aux visiteurs une visite complète des aires d'exposition.

■ Coûts

Les portes du Salon



Pas moins de 300 exposants en provenance de vingt pays d'Amérique du Nord, d'Europe et d'Asie seront au rendez-vous.

seront ouvertes au public de 9 h30 à 18 heures. Pour ce qui est des frais d'admission, ils varieront comme suit: \$5 pour les adultes, \$2,50 pour les étudiants, l'Age d'Or, les enfants âgés de 6 à 11 ans et les groupes de 20 personnes et plus, et entrée libre pour les enfants de moins de 6 ans.

Notons, en terminant, que les exposants occuperont une surface d'expo-

sition de 260,000 pieds carrés, que le ministre Michel Pagé sera présent à la cérémonie d'ouver-

ture qui doit avoir lieu jeudi et qu'il est possible d'obtenir de plus amples informations sur le Salon

international de la machinerie agricole en composant le numéro (514) 873-8394.

Le MAPAQ parlera de sécurité à la ferme

La participation du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec au 26^e Salon international de la machinerie agricole sera entièrement axée cette année sur la sécurité à la ferme, un problème dont la gravité ne cesse d'augmenter depuis quelques années.

Le stand d'information présenté par le Service du génie du ministère abordera ainsi la question des prises de force des tracteurs qui sont à l'origine de nombreux accidents. Les visiteurs pourront voir une prise de force en mouvement et surtout visualiser les dangers reliés au joint d'accouplement. Des photos et maquettes compléteront la présentation.

Par ailleurs, les visi-

teurs pourront se familiariser avec différents dispositifs de sécurité pour les tracteurs. Le stand insistera surtout sur les cadres de sécurité pour éviter les accidents lors des renversements, l'inclinomètre pour indiquer qu'il y a danger lorsque la machine atteint plus de 25 degrés d'inclinaison, sans oublier le dispositif d'arrêt du moteur à distance lorsqu'un danger d'accident s'annonce subitement.

■ Accidents en forêt

Comme la plupart des producteurs agricoles possèdent un boisé et ont souvent à y travailler, le

Service du génie a cru bon d'illustrer les cinq éléments de sécurité à retenir lors de l'utilisation d'une scie à chaîne. Une maquette traitera aussi de l'abattage des arbres, plus particulièrement des préparatifs à réaliser pour prévenir les accidents.

De plus, le stand d'information présentera un mannequin vêtu de tous les équipements de sécurité pour le travailleur en forêt: le casque, la visière grillagée, le protège-oreilles, les mitaines, les gants, les bottes, etc. Le stand traitera enfin des dangers reliés à l'utilisation d'un trimoto et des bruits en milieu agricole.

EN VEDETTE
CHEZ

Rojial

POUR ELLE ET LUI

Cette semaine

10%

D'ESCOMPTE

sur pantalons pour hommes et ensembles
2 pièces pour femmes

**Ouverture prochainement
d'une mercerie pour hommes**



420, 2^e Avenue, Iberville, 346-5272


SUPER-SPÉCIAUX

BOEUF HACHÉ maigre - 10 lb et plus	1 59 lb /3,51\$ kg
LONGE LONGUE DE BOEUF cat. A-1 (60 à 90 lb)	2 29 lb /5,05\$ kg
FESSE DE BOEUF cat. A-1 (80 à 100 lb)	1 89 lb /4,17\$ kg
LONGE COURTE DE BOEUF Cat. A (25 à 35 lb)	3 35 lb /7,38\$ kg
SURLONGE DE BOEUF Cat. A (25 à 35 lb)	2 49 lb /5,08\$ kg
BIFTECK DE CÔTES paquet de 10 (10 à 12 oz ch.)	16 90 paq.
LONGE DE PORC (12 à 15 lb)	1 89 lb /4,17\$ kg

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

	A-1	C-1	D-1
DERRIÈRE	2,02\$ lb 4,45\$ kg	1,80\$ lb 3,97\$ kg	1,65\$ lb 3,64\$ kg
DEMI	1,64\$ lb 3,61\$ kg	1,51\$ lb 3,33\$ kg	1,41\$ lb 3,11\$ kg
DEVANT	1,39\$ lb 3,06\$ kg	1,29\$ lb 2,84\$ kg	1,25\$ lb 2,75\$ kg

Ces prix comprennent la coupe et l'emballage.



Boucherie Jean 347-7763

875 Chemin des Ormes Sud
L'Acadie



Chalet Suisse
Buffet à domicile - Salles de Réceptions

SERVICE TRAITEUR BUFFETS CHAUDS ET FROIDS

nos spécialités;
COCHON BRAISÉ
FESSE DE BOEUF

Venez les déguster!
Buffets à volonté:

Jeudi midi
COCHON BRAISÉ 5,95

Vendredi midi
FESSE DE BOEUF 6,95



Chalet Suisse
Brasserie Salle à manger. Bar
Salles de réception Service traiteur
197, Séminaire, Saint-Jean
346-2515

Années difficiles pour la vente de machinerie agricole

«L'industrie doit repenser et corriger sa philosophie et ses objectifs à long terme»

-Jean Saint-Cyr

par Gilles LÉVESQUE

«L'industrie du machinisme agricole doit repenser et corriger sa philosophie et ses objectifs à long terme si elle veut demeurer dans cette activité. Nous avons déjà été témoins de ventes ou de fusions entre constructeurs, ce qui a diminué le nombre de fabricants et laissé un espace vital à ceux qui voudraient rester.»

«Les constructeurs devront toutefois fermer des usines ou les affecter à d'autres vocations puisque la capacité de construction actuelle représente le double de la capacité d'achat des consommateurs de machines agricoles.»

Cette déclaration émane d'un communiqué de presse émis par le président de l'Association des grossistes en machinisme agricole du Québec, M. Jean Saint-Cyr, dans le cadre du Salon international de la machinerie agricole qui se tient cette semaine à Montréal. Le moins qu'on puisse dire, c'est que les propos de M. Saint-Cyr ne manqueront pas de soulever l'ire de certains détaillants qui n'apprécient guère qu'on parle sur la place publique des problèmes que traverse l'industrie du machinisme agricole.

■ Dépenses

Toujours est-il que

d'après M. Saint-Cyr, il ne restera plus bientôt que six ou sept grands constructeurs de tracteurs et moissonneuses-batteuses dans le monde occidental et plusieurs fabricants de moyenne importance de machines de préparation de sol, de semis et de fenaison. Il dit toutefois croire qu'à court terme, la crise fera place à une ère de prospérité pour les fabricants et que la fabrication sera à la fois mieux ordonnée et plus près de la demande des consommateurs.

«Jamais plus les producteurs agricoles ne surmécaniseront leurs fermes, prévient-il. Le coût de l'énergie, le coût des capitaux, les marges de

plus en plus étroites leur dictent la prudence et la rationalisation en ce qui a trait à la capitalisation en machines agricoles. Les fermiers du Canada ont consacré plus de 12% des revenus de leurs exploitations agricoles dans les années 75 à 80 pour acheter des machines. A l'avenir, ils ne dépenseront pas plus de 8 à 9% à ce chapitre.»

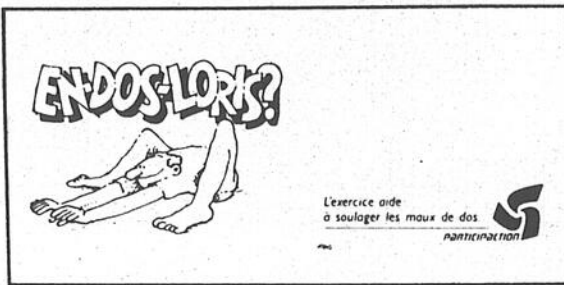
■ Plus efficaces

«Par conséquent, poursuit M. Saint-Cyr, les machines devront durer plus longtemps, les concessionnaires-vendeurs vendront moins et devront eux aussi corriger leurs philosophies et objectifs. Les moins efficaces devront laisser la place aux plus habiles. Les producteurs devront s'adapter à des concessionnaires plus éloignés et

plus importants. Les prix seront plus fermes, les ateliers plus spécialisés. Les petites réparations seront faites à la ferme par le producteur tandis que les interventions majeures seront exécutées par les spécialistes des concessionnaires, soit à l'atelier du concessionnaire, soit à la ferme, la majorité des fermiers possédant une remise et un atelier pour le faire.»

M. Saint-Cyr conclut en mentionnant que: «Toute cette évolution est engendrée par une intégration à la base. En d'autres termes, une plus grande ferme demande de plus grosses machines; à leur tour, ces machines doivent être vendues par des concessionnaires plus importants et plus compétents. Enfin, le constructeur doit investir davantage dans la recherche et construire des machines de plus en plus efficaces

et économiques à l'usage. Pour y arriver, il lui faut du volume; de là l'importance du regroupement qui est amorcé et qui va se poursuivre.»





place saint-jean @onimart

400 boulevard du Séminaire Tél: 348-6935

ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR...
ASSEZ PETIT POUR TE CONNAÎTRE!

et ses marchands invitent tous les enfants de 4 à 12 ans au concours de coloriage du temps des sucres.

Déposez votre dessin dans le **baril rouge au Carrousel du disque** avant le **12 avril 1986** pour le tirage qui aura lieu à 15 heures précises.



Gagnez une des trente banques-classeurs, gracieuseté des marchands de Place Saint-Jean.

ATTENTION! UN DESSIN PAR FAMILLE

NOM _____

ÂGE _____

TÉL.: _____

VENTE D'INTÉRIEUR

Sico c'est pop... c'est pas pareil!



SICOPERL
Email fini perle d'intérieur à l'alkyde
Super blanc titane (120-110)
21 99\$*
ou moins les 4 litres



SICOVELVET
Email velouté d'intérieur au latex
Super blanc titane (161-110)
20 99\$*
ou moins les 4 litres



SICOGLO
Email semi-lustre d'intérieur au latex
Super blanc titane (162-110)
20 99\$*
ou moins les 4 litres

* Dans un choix de plus de 250 teintes pastel pop... sans frais!

Cette offre se termine le 20 juin 1986

Voyez votre détaillant Sico pour plus de détails sur nos spectaculaires spéciaux mettant en vedette notre peinture «une couche»

SICO
SICO

<p>Roland Blais Enr.</p> <p>203, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu 346-6022</p>	<p><i>Lemaire & Frenette</i></p> <p>vente et posage de prélatris tuiles tapis céramique tapisserie peinture SICO</p> <p>346-4634 377, 2e avenue, Iberville</p>
<p>QUINCAILLERIE SEDMOND inc. 290, rue Mayrand Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5485</p>	<p>Renovateur RONA</p> <p>Choinière & Martel 1981 Inc. 274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 348-3817</p>
<p>QUINCAILLERIE G. H. Berger Ltée 455, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 348-4916 ou 658-4871 (Montréal)</p>	<p>Ferronnerie Houle Inc.</p> <p>365, 2e avenue, Iberville 346-5424</p>
<p><i>Draperies St-Jac</i></p> <p>décorateurs à votre service 48, rue Moreau, Saint-Luc 348-8852 ou 658-3270 - Montréal</p>	<p>QUINCAILLERIE G-ferland inc.</p> <p>405, rue Jacques-Cartier sud Saint-Jean-sur-Richelieu 347-3784</p>
<p><i>Décoration</i> Luce Des Granges</p> <p>183, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu 347-5373</p>	<p><i>Aux Mille Nuages</i></p> <p>DÉCORATION INTÉRIEURE Service à domicile Tél.: 346-5747 776, boul. d'Iberville, Iberville</p>



Les Soviétiques produisent tout près de 600,000 tracteurs par année

par I. KOULECHOV

L'usine de tracteurs de Minsk produit plus de 100 000 tracteurs par an dont 20 000 sont destinés à l'exportation. Elle fournit 50% de tous les tracteurs soviétiques vendus sur les marchés internationaux. En tout, l'U.R.S.S. produit environ 600 000 tracteurs, soit plus que les USA, la Grande-Bretagne et la France pris ensemble.

Le principe essentiel de la politique technique de l'usine consiste à perfectionner en permanence les tracteurs produits en série et à mettre au point parallèlement, de nouveaux modèles avec les modifications de pointe.

■ Bélarus

Le tracteur MTZ-80/82 plus connu en U.R.S.S. et à l'étranger sous le nom de «Bélarus» est la principale machine produite par l'usine. Ses principales caractéristiques techniques et économiques sont sa puissance, la consommation modeste de carburant, le poids, le potentiel avant la première grosse réparation.

Ces machines sont conformes aux normes

mondiales en assurant une bonne visibilité et en offrant une cabine avec ossature rigide essayée à l'étranger, un climatiseur et un ventilateur, une disposition des leviers de commande et des appareils de contrôle conformes aux exigences de l'ergonomie.

Tous les tracteurs sont fabriqués compte tenu des conditions climatiques des pays importateurs et de la demande des clients. Les «Bélarus» sont exportés vers plus de 70 pays dont les USA, le Canada, l'Australie, etc. Tous ces importateurs reçoivent un stock suffisant de pièces détachées indispensables à la réparation ce qui explique l'absence de toute réclamation.

■ Modèles

La modernisation du MTZ-80/82 se poursuit. Tout en conservant les solutions techniques heureuses du tracteur, le bureau d'études de l'usine a conçu un nouveau modèle, le MTZ-100/102, plus productif et économique fonctionnant avec un moteur de 100 ch.

Le MTZ-100 assure une augmentation de 16 à

46% de la productivité du travail dans différents types de travaux agricoles. Parmi les innovations techniques on se doit de mentionner la direction hydraulique, les systèmes de régulation de la profondeur du labourage du sol, la boîte de vitesses à commande en charge, une capacité de chargement plus élevée du système porté (jusqu'à 3 000 kg), un meilleur confort pour le conducteur.

Un autre tracteur «Bélarus» est sorti de l'usine. Il s'agit d'un tracteur à roues universel, le MTZ-142 avec un moteur de 150 ch. Accouplé à des outils à large prise et combinés, le MTZ-142 assure une augmentation de la productivité du travail de 1,5 ou 2 fois, une diminution de la consommation de combustible par hectare de 10 à 16% par rapport au tracteur MTZ 80/82.

■ Fiabilité

Les usagers du «Belarus» notent que le principal atout du tracteur est sa fiabilité. Celle-ci est assurée par un système intégré de contrôle de la qualité des tracteurs depuis leur conception jusqu'à la conservation, l'emballage

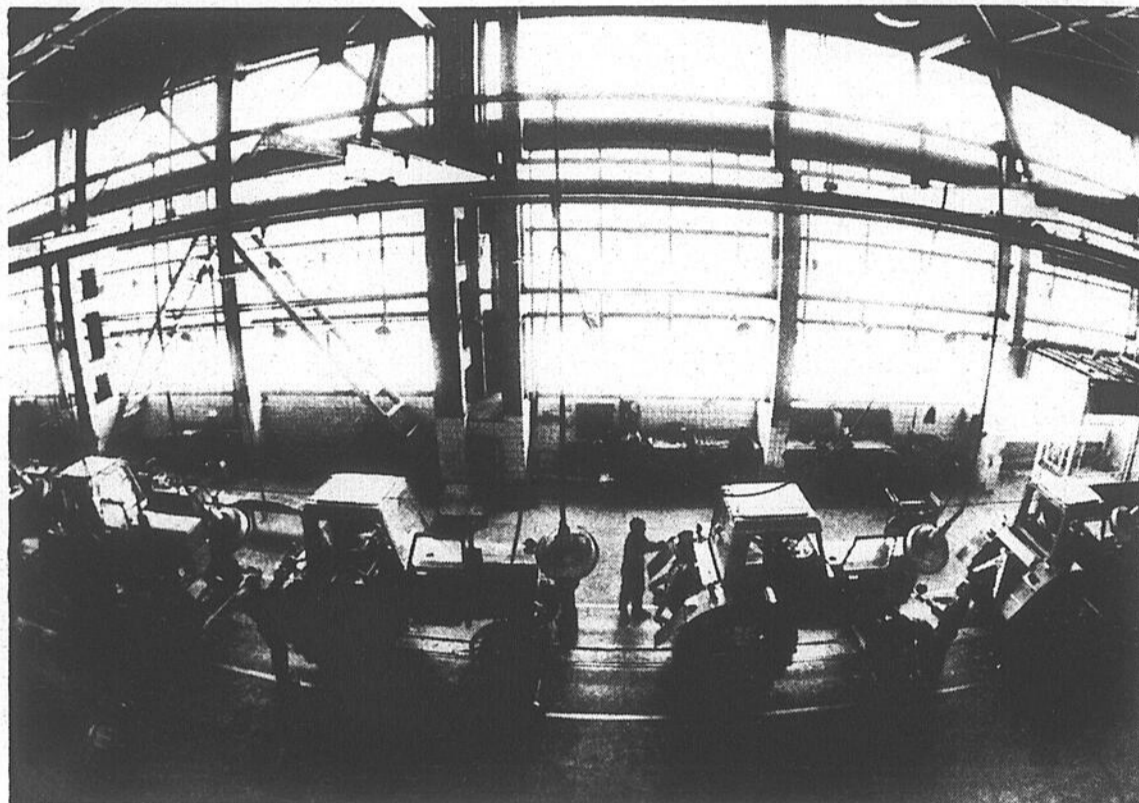
et l'expédition aux acheteurs.

Un autre principe qui garantit la fiabilité du MTZ est le système d'essais des tracteurs. Ces

essais commencent au bureau d'études par les ordinateurs puis ensuite viennent les essais sur les bancs et enfin sur le terrain. Les tracteurs sont

mis à l'essai dans différentes zones climatiques sur différents sols, accouplés avec divers outils et machines. Avant de lancer la production d'un

nouveau modèle celui-ci est mis à l'essai dans les pays importateurs et dans les centres d'essais les plus compétents des pays occidentaux.



L'usine de tracteurs de Minsk produit plus de 100,000 tracteurs par an dont 20,000 sont destinés à l'exportation.

DERNIÈRE CHANCE

4 jours seulement
9, 10, 11 ET 12 AVRIL 1986

EN PRÉPARATION DE NOTRE OUVERTURE OFFICIELLE

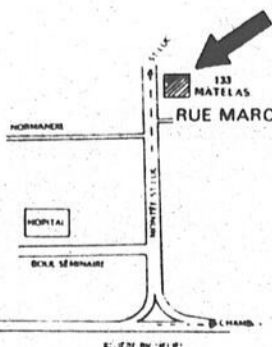
Super liquidation de matelas et sommiers

endommagés ou dépareillés

N.B.

- tous ces matelas sont neufs
- tous ces matelas seront vendus tels quels
- les quantités sont limitées
- premiers arrivés, premiers servis
- il n'y aura pas de mise de côté sur ces articles

VENEZ NOUS VOIR!



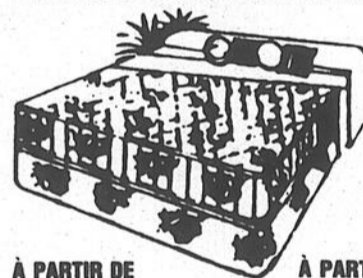
Les entreprises Michel Mercier

négociant de matelas
Gros et détail

133, Montée Saint-Luc, Saint-Luc
(salle de montre)

348-1011

Matelas conventionnel



À PARTIR DE

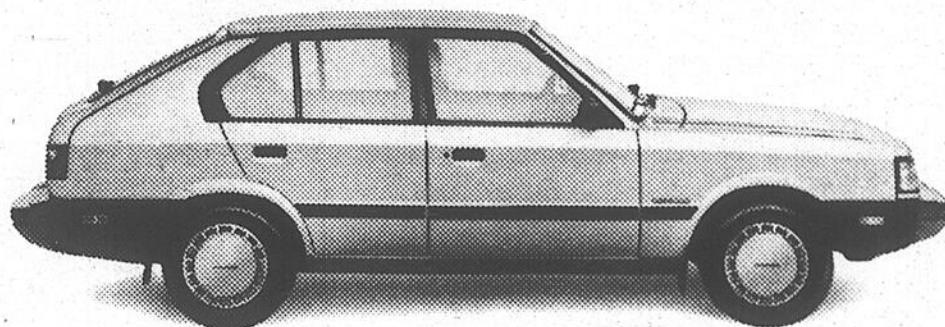
49\$
simple

À PARTIR DE

59\$
double

LIQUIDATION DE MATELAS DÉPAREILLÉS OU ENDOMMAGÉS

**Charles le dit à Suzanne
qui le dit à Gabriel
qui le dit à Martine
qui le dit à Fernand
qui le dit à Pierrette
qui le dit à
son beau-frère:
«La Hyundai Pony
est la meilleure
affaire en ville!»**



**Voilà pourquoi
la Pony est
numéro un.**

Les bonnes nouvelles vont vite!

On ne savait pas encore prononcer notre nom que déjà les gens discutaient des avantages de la nouvelle voiture Hyundai à hayon dotée de si nombreuses caractéristiques pour un prix aussi modique.

Parmi ses caractéristiques, les sièges avant individuels entièrement inclinables et la moquette intégrale sont très appréciés pour leur confort.

Les servo-freins, les vitres teintées, le verrouillage de sécurité des portières arrière et les pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier comptent parmi plusieurs caractéristiques sécuritaires.

Le temps de le dire, la Pony devint la voiture dont on parlait le plus au Canada.

Un nombre sans précédent de personnes montèrent alors en Pony... qui devint aussi la voiture la plus vendue au Canada!

La Hyundai Pony fait encore et toujours parler d'elle: en ville, à la campagne, partout au pays! Découvrez pourquoi.

MONTEZ EN PONY AUJOURD'HUI



Les Automobiles Cloginor Inc.
9, rue Frontenac
St-Jean-sur-Richelieu 347-4003

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

Comment déterminer la capacité effective des équipements agricoles

Du banc au champ

(Département de gestion d'entreprises agricoles du Cégep de Saint-Jean)

par Yves LEDOUX (agronome)

À la veille du Salon International de la Machinerie Agricole et de la période des semis, regardons ensemble quelques facteurs pouvant influencer le choix des équipements.

La capacité effective des équipements peut être déterminée par la formule suivante qui indiquera quelle superficie un opérateur moyen peut espérer couvrir en une heure de travail au champ.

$C = S \times W \times E / 8.25$ où
 C = capacité effective (acres/hre), W = largeur de travail de l'équipement (pi.), E = efficacité au champ (décimal), S = vitesse (mille/hre).

Pour un vibroculteur de 21 pieds travaillant à une vitesse de 5 mph et ayant une efficacité de 85.0%, la capacité effective sera de 10.8 acres à l'heure:
 $C = S \times W \times E / 8.25$
 $C = 21 \times .85 \times 5 / 8.25 = 10.8$ acres/heure.

Le plan travail de l'opérateur inexpérimenté ainsi que tous les passages inefficaces dus à un mauvais chevauchement peuvent facilement abaisser de 2 acres à l'heure le rendement de l'équipement.

À partir de l'équation $T = 1/C$ où T = temps, C = capacité effective au champ en (acres par heure), on peut aussi déterminer qu'un opérateur moyen couvrira l'acre en 6 minutes avec un vibroculteur de 21 pieds.

$T = 1/C = 1/10.8 = 0.92 \times 60$ minutes/hre = 6 min. approx. à l'acre.

À l'achat de nouveaux équipements, chaque producteur doit estimer la capacité des équipements disponibles. L'obtention d'un rendement profitable dans les champs passe par cette coordination: capacité de la machine - temps de travail disponible.

■ Limites

Chacun doit cependant connaître les limites de son entreprise telles: 1.

Les dimensions et la forme des champs qui freinent son efficacité. 2. Le type de sol (Loam sableux ou Gumbo), le drainage de surface, le nivellement, les roches, la quantité de labour de l'automne dernier, le «bourrage» des équipements par des débris de culture. 3. L'usure de la machinerie, les gammes de la transmission du tracteur, le chargement manuel ou par vis des produits chimiques. 4. La qualité du personnel disponible.

Le tableau ci-joint nous indique des pourcentages d'efficacité moyenne observés pour différentes opérations.

■ La puissance du tracteur

La puissance requise pour tirer un instrument est aussi soumise à plusieurs variantes. La puissance requise pour tirer une herse à disques de 40 disques variera, selon les facteurs suivants: la largeur et le poids des herse; l'angle d'attaque et le diamètre des disques; la profondeur du travail; le type de sol; la pente et l'état du terrain.

L'équation suivante met en relation une partie de ces facteurs et permet de sélectionner le tracteur désiré. $HP_{bt} = P \times V / 375$ où HP_{bt} = puissance requise à la barre de tire, P = poids de l'équipement tiré, V = vitesse d'avancement.

Ainsi un vibroculteur de 21 pi. pesant 5 000 livres et roulant à 5 m.p.h. aura besoin d'un tracteur développant environ 67 H.P. à la barre de tire. $HP_{bt} = P \times V / 375 = 5000 \times 5 / 375 = 67$ h.p. à la barre de tire.

Dans des conditions moyennes de terrain, la puissance à la barre de tire équivalait seulement à 56% de la puissance à la prise de force. On peut alors déterminer que le tracteur approprié devra développer environ 120 h.p. à la prise de force afin d'opérer à une vitesse convenable.



Lors de l'achat de nouveaux équipements agricoles, le producteur doit estimer la capacité des équipements disponibles.

Le printemps est arrivé!

L'ENTREPOSAGE

pour protéger vos fourrures!



Contre la chaleur et l'humidité

pour en conserver leur souplesse et leur valeur

- Assurance valeur à neuf disponible
- Service de vérification complète par un personnel compétent
- Service de cueillette sans frais
- Nettoyage
- Voûte ultra-moderne à température et humidité contrôlées
- Estimation complète et gratuite de vos fourrures



MORIN FOURRURES

242, rue Chaussé,
 Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 346-6886

Efficacité de différents instruments agricoles

Opération	Efficacité %
Travail de sol	
Labour	75-90
Hersage	70-85
Sarclage	70-85
Semis	
Semis de céréales	60-80
Semis de précision (maïs)	50-65
Récoltes	
Moissonnage-battage	65-80
Cueilleuse de maïs	55-70
Fauchage	75-85
Râtelage	75-90
Fauchage-andainage (céréales et foin)	65-85
Pressage:	
balles sur le champ	65-80
balles sur remorque trainée	55-70
Fourragère-ensilage	50-75

Source: MAPAQ 1981

Bénéfice de \$37,5 millions

SOQUIA cède ses actions de Provigo à Unigesco

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, M. Michel Pagé, vient d'annoncer la vente à Uni-

gesco Inc. de toutes les actions ordinaires de Provigo Inc. détenues par SOQUIA. Il s'agit d'un bloc de 2,614,000 actions

représentant 6,24% des actions ordinaires émises et en circulation.

Ce bloc d'actions du plus important distributeur alimentaire au Québec avait été acquis par SOQUIA au cours des exercices financiers 1979-80 et 1980-81 afin de contrer avec l'aide de la Caisse de dépôt et placement du Québec une tentative d'acquisition du contrôle de l'entreprise de la part d'intérêts extérieurs. Cette transaction permettra à Unigesco de hausser à 17,3% sa part relative dans Provigo.

■ Gain de capital

«Cette vente à Unigesco respecte l'esprit de l'intervention initiale de SOQUIA dans ce dossier car Unigesco est une société de gestion à contrôle québécois», souligne le ministre.

Outre le fait que son mandat était rempli dans ce dossier, SOQUIA juge le moment opportun de vendre ses actions de Provigo afin de réaliser un gain de capital qui lui permettra entre autres de financer ses investissements futurs dans le domaine de l'agro-alimentaire. Cette vente lui procurera un bénéfice de \$37,510,900.

■ Processus

Le processus de vente a été enclenché lorsque Unigesco a fait part à SOQUIA de son intérêt pour le bloc d'actions que la Société d'État détenait dans Provigo. Afin de réaliser les meilleures conditions possibles de vente, SOQUIA a alors mandaté son courtier dans ce dossier, la firme Mc-

Neil-Mantha, afin de sonder le marché auprès d'autres acheteurs potentiels québécois.

Une quinzaine de groupes financiers, fonds de pension, compagnies d'assurance et fiducies

ont alors été approchés. Cette transaction a été complétée hier, mardi, au prix de \$18,50 l'action, soit le cours de clôture à la Bourse de Montréal du 13 mars dernier, date où est intervenu l'accord de principe. Cette transac-

tion implique le paiement comptant d'une somme de \$48,359,000.

En plus d'être actif dans le domaine de l'alimentation, Unigesco, dont le siège social est situé à Montréal, est

également actif dans la distribution de produits pharmaceutiques, articles de sports et marchandises générales. Il a réalisé, au cours de l'exercice 1984-85, un chiffre d'affaires consolidé de \$4,4 milliards.

Prévention des accidents à la ferme

Le concours de dessins s'est une fois de plus avéré un succès

par gilles LÉVESQUE

Pas moins de 36 écoles de niveau primaire ont pris part cette année au concours de dessins organisé par la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe dans le cadre de la semaine de la prévention des accidents et des maladies en agriculture. En tout, 257 classes ont répondu à l'invitation, ce qui constitue une hausse de 35% par rapport à l'an dernier.

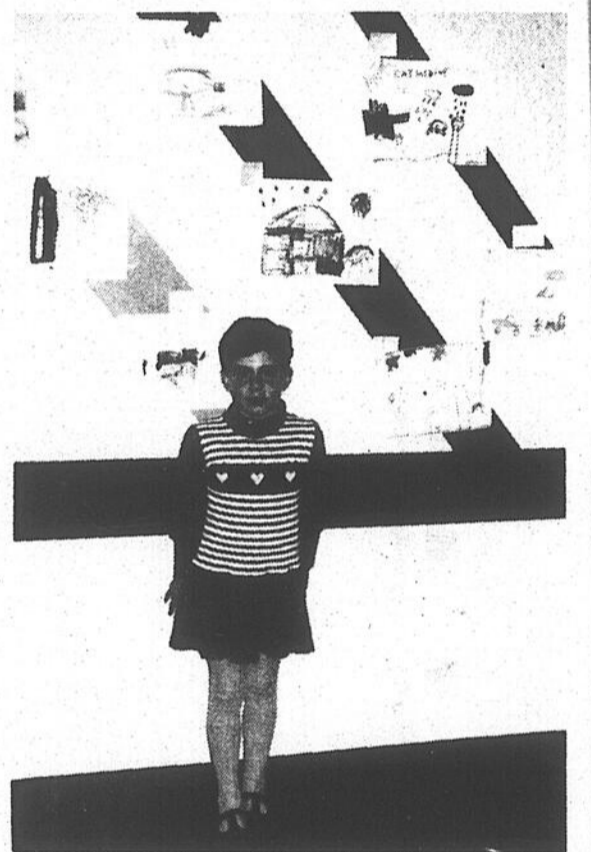
Cette année, le concours devait représenter l'aspect préventif que l'on devrait retrouver pour être sécuritaire sur sa personne, la machinerie, les bâtiments, les animaux et les produits chimiques.

■ Gagnants

«Tout comme l'an dernier, la sélection des gagnants n'a pas été facile, note Mme Claudette Poirier, de la Fédération. Car selon leur degré, les dessins étaient tous très beaux. Certains seront peut-être surpris que leur dessin n'ait pas été sélectionné, mais il fallait tenir compte de l'aspect préventif à démontrer, ce qui n'a pas été saisi par tous. Certains ont démontré l'accident ou le danger et non la prévention.»

Toujours est-il qu'un Méritas régional (sac à dos et articles de promotion du lait) a été décerné à Patrick Ménard et Julie Robitaille, d'Ange-Gardien, Robert Theuerer, d'Henryville, Nadine Beaudoin, de La Présentation, Véronique Chagnon, de Sainte-Hélène, Marilou Nichols, de Saint-Pie et François Richard, de Saint-Damase.

Il est à noter que des prix de participation ont aussi été décernés dans le cadre de ce concours annuel et que le comité de sélection était formé de Mmes Gervaise Beaugard, Marie-Ange Lapointe, Claudette Poirier et Marie-Claude Morin.



Julie Robitaille, d'Ange-Gardien, s'est vu décerner un Méritas pour la qualité de son dessin.



**ENTREPOSER
votre manteau
de FOURRURE
chez Louvet
Fourreurs
c'est plus qu'un
entreposage**

- Cueillette à domicile
- Vérification complète
- Voûte ultra-moderne
- Estimation gratuite et prix réduits sur remodelages, réparations et nettoyage-lustrage

**SOYEZ ASSURÉE ET
RASSURÉE**

chez le
SEUL MEMBRE
dans la région de
**L'ASSOCIATION DES
MAÎTRE-FOURREURS**

59 années
d'expérience
et de qualité

**Louvet
Fourreurs
Inc.**

86, av. de la Montagne
MONT SAINT-GRÉGOIRE
SUR RENDEZ-VOUS
347-7953

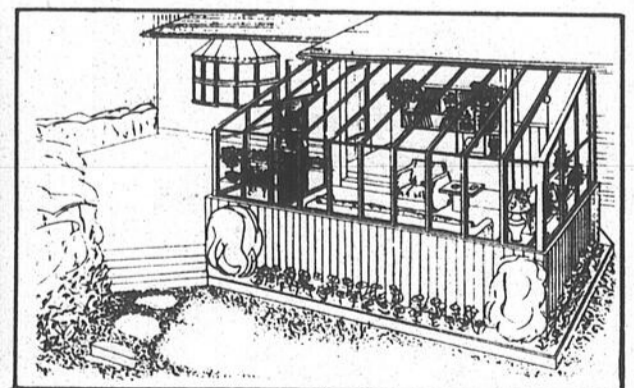
SURPLUS D'INVENTAIRE (QUANTITÉ LIMITÉE)

- Mobiliers de chambre, de cuisine et de salon
- Mobiliers de chambre juvénile
- Poteries, horloges, artisanat
- 12 modèles de balançoires
- Chaises sur roulement à billes

DE
20%
A
50%
DE
REDUCTION

SOLARIUM SÉJOUR SOLEIL 4 SAISONS

été comme hiver...



Surveillez le cahier spécial sur l'habitation du «Canada Français» du 16 avril, pour la vente commençant le 17 avril et se terminant le 20 avril 1986.

MOBILIER

Rustique, Canadien et Artisanat
INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR

LA VIEILLE ÉTABLE inc.
821, route 133, Sabrevois 347-8466

PRENEZ

la route des économies...

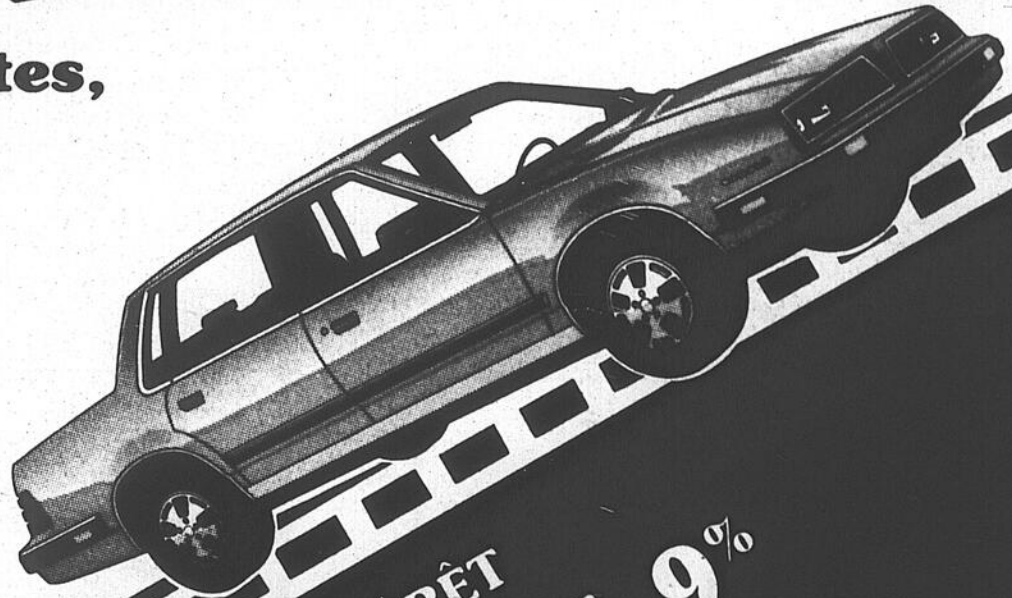
Pontiac 6000 4 portes, 4 cyl., 1986

- 4 vitesses manuelles
- vitres teintées
- sièges avant basculants
- tapis avant et arrière
- miroir sport côté gauche
- miroir manuel côté droit
- suspension renforcée
- chauffe-moteur
- pneus radiaux P185/75RX14 flancs blancs
- radio AM/FM stéréo

**Super-spécial
de la semaine**
stock no 6201

11 999\$

rég. 13 602,05\$



LE SPÉCIAL TAUX D'INTÉRÊT
8,7% - 9,7% - 10,9% - 11,9%
 prend fin le 12 avril 1986 à minuit
 (sur certains modèles)

rien comme un GMC.

**Pick-up
1986**

GMC

S-15

4 cylindres, 4 vitesses

PRIX LASNIER

7 809,95\$

(transport et préparation inclus)



le Secret de Notre Force
L'ÉQUIPE

HEURES D'OUVREURE
Lundi au vendredi de 9 h à 21 h

LASNIER
AUTOMOBILE (1983)
INC.

PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC

505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.

Service: 347-3711 • Pièces: 347-7591 • Montréal: 866-7011



Économisez
chez

Éthier & Frères

Saint-Blaise - tél.: 291-3151-2
658-6231 - Montréal

Boeuf haché maigre 3,72\$ kg 1 69 lb	Fesse de boeuf cat. D-1 3,85\$ kg 1 75 lb
Bâtonnets de poisson 4,38\$ kg 1 99 lb	Croquettes de poulet 9,45\$ kg 4 29 lb
Crevettes de Matane 17,61 kg 7 99 lb	Jambon Toupie 4,38\$ kg 1 99 lb
Cuisses de grenouille 11\$ kg 4 99 lb	Fromage mozzarella «SAPUTO» 5,92\$ kg 2 69 lb
Demi 3,72\$ kg 1 69 lb	D-1 3,08\$ kg 1 40 lb
Arrière 4,82\$ kg 2 10 lb	1 65 3,69\$ kg 1 65 lb
Avant 3,19\$ kg 1 45 lb	1 28 2,82\$ kg 1 28 lb

Incluant coupe, emballage et congélation
Livraison gratuite le vendredi achat minimum de 25\$
JUSQU'À ÉCOULEMENT

Au Québec, de janvier 85 à janvier 86

Les prix reçus par les producteurs ont enregistré une baisse de 0,76%

par gilles LÉVESQUE

L'indice des prix à la consommation au pays a progressé de 3,75% au cours de la période s'échelonnant de février 85 à février 86, comparativement à 3,07% pour ce qui est de l'indice du coût de l'alimentation.

Statistique Canada révèle d'autre part que l'indice des prix reçus par l'ensemble des producteurs canadiens a enregistré une baisse de 6,84% de janvier 85 à janvier 86. Au Québec, cet indice a également fluctué à la baisse, les agriculteurs ayant enregistré une diminution de 0,76% à ce chapitre.

Quant à l'indice des prix des intrants en agriculture, il a diminué de 0,93% dans l'est du pays, comparativement à une légère hausse de 0,09 pour l'ensemble du Canada. Cette donnée couvre la période allant du 4^e trimestre de 84 au 4^e trimestre de 85.

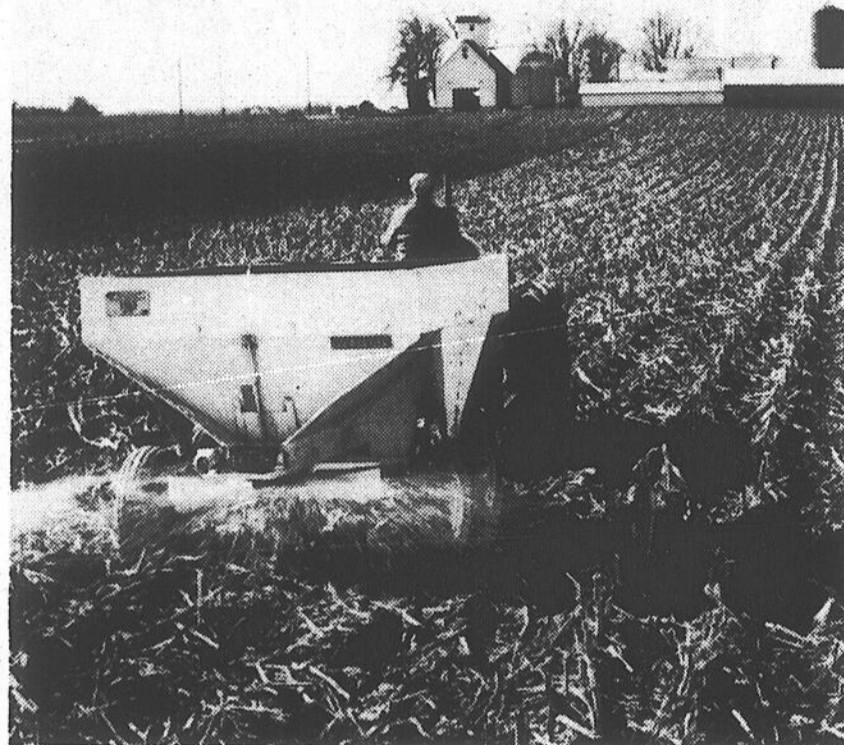
■ Prix des aliments

Pour ce qui est des produits alimentaires, de fortes variations de prix ont à nouveau été enregistrées au cours de la période s'échelonnant de février 85 à février 86. En

ce qui concerne les produits non contingentés, par exemple, les pommes de terre, le sucre, la margarine et le boeuf ont enregistré une baisse respective de 16,52%, 6,34%, 6,34% et 2,51%. D'autres produits ont subi

des hausses plus ou moins importantes: porc, 5,01%; céréales et boulangerie, 4,46%; repas pris à l'extérieur, 4,26%; fruits frais, 4,05%; fruits traités, 0,4%. Les produits alimentaires qui font l'objet d'un

contingentement ont d'autre part vu leur prix fluctuer de la façon suivante: volaille, 2,14%; poulet, 2,24%; dinde, 1,58%; produits laitiers, 0,62%; lait, -1,18%; beurre, 2,75%; oeufs, -2,12%.



Le coût des intrants en agriculture a enregistré une baisse de 0,93% dans l'est du pays au cours de la période s'échelonnant du 4^e trimestre de 84 au 4^e trimestre de 85.



MÉTAMORPHOSE B • E • A • U • T • É

Chantal Laroche et Chantal Bouchard, esthéticiennes diplômées

ÉPILATION À LA CIRE

1/2 jambe	\$600
Rég. : *900	
Jambe	\$1150
Rég. : *1800	
Aine	\$275
Rég. : *400	
Aisselle	\$275
Rég. : *400	
Sourcil	\$150
Rég. : *200	
Lèvre supérieure	\$150
Rég. : *200	

HEURES DE BUREAU
Lundi au vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 17h
Dimanche: 9h à 21h

NETTOYAGE DE PEAU

\$1500

- 1) Lait démaquillant
- 2) Examen de la peau
- 3) Essences à base de fleur de tounante
- 4) Lait Gelugène
- 5) Pulvérisation
- 6) Extration
- 7) Haute fréquence
- 8) Masque Gelugène
- 9) Base de jour



À l'intérieur de l'édifice des Cliniques Yves Leblanc
236, rue Longueuil, St-Jean-sur-Richelieu
(coin Saint-Charles)

BRONZAGE

\$450

(séance de 20 minutes)

ABONNEMENT

(200 minutes)

\$3995

35 TUBES

TÉL.: **347-0995**

Libre-échange avec les États-Unis

«Les agriculteurs ne peuvent se permettre de voir exclus leurs intérêts des négociations commerciales»

-John Wise

«Pouvons-nous nous permettre de ne pas chercher à améliorer nos relations commerciales avec le principal client de notre secteur agricole, surtout à l'heure où un vent de protectionnisme balait le secteur agricole américain et le congrès? J'estime personnellement que les agriculteurs canadiens ne peuvent se permettre de voir exclus leurs intérêts des négociations commerciales.»

Tout en y allant de cette déclaration sur le libre-échange lors de l'assemblée annuelle de l'Office canadien de commercialisation des oeufs, le ministre fédéral de l'Agriculture, M. John Wise, a affirmé qu'il faudra trouver un meilleur mécanisme pour aplanir les difficultés et pour décider de ce qui constitue, d'un côté de la frontière comme de l'autre, une subvention.

■ Échanges

«Songez à l'ampleur

des échanges totaux entre nos deux pays. Nous ne pouvons pas ignorer le fait, pas plus que les États-Unis, que nous sommes l'un pour l'autre les partenaires commerciaux les plus importants. Le Canada reçoit 20% des exportations totales des États-Unis. Si l'on sait que notre population est dix fois moins nombreuse que celle des États-Unis, ces 20% prouvent que nous sommes des clients très importants pour les Américains. Les exportations des États-Unis au Canada sont deux fois plus élevées qu'au Ja-

pon.»

«En fait, a poursuivi le ministre, la valeur totale des échanges américains avec le Canada est plus élevée que la valeur de ceux avec le Japon et la Communauté économique européenne réunis. Le Canada est un client important, et nous avons un bon pouvoir de négociation.»

■ Protection

Le ministre Wise a d'autre part mentionné que le gouvernement sait

à quel point la contribution des agriculteurs est importante dans la balance commerciale du pays et que par conséquent, il n'entend pas mettre en péril cette contribution, à défaut de quoi la prospérité économique en souffrirait.

«Les exportations rapportent à nos agriculteurs 50% de leurs recettes agricoles en espèces. La persistance de tout différend entre nos deux pays constitue une menace pour cette source de re-

venu. Et croyez-moi, il existe beaucoup de différends des deux côtés. A tort ou à raison, les deux parties estiment, sur certains points, qu'elles sont traitées inéquitement.»

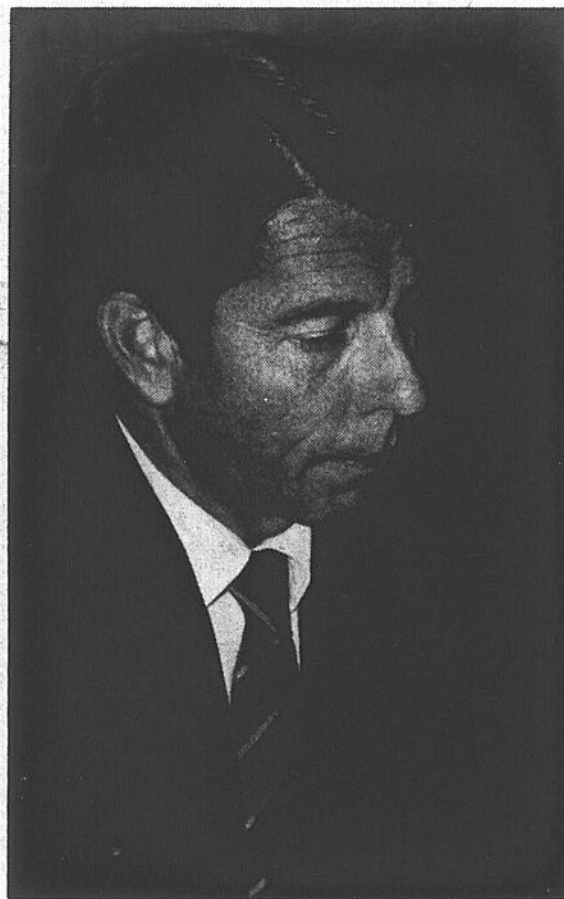
«À vrai dire, a enchaîné M. Wise, le choix qui nous est offert n'en est pas un entre la libéralisation des échanges avec les États-Unis et le statu quo, mais plutôt entre une libéralisation des échanges et une réduction de débouchés aux États-Unis.»

■ Mots d'ordre

Le ministre a toutefois tenu à préciser que le gouvernement n'a pas l'intention de troquer ce qui constitue le tissu social et l'héritage du pays, que ce soit dans le domaine culturel ou agricole. À titre d'exemple, le Canada ne renoncera aux offices de commercialisation, pas plus que les États-Unis ne vont renoncer à leurs décrets fédéraux de mise en marché.

«Les trois mots d'ordre

du gouvernement sont consultation, consensus et coopération. Nous avons pour mandat de faire preuve d'équité dans nos discussions avec tous les secteurs de production et groupements agricoles, et nous respecterons ce mandat. Nous accordons un traitement prioritaire à l'agriculture. Et le budget déposé en février en témoigne. Pourquoi changerions-nous d'optique le moment venu de discuter de l'amélioration de nos marchés», a conclu le ministre.



«Le choix qui nous est offert n'en est pas un entre la libéralisation des échanges avec les États-Unis et le statu quo, mais plutôt entre une libéralisation des échanges et une réduction de débouchés aux États-Unis», précise le ministre Wise.

Brunch à l'érable

avec L'Honorable André Bissonnette
député du comté de Saint-Jean
Ministre d'Etat Petite et Moyenne Entreprise

DIMANCHE LE 20 AVRIL 1986

à partir de 11.00h. a.m.
à l'érablière Au pain de sucre
Chemin Petit Bernier

Billet: \$10.00

(Bienvenue aux enfants)
Billets sur place \$4.00



ASSOCIATION PC SAINT-JEAN
RÉSERVATIONS: 346-4580

À visiter les 11 et 12 avril 86 aux Galeries Richelieu

ZOO GRANBY

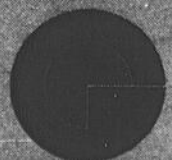
LAISSEZ - PASSER
POUR ENFANT
0 - 14 ANS
NON VALIDE POUR GROUPES DÉCOUVERS

ZOO DE GRANBY

ALCIDE:
On y va!



Vous y trouverez: chèvres pigmées, perroquets amazones, têtes jaunes, lemur Cotta, singes, canards, lapins, boa, puma, panthère noire ou autres.



Galeries Richelieu (WOOLCO)

1 000, Boul. du Séminaire nord,

Saint-Jean-sur-Richelieu

aux Galeries Richelieu, c'est tellement mieux!

Tél.: 349-4461

Une visite
à Henryville

«Une grosse petite ville qui s'est donné de bons services»

Un collègue journaliste affecté à la couverture des affaires municipales, décrit en ces termes Henryville: «Une grosse petite ville qui s'est donné de

bons services». Effectivement, si on se limite au village, il s'agit bel et bien d'une petite municipalité, avec sa population qui se situe entre 650 et

700 habitants:

Ce qui ne l'a pas empêchée entre autres, de se doter il y a quelques années déjà, d'un réseau d'égouts et d'aqueduc. Ce qui est plutôt rare pour une municipalité de cette taille. Les municipalités environnantes veulent suivre l'exemple d'Henryville. D'ailleurs, d'ici quelques années, à plus ou moins brève échéance, elles n'auront plus le choix. Elles devront entre autres, traiter leurs eaux usées.

Sur ce point-là, le maire du village d'Henryville, René Charbonneau, est catégorique: «Il va falloir vivre selon nos moyens, en rentabilisant nos infrastructures. Dans la région immédiate, ajoute-t-il, nous n'avons pas la population qui va permettre à chaque municipalité à s'engager chacune de son côté dans des travaux d'envergure. Nous n'avons pas les ressources financières pour le faire. Nous devons mettre nos services en commun», affirme-t-il.



«En mettant nos services en commun par le biais des ententes inter-municipales, nous pourrions en assurer la rentabilité et soulager d'autant le fardeau de la taxe aux contribuables.»

■ Régie intermunicipale

C'est ainsi qu'est née la Régie intermunicipale d'approvisionnement en eau potable de Henryville-Venise. En plus des deux municipalités de Henryville, cet organisme regroupe Saint-Sébastien, Venise-en-Québec et Clarenceville. Son conseil d'administration est composé d'un maire et d'un conseiller de chacune des municipalités concernées.

«En plus, d'ajouter monsieur Charbonneau, nous sommes à finaliser une entente avec Saint-Sébastien, pour traiter ses eaux usées. Nous sommes prêts à aller aux soumissions pour agrandir notre usine d'épuration à Henryville, afin de pouvoir offrir ce service».

Un peu dans la même veine, mais sur une moins grande échelle, Henryville village a conclu des ententes avec la municipalité de paroisse, pour partager différents services: loisirs, incendie, centre communautaire et l'organisation des Fêtes nationales.

■ Centre communautaire

Si M. Charbonneau est fier de cette réalisation, il l'est tout autant de la transformation de l'école Marie-Immaculée en centre communautaire. «Nous l'avons louée de la commission scolaire après sa fermeture. C'est le genre d'immeuble qu'il nous fallait pour loger nos services administratifs et fournir en même temps des locaux à nos mouvements paroissiaux.»

«Nous avons fait d'une pierre deux coups, enchaîne monsieur Charbonneau. Le Renfort était

à la recherche d'un endroit où loger convenablement ses protégés. Nous lui avons offert notre salle paroissiale. L'édifice n'était pas rentable pour la municipalité. Il répondait aux besoins du Renfort à qui nous l'avons louée en plus de rendre service à cette catégorie

de personnes handicapées, nous avons pu rentabiliser la bâtisse». C'est de cette façon que Le Jalon s'est installé à Henryville.

Ces réalisations sont à l'image du dynamisme de la population de cette

municipalité. «Nous en avons eu un bel exemple l'an dernier, souligne René Charbonneau, lors de la célébration du 175^e anniversaire. Encore une fois nous avons pu constater tout ce que nous pouvons réaliser quand tout le monde se donne la main».



Le conseil municipal du village de Henryville. De gauche à droite: les conseillers Roger Raymond, Almanzar Coupal et Denis Roy; la secrétaire-trésorière Johanne Caron, le

pro-maire Emile Thimineur et le conseiller Paul Lemieux. Étaient absents: le maire René Charbonneau et le conseiller Noël Frégeau.



Le couvent de Henryville, dirigé par les Soeurs de la Présentation-de-Marie, ouvrit ses portes le 20 septembre 1863. Il ferma en 1975. En mai 1977, alors qu'il devint la

propriété de madame Rita Petit-Bernard, il fut transformé en résidence pour personnes âgées et retraitées.

NOUVEAU
NOUVEAU

Maïs semence Northrup King

Semez les fourrages Northrup King
Luzerne, Spredor 2, Trumpetor
CHOIX - QUALITÉ - SERVICE

Maïs semence Northrup King
Luzerne: Thor, Pacer
Mélange foin, pâturage
Avoine, orge, blé, pois, soya

Qualité Rendement Bénéfices

- Choix variétés hâtives
- Saranac - Iroquois, Luzerne 919
- Mélange de céréales
- Certifiés, enregistrés et traités

VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX

Choix d'herbicides

Aatrex 90W
Aatrex Nice - 0.
Dual 960 E.C. - Primextra
Sutan 8 E
Embutox E. - M.C.P.A. 80
Corde à presse - Silo King

- Aatrex liquide
- Ekko 80W - Booster Plus
- Blaydex 80W - Blazine
- Phenoxèlene - Kilmor, etc.
- Pommes de terre de semences certifiées

RATIONS SHUR-GAIN: L'ESSAYER, C'EST L'ADOPTER;
SERVICE À VOTRE DOMICILE - 2 MEUNERIES MOBILES;
ALIMENTS SHUR-GAIN POUR CHIENS ET CHATS;
SEL ADOUCISSEUR. TOUT POUR LE JARDIN.

Meunerie Hébert Inc.
152, rue Saint-Georges
Henryville, Qué. J0J 1E0
Tél.: 299-2114 - 299-2201

TOUT EN CONSTRUCTION

o. coupal inc.

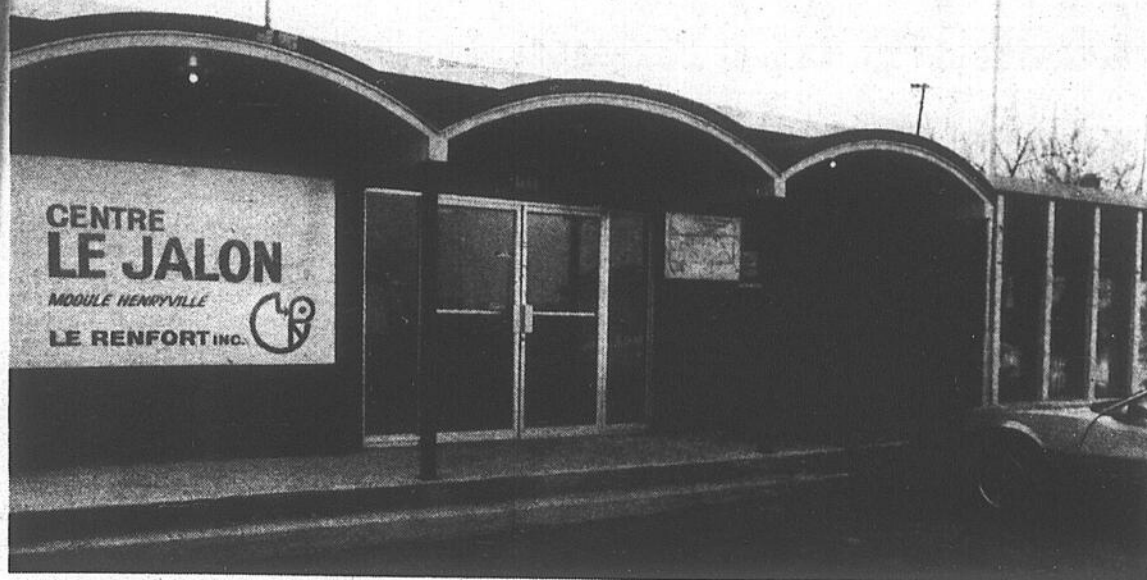
depuis 1914

Bois - Matériaux de construction
Quincaillerie - Peinture

Un service de livraison est disponible avec un léger supplément

75 Saint-Jean, Henryville
299-2044 - 294-2226

Une visite à Henryville



Le centre Le Jalon, qui relève du Renfort, loge dans l'ancienne salle paroissiale que lui a louée la municipalité.



La municipalité du village de Henryville a loué l'école Marie-Immaculée qui avait fermé ses portes. Elle l'a transformée en centre communautaire. Les services administratifs de Henryville y ont également leurs bureaux. Tout comme les associations paroissiales ont leurs locaux au même endroit.

Paroisse d'Henryville

Tout le territoire est zoné agricole

«Tout le territoire de la municipalité de paroisse de Henryville est zoné agricole à 100%, affirme son maire Henri-Paul Cournoyer. Il n'y a que les chalets qui sont dans la zone verte, poursuit-il. Ils ont été construits avant l'adoption de la loi du zonage agricole.»

La population permanente de la paroisse est d'environ 800. L'été, dès l'apparition des beaux jours, avec les 200 chalets qu'elle compte dans ses limites, elle augmente facilement de 400 habitants.

L'évaluation municipale de la paroisse est de \$28 millions, alors que celle du village est de \$9 millions.

«Nous n'avons pas de dette, glisse monsieur Cournoyer. En 1983, poursuit-il, nous avons construit une digue au rang Lamoureux, en plus d'installer un système de pompes. Ces travaux subventionnés à 100% par le gouvernement du Québec, n'ont pas tardé à faire leur preuve. De cette façon, nous avons réussi à

égouter 8,000 acres de terre.

■ Digue

«C'est ainsi, explique monsieur Cournoyer, que l'année qui a suivi ces travaux, les producteurs agricoles de ce secteur ont pu faire les semences le 28 avril. Auparavant,

ajoute-t-il, ils ne pouvaient pas le faire avant le 24 juin, ou autour de cette date-là. Ce qui prouve la nécessité et l'utilité de cette digue.»

Pour cet été, le maire de la paroisse de Henryville espérait voir sa municipalité profiter du programme «Berges neuves», un projet du gouver-

nement québécois qui visait à nettoyer les rives du Richelieu. Malheureusement, ce beau programme dont rêvait monsieur Cournoyer ne se réalisera pas. Aux dernières nouvelles, il n'aurait pas été épargné par les coupures du ministre Gobeil. C'est bien dommage.



Le conseil municipal de la paroisse de Henryville. De gauche à droite: les conseillers Joseph Hume-nuck, Jean-Paul Fontaine, Donald Campbell, le maire Henri-Paul Cournoyer, le secrétaire-trésorier Roger Clouâtre, les conseillers Michel Alepin et Guy Méthé.

17 ANS DÉJÀ!

QUINCAILLERIE HENRYVILLE 1969 1986

MERCI!

Commandité par:

NOVA QUINCAILLIER

QUINCAILLERIE HENRYVILLE

141 St-Georges Henryville J0J 1E0

Quincaillerie Générale

Jouets - Cadeaux

(514) 299-2006

SICO

Votre dépositaire



ÉRABLIÈRE AU PAVILLON DE L'ÉRABLE

- repas du temps des sucres
- randonnée dans l'érablière
- visite des bouilloires
- tire sur la neige
- musique de danse
- partie de sucre privée
- permis de boissons
- accessible aux handicapés

Prix spéciaux pour les groupes de l'Age d'Or

À 10 miles au sud de Saint-Jean-sur-Richelieu et d'Iberville. Route 133 sud, jusqu'à Sabrevois, au clignotant, tournez à droite sur le rang Saint-Louis 6 km, jusqu'au rang de l'Église. Vous serez dans notre stationnement.

286, rang de l'Église, Henryville



Réservations et renseignements:
(514) 299-2506 1-800-363-8300

Une visite à Henryville



Le «Morning Star», un voilier sur lequel il a fait la traversée Halifax-Liverpool, demeure l'oeuvre-maitresse de Léandre Robichaud. Il l'a sculpté, en 1936, à partir d'un

Léandre Robichaud: le sculpteur génial d'Henryville

Monsieur Léandre Robichaud de Henryville, a commencé à sculpter quand il était enfant. Dès qu'il a été capable de tenir un couteau dans ses mains. Il n'a jamais arrêté. Sa maison, remplie de ses pièces remarquables de tous les genres, est un véritable musée. Elle reflète non seulement le talent, mais aussi le génie de l'artiste qu'est monsieur Robichaud.

Le 26 décembre 1982, il terminait sa dernière oeuvre et non la moindre: un buffet sculpté qu'il avait offert à sa femme comme cadeau de Noël. Depuis, il n'a pas touché à ses outils. Le 14 mars 1983, victime d'une sévère attaque de paralysie, il fut conduit d'urgence à l'Hôpital du Haut-Richelieu. Il est encore là, bien que son état de santé se soit amélioré, d'après sa femme.

«Dans son atelier, raconte madame Laurentia Robichaud, son épouse, il n'arrêtait pas. Dès qu'il avait une idée ou qu'un souvenir d'enfance ou de jeunesse lui revenait à la mémoire, il se mettait au travail». Suffit de faire le tour de la maison, pour se rendre compte du «génie» de monsieur Robichaud et de son imagination sans limite.

■ «Morning Star»

Il n'y a rien de banal, ni de facile dans sa production. Mais son oeuvre-maitresse, parmi ses meilleures réussites et elles sont nombreuses,

demeure sans aucun doute, le «Morning Star».

Un voilier sur lequel il avait fait la traversée Halifax-Liverpool, dans sa jeunesse. «Tout est en bois, souligne son épouse, même les voiles».

«Léandre avait les planchers et «shinait» tout ce qu'il y avait de cuivre sur le bateau. Il l'a sculpté de mémoire, précise madame Robichaud. À partir d'un simple tatouage qu'il avait sur le bras. Tout le reste, il l'a fait de mémoire. Il y a travaillé un an et demi».

La pièce date de 1936. «C'est déjà presque une antiquité, rappelle-t-elle.

Elle a fait l'envie de bien des collectionneurs. Des Américains nous ont offert jusqu'à 25 000\$. À la dernière minute, pour des modalités de paiement, le marché a avorté. Par contre, le Musée de la Marine de l'Islets est intéressé à s'en porter acquéreur.» Ce ne sera certes pas la moins belle pièce de sa collection. Loin de là. Par contre, Henryville perdrait un véritable chef-d'oeuvre. Cette pièce, comme toutes celles de monsieur Robichaud, ont leur histoire ou une signification particulière. Selon l'inspiration de l'artiste.

Très religieux, monsieur Robichaud avait une dévotion particulière en-

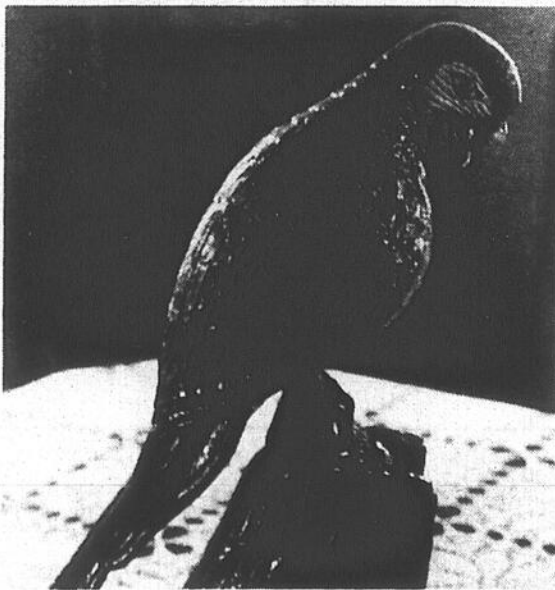
vers Saint-Joseph. Jeune homme il avait travaillé à l'Oratoire. Il a sculpté une statue du Père nourricier du Christ. Il l'a placée dans la côle du «Morning Star». Pour le protéger. Un chef-d'oeuvre de ce genre, comme il en a tant réalisés.

Ses outils de sculpteur qui l'ont aidé à produire de si belles choses, l'attendent dans son atelier. Bien enveloppés. À travers ses oeuvres, il a laissé une partie de son coeur. Il semble toujours présent dans toutes les pièces où elles sont installées en permanence.

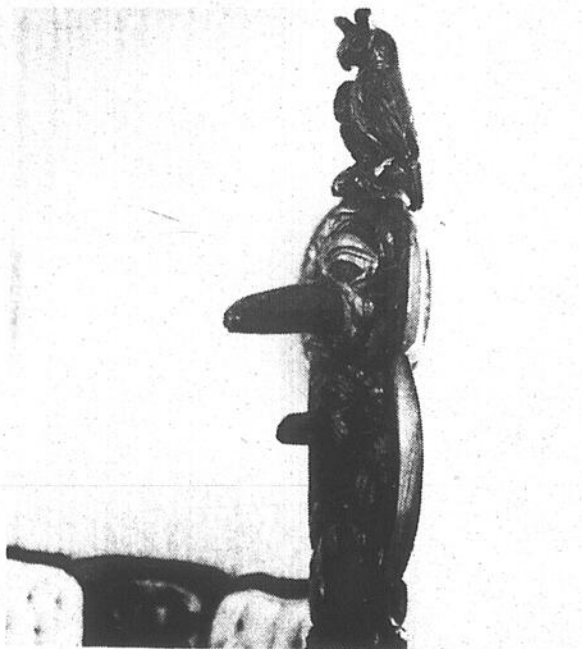
Henryville a raison d'être fière du grand sculpteur qu'est Léandre Robichaud.



La dernière pièce de monsieur Robichaud: un buffet sculpté. Le cadeau de Noël qu'il a offert à sa femme en 1982. Il lui a fallu quatre mois pour le terminer.



Léandre Robichaud excellait à sculpter les oiseaux et les animaux.



Un totem remarquable. Léandre Robichaud l'a fait à partir d'un souvenir de voyage. Il affectionnait particulièrement ce genre de pièce.

BÉTON FRAIS - MALAXAGE SUR PLACE

Nous sommes fiers de participer à l'essor économique d'Henryville

Leo Lamarre INC

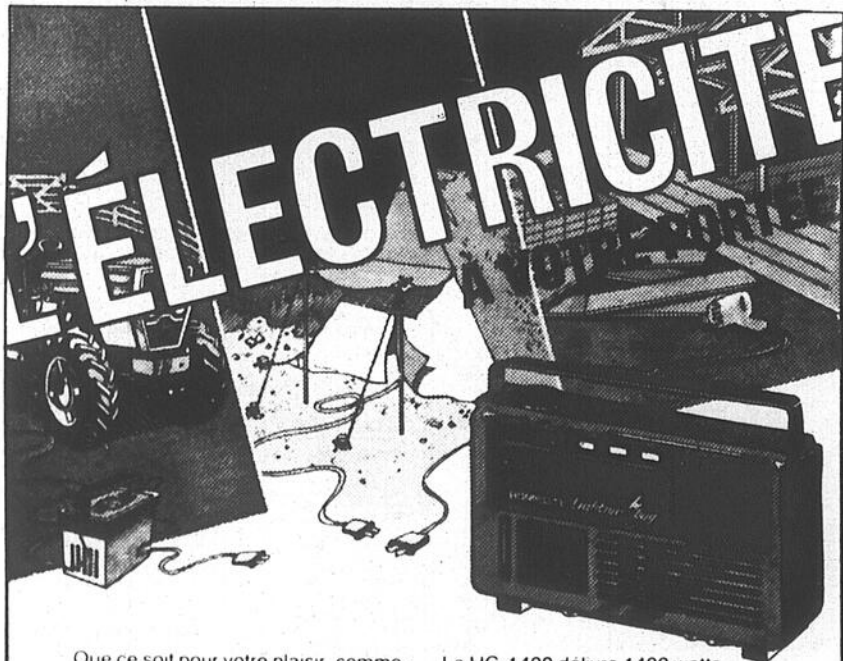


Livraison au compteur du lundi au samedi midi

299-2299

104, rue Campbell, Henryville

Trois (3) bétonnières pour mieux vous servir en plus grande quantité et plus rapidement.



Que ce soit pour votre plaisir, commodité ou besoin urgent, l'électricité est à votre portée avec une génératrice compacte, légère et peu bruyante de Homelite. La HG-600 délivre 600 watts, peut accommoder petits appareils électriques et outils.

La HG-1400 délivre 1400 watts et est idéale pour les travaux lourds nécessitant plus de puissance.

Les deux modèles sont munis d'une sortie 12 V continue pour recharger les batteries.

FAITES ÉQUIPE AVEC

HOMELITE JACOBSEN

VOUS AUREZ PLUS DE TEMPS POUR VOS LOISIRS

Textron Canada Limitede usager inscrit

maison

ETHIER

SAINT-JEAN inc.

AU 126 JACQUES CARTIER NORD (FACE AU COLLÈGE MILITAIRE) * * (MTL) 346-1090-1091 658-4812 *



William Houde limitée

Henryville, Iberville, Qué.
Paul Toupin - Marc Bouvry

Tél.: 299-2721

Votre spécialiste
Entrepreneur-chauffage

Serge Lemieux

265, Route 133
Henryville 299-2497

Une visite à Henryville

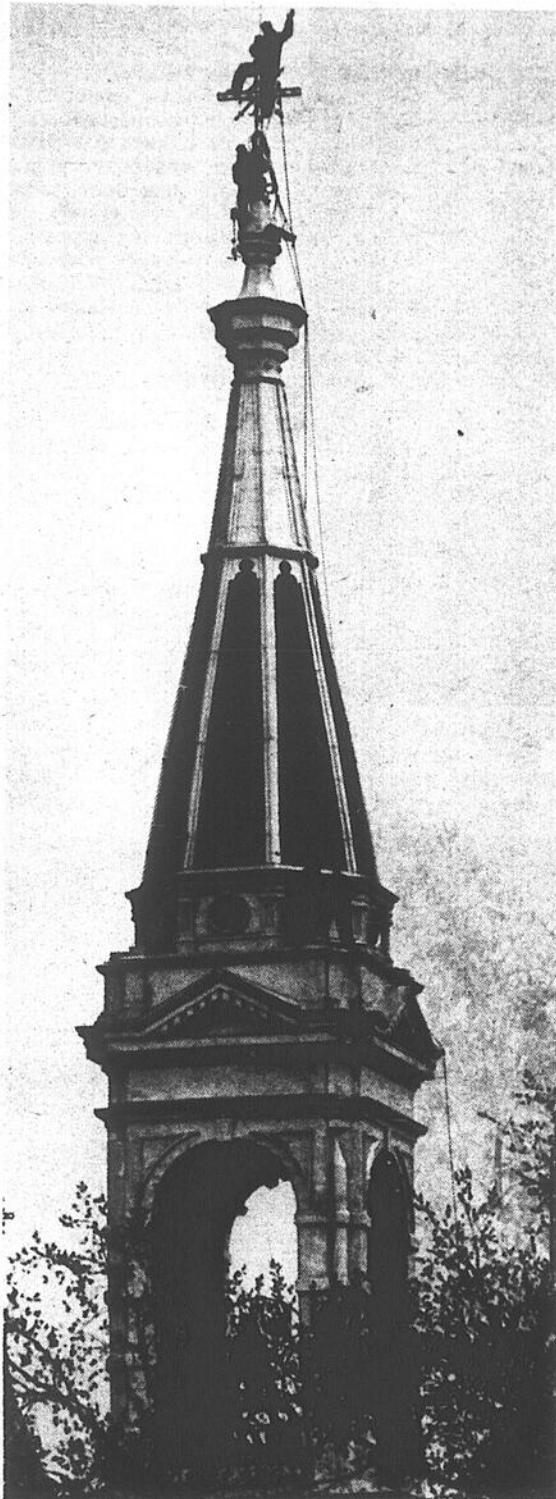
Grimper dans les clochers d'église est un jeu pour Georges Dupuis

Georges Dupuis de Henryville avait une drôle de façon de prendre ses vacances d'été. Camionneur, pour se reposer, il peignait les clochers d'église. Peu importe leur hauteur: 100 pieds, 150, 250 pieds et même davantage. Il a fait le tour de nombreuses églises de la région pour remettre à neuf leur clocher, en commençant par Henryville, bien entendu, puis Saint-Sébastien, Clarendville, Pike-River, Bedford, Sainte-Théodosie, Farnham, Saint-Édouard, Napierville et Saint-Rémi. Il a même peinturé des tours de 400 pieds de haut, pour le Bell. «C'était dans le Nord, je ne me souviens plus exactement du nom de la place».

Avec son frère Jacques, il a peinturé et lettré, probablement pour la dernière fois, le réservoir à eau de Saint-Jean, aujourd'hui démoli. Le «go-belet» comme on l'appelait alors. «C'est dû à Eugène Lasnier, qui était maire, que nous avons eu le contrat. Nous avons reçu une fortune à l'époque: \$3.000. En deux mois, nous avons fait tout le travail».

■ Peintre de métier

C'est un peu par hasard que monsieur Dupuis est devenu un spécialiste des hauteurs. Un été que c'était «dull» dans la peinture, car il était peintre de son métier, il est allé voir les entrepreneurs Houle et Frères, natifs de Sabrevois. «Je savais qu'ils prenaient des «jobs» dans les hauteurs et qu'ils avaient besoin d'hommes. Il ne m'a pas fallu grand temps pour me faire engager. On m'a présenté à un Indien de Caughnawaga. Car il n'y avait qu'eux qui faisaient ce travail-là à l'époque. Il m'a simplement demandé, se souvient encore monsieur Dupuis: «As-tu peur de grimper?» Je lui ai répondu non, enchaîne notre interlocuteur. Alors, il m'a donné



Après avoir installé leur échafaudage au sommet du clocher de l'église de Saint-Césaire à 230 pieds du sol, Georges Dupuis et son frère Jacques se préparent à descendre au sol une croix de fer de 850 livres. Comme s'ils avaient travaillé sur le plancher des vaches. C'était le 24 avril 1954.

un principe qui m'a toujours servi: «Ce que tu peux faire au sol, tu peux le faire dans les airs». Un principe que monsieur Dupuis n'a jamais oublié, une fois que son Indien lui eut donné sa première leçon.

Pendant deux ans, il a travaillé pour l'entrepreneur en question. Jusqu'en 1949. «Ma valise était prête. J'allais peindre un gros pont en Gaspésie. Jamais un Blanc n'avait grimpé-là. Seulement les Indiens. Ma femme m'a alors dit: «Ce travail m'inquiète. Nous avons six enfants, j'ai trop peur qu'il t'arrive quelque chose. J'aimerais autant que tu n'y ailles pas».

Monsieur Dupuis a compris. Il n'est pas allé en Gaspésie. Il s'est acheté un camion et a commencé à faire du transport. Ce qui ne l'a pas empêché pour autant, l'été venu, de prendre des contrats «de peinture de clochers» à son compte. Avec son frère Jacques. Il l'a fait pendant une quinzaine d'années.

■ Vacances

Il est bien inutile de lui demander «s'il a déjà eu peur». Bien au contraire. Comme il le dit lui-même, il n'a jamais eu peur de rien.

«Pour moi, monter au haut d'un clocher d'église, c'était comme un jeu. Je me sentais en vacances», lance-t-il en riant. Sa femme qui était là lors de l'entrevue, ne le nie pas. «Même si je ne suis jamais allée le voir grimper, car j'avais peur pour lui, affirme madame Dupuis, il était toujours de bonne humeur quand il partait et quand il revenait. Jamais, je ne l'ai entendu se plaindre. Bien au contraire».


Pourtant, Georges Dupuis a fait des «jobs» dangereuses. Comme cette fois où il est allé, avec son frère Jacques,

enlever la croix du clocher de l'église de Saint-Césaire. «Il menaçait de s'écrouler. Il fallait en «couper» un bout. Mais auparavant, c'était là le gros défi, on devait descendre la croix».

On s'imagine déjà la tâche qui attendait les deux frères Dupuis. Le clocher mesurait 230 pieds de haut et la croix pesait 850 livres. Les deux frères Dupuis y sont parvenus sans encombre. Des photos prises par un frère du Collège de Saint-Césaire l'attestent.



«Pour moi, grimper dans un clocher d'église, peu importe sa hauteur et le travail à effectuer, c'était des vacances pour moi. J'ai été initié par un Indien de Caughnawaga. Il m'a appris entre autres, qu'il n'y avait qu'une seule condition pour faire ce travail: «Ne pas avoir peur». Je n'ai jamais eu peur de rien».



La Caisse populaire de Saint-Georges d'Henryville

Réal Blain
directeur

Siège social
131, rue de l'Église
Henryville, (Québec) JOJ 1E0
299-2822



Permatran III
Transmission et hydraulique
AUSSI

Multiguard 15W-40
Huile toutes saisons

JUSQU'AU 1er MAI 1986

10% DE RABAIS

AUSSI sur filtres à l'huile



Sabrevois, 346-6663

Claude Phénix & Fils enr.

François Phénix, qualificateur

ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN
Résidentiel, commercial, industriel

1031, Route 133, Henryville
299-2323

MOTEL ET LAVE AUTO HENRYVILLE

M. & Mme Jean-Paul Charron

Vous souhaitez la plus cordiale bienvenue à Henryville.

251, rue Kennedy
299-2117

Construction Claude Charbonneau Inc.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Construction et Renovation Industriel, Commercial, Résidentiel

798, Route 133, Henryville, Qué. JOJ 1E0
Tél.: (514) 299-2014

PAQUETTE LE Spécialiste

ON EST PLUS PROCHE DE VOUS

DES VIANDES POUR CONGELATEUR

1026 Route 133, HENRYVILLE, Qué. (514) 299-2433

Une visite à Henryville

Quand chaque paroisse avait son équipe de baseball

«J'ai déjà joué contre Claude Raymond»

— Rolland Bélanger

Pendant les années 40 et 50, le baseball était fort populaire à Henryville, ainsi que dans les municipalités environnantes: Saint-Sébastien, Clarenceville, Venise-en-Québec et Iberville. Monsieur Rolland «Ti-Bi» Bélanger qui jouait au deuxième but et au champ pour Henryville, se souvient fort bien de cette période-là. D'après son témoignage, certaines rencontres ressemblaient à celles du Canadiens-Nordiques, tellement la rivalité était grande entre les différentes équipes.

«Omer McGraw qui avait alors un magasin-général au village, se sou-

vient-il, était notre gérant. Pour nous renforcer, nous avions droit à trois joueurs de l'extérieur. Ici, une saison, nous avions Charlemagne Hébert, un dénommé Saint-Louis qui travaillait au Club Belle-rive d'Iberville, ainsi qu'un Simard de Bedford.

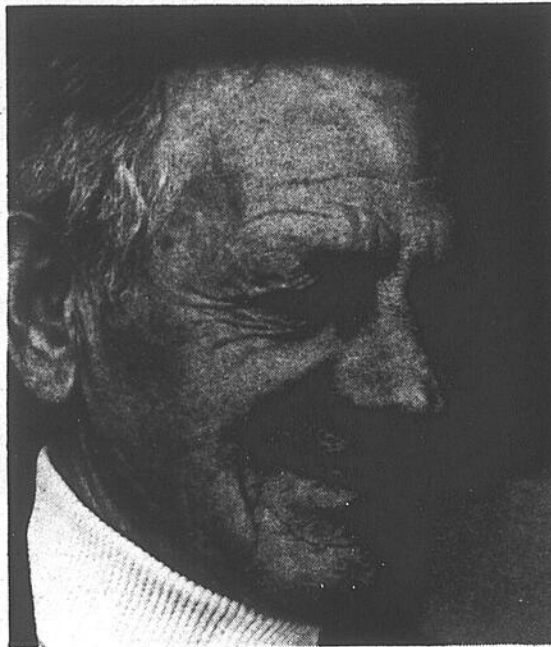
«C'est comme ça qu'un été, poursuit monsieur Bélanger, j'ai joué contre Claude Raymond. Il s'alignait pour Saint-Sébastien. Il devait avoir peut-être 14 ou 15 ans. Déjà, il lançait comme «un petit maudit».

Ce qui n'a pas empêché Rolland Bélanger de par-

venir à frapper contre celui qui devait devenir un excellent lanceur de relève dans le baseball majeur. «Avec Claude, il ne fallait pas trop s'élan- cer. Si tu avais le malheur de «swinger» contre lui, tu pouvais être certain de passer dans le beurre. Il fallait que tu attendes la balle. C'est comme ça que je suis parvenu à frapper ses lancers. Pas bien loin, pas de gros «hits», précise monsieur Bélanger. Juste au-dessus du deuxième but».

■ Supporteurs

Henryville pouvait compter sur de fidèles supporteurs. «Les joueurs voyageaient en camion,



«Le hockey était aussi populaire que le baseball. Je me rappelle entre autres, que les matches que nous disputions contre Clarenceville étaient particulièrement rudes.»

bien installés dans la boîte. C'est Lionel Rathé qui nous conduisait d'une place à l'autre. Derrière nous, suivait une longue file d'automobiles. Partout où nous allions, des centaines de supporteurs nous suivaient pour nous encourager. C'était comme ça à chaque en-

droit. Ceux-là on les manquait pas».

Tout comme aujourd'hui, chaque formation avait ses armoires à glace, dont la mission était de «protéger» les petits joueurs pleins de talent.

«Nous en avions justement un à Henryville, Conrad «Barbier» Tétrault. C'était le moins gros de l'équipe. J'en prenais soin avec Bernard Rainville, quand les autres équipes sortaient leurs gros bras», se rappelle en riant monsieur Bélanger.

Aujourd'hui, à 73 ans, toujours aussi en forme qu'à 20 ans, monsieur Bélanger se contente d'aller l'hiver, à la pêche à la Baie, et l'été venu, à son chalet tout près de la Plage Labelle. (La Base de plein air Beauvallon).

■ Hockey

Si la rivalité était grande au baseball, elle l'était tout autant au hockey entre les mêmes clubs.

«Les joueurs ne se ménageaient pas, se rappelle en riant «Ti-Bi» Bélanger. Notamment quand Henryville affrontait Clarenceville. Il y avait dans cette équipe certains joueurs, entre autres des officiers des douanes, qui se croyaient plus fins que les autres.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE QUI FAIT PARLER



Et on en parle deux fois plutôt qu'une depuis la fusion des deux ex-sociétés: le Groupe Estrie et La Vallée du Richelieu.

L'expertise que leur personnel et courtiers ont démontrée depuis plus de 10 ans ont fait jaser bien des Estriens et des Richelains. Et la nouvelle court vite: vos risques d'habitations, de commerces, d'automobiles et de fermes n'auront jamais été si bien couverts qu'avec notre compagnie d'assurance. Nous visons à protéger vos intérêts les plus chers!

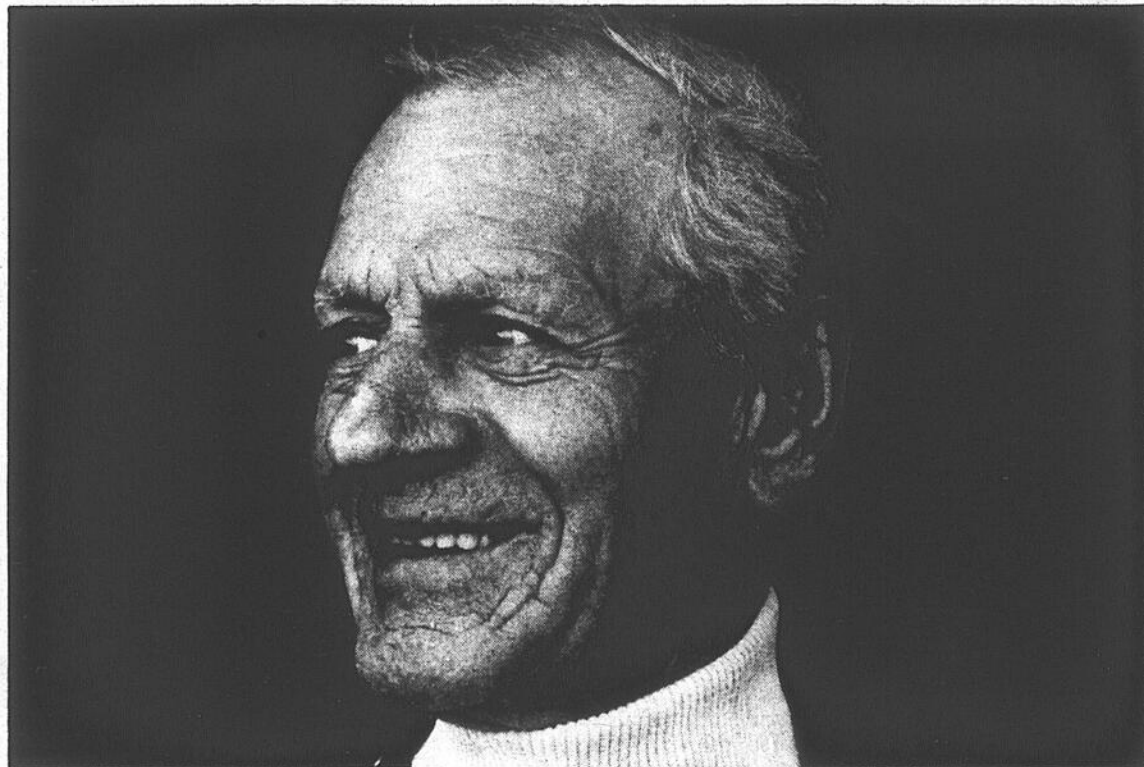
Parlez-en à votre courtier!



le Groupe Estrie Richelieu
COMPAGNIE D'ASSURANCE

nous protégeons vos intérêts

Siège social: 615, rue Principale, Granby (Québec), J2G 2Y1. Tél.: (514) 378-0101



«La rivalité était grande entre les équipes de baseball de chaque paroisse. A chaque match, il y avait des centaines de spectateurs. Henryville jouait contre Saint-Sébastien, la Baie, Clarenceville et Iberville. Pour nous renforcer on pouvait

aligner trois joueurs de l'extérieur. C'est comme ça que j'ai joué contre Claude Raymond. Il lançait alors pour Saint-Sébastien. Il avait 14 ans. Déjà, il laissait voir qu'il deviendrait l'as artilleur qu'il est devenu.»

La corporation municipale village d'Henryville 109, rue Saint-Jean, Henryville



M. René Charbonneau, maire

Hommage à toute la population du village d'Henryville

Bienvenue à tous les gens qui veulent venir s'installer chez nous, étant donné que nous avons les services d'aqueduc et d'égoûts et un règlement pour encourager et développer la construction domiciliaire.

René Charbonneau, maire

Le conseil municipal et son personnel

- Paul Lemieux
- Noël Frégeau
- Denis Roy
- Roger Raymond
- Almanzo Coupal
- Émile Thimineur
- INSPECTEUR MUNICIPAL
- Fernand Benoit
- INSPECTEUR EN BÂTIMENTS
- Georges Auclair
- SECRÉTAIRE-TRESORIERE
- Johanne Caron

Comment le chat voit-il le monde?

Nos amis les animaux

(Société canadienne de protection des animaux)

(PC) La nature a doté le chat d'un oeil exceptionnel: le plus gros, proportionnellement à celui de tous les mammifères. Selon les spécialistes, c'est un oeil dont le champ visuel dépasse celui de l'homme et qui possède également une vision binoculaire supérieure à celle de l'oeil humain. C'est également un oeil parfaitement adapté à la luminosité, qui permet au chat de capter immédiatement tout ce qui bouge.

Seuls points faibles: de près, l'animal voit flou, il ne distingue pas très bien les détails et ne voit pas toutes les couleurs. Une rétine riche en bâtonnets donne au chat la possibilité de voir dans une quasi-obscurité. Quand la lumière baisse, la pupille se dilate, occupe presque tout le diamètre de l'iris et perçoit ainsi les plus petits rayons lumineux.

■ Diabolique

Au niveau de la rétine, une membrane spéciale, le tapetum lucidum,

fonctionne comme un miroir et augmente encore la luminosité. Elle rend aussi les yeux du chat phosphorescents à la lueur des phares ou d'une lampe — ce qui a contribué fortement à la réputation diabolique de l'animal.

Mais si le chat a une bonne vision crépusculaire, il ne voit tout de même pas dans le noir, contrairement à ce que l'on croit souvent. Et s'il se dirige sans problèmes dans l'obscurité c'est grâce à des moustaches-radar, qui l'avertissent des obstacles. Au contraire, quand la lumière est trop forte, la pupille, pour s'adapter, rétrécit jusqu'à devenir une simple fente.

■ Au pays des géants

Le chat, qui se déplace au ras du sol, voit le monde comme un nain au pays des géants, ce qui le pousse, peut-être, à se percher souvent pour être à la hauteur. Par ailleurs, il distingue mal les objets

situés trop près de son oeil. À partir de deux à six mètres, il voit les formes; mais comme il n'a qu'un nombre limité de cellules appelées cônes, il ne distingue pas les couleurs aussi bien que l'homme.

Le chat ne voit pas toutefois en noir et gris, comme on le croit généralement. Il distingue certaines couleurs dans une gamme située entre le bleu et le jaune vert, avec des nuances. Il est ainsi capable de détecter des déplacements ne dépassant pas 2.5 mm à la minute.

Le chat, qui utilise son oeil comme un télescope, focalise, par un réflexe très rapide, sur un objet en mouvement. Il est bien supérieur à l'homme pour distinguer tout ce qui bouge et son oeil est une

arme de chasse redoutable. Selon des vétérinaires, pour mieux voir, le chat utilise son cristallin comme une loupe grossissante. Si l'objet étudié: insecte ou souris est petit ou lointain il le fixe, le rapproche artificiellement, l'agrandit, le grossit pour en obtenir une meilleure définition. Ce faisant, il estime la distance à un centimètre près.

Autre hypothèse émise par ces praticiens: le chat qui perçoit l'infrarouge verrait les gens et les choses entourés d'un halo lumineux, d'une auréole de chaleur. C'est donc un oeil étonnant sur lequel les années n'ont que peu de prise. Contrairement au chien, le chat, en général, garde en effet une vue excellente jusqu'à un âge avancé.



Le chat, qui se déplace au ras du sol, voit le monde comme un nain au pays des géants, ce qui le pousse, peut-être, à se percher souvent pour être à la hauteur.

ASPIRATEUR CENTRAL

VOUS BEAM

PENSEZ AVANT DE DÉPENSER

Le **toit** de l'ASPIRATEUR INC

767, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu **346-3575**

CENTRE ST-LUC INC.
191, Boul. Saint-Luc,
Saint-Luc
(anciennement Champion du meuble)

SALLE DE RÉCEPTION
pour tout genre d'activité
(capacité 1 200 personnes)

5^e GALA DU BOEUF
Le samedi 19 avril à 18h30
Organisé par le Club Optimiste
de L'Acadie

Pour renseignements, tel. **349-2214**

DIMANCHE SOIR (L'Âge d'Or Saint-Luc) (3 500\$ en prix)	BINGO
LUNDI SOIR (Baladin Saint-Luc) (3 500\$ en prix)	BINGO
MARDI 22 AVRIL - parade de mode centre-ville Saint-Jean	
MERCREDI SOIR (Ass. Sportive Saint-Luc) (3 500\$ en prix)	BINGO
JEUDI SOIR	LIBRE
VENDREDI SOIR (Ass. handicapés Saint-Luc) (3 500\$ en prix)	BINGO
Suspendu temporairement	
SAMEDI 26 AVRIL ... Bénévolet - Ville de St-Luc	

Réservations: 349-2214
Proprs.: Claude Dufour - Yvan Viens

NOUVEAU

Centre du Camping Rémillard
1290, boul. Saint-Luc,
Tél.: 348-3485, 348-0575 - Montréal: 658-4303



Bruno Kucharski
agent

**Vente
Service
Location
Pièces**

DEPOSITAIRE

Bonair 86

VOTRE RÊVE
DEVIENT...
RÉALITÉ!



Robert Rémillard
prop.




13 pl. à 32 pl.



Les Voyages Richelain Inc.

227, Richelieu Tél.: 347-4418
Saint-Jean-sur-Richelieu

Là où le service fait la différence!

Italie: accompagné par l'abbé Wilfrid Miclette	Du 18 mai au 3 juin
Paris: vol seulement	À PARTIR DE 358\$ (taxes en sus)
Vol avec automobile	À PARTIR DE 548\$ (taxes en sus)
Ouest Canadien: vol seulement	À PARTIR DE 268\$ (taxes en sus)
Îles de la Madeleine:	À PARTIR DE 529\$
Îles de Mingan:	À PARTIR DE 329\$

Spéciaux de «dernière minute» disponibles à l'agence
Tous les prix sont valables pour certaines dates et selon certaines conditions et son sujets à changement sans préavis.

Les ZEC en congrès

Chasse, pêche et plein air

particulière. La FQGZ s'est également dotée d'un nouveau président en la personne de M. Gabriel Pelletier qui est également à la tête de l'Association régionale des ZEC de la Côte-Nord.

(GAP) La Fédération québécoise des gestionnaires de ZEC (FQGZ) tenait dernièrement son congrès annuel. Les nombreux délégués étaient très satisfaits des assises et principalement des propos qu'a tenus le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, M. Yvon Picotte.

les conseils d'administration des ZEC pourraient décider de la tarification sans consulter l'assemblée générale en autant qu'on reste dans les limites imposées par le ministère. Une grande partie des discussions ont porté sur l'avenir de la chasse à l'original dans ces territoires et la réglementation de ce type de chasse.

Ce dernier veut donner beaucoup plus d'autonomie aux ZEC. Celles-ci réclamaient d'ailleurs depuis fort longtemps une autonomie accrue. Ainsi,

Plusieurs hypothèses ont été déposées par le MLCP à ce sujet et feront l'objet d'une étude

■ Répertoire

La FQGZ en a profité également pour lancer officiellement son nouveau répertoire réalisé en collaboration avec le MLCP pour 86. Les amateurs qui fréquenteront ces territoires pourront y retrouver une foule d'informations, de cartes et d'adresses utiles. On peut se procurer le répertoire des ZEC en écrivant à MLCP, Direction des communications, case postale 22,000, Québec, Qc, G1K 7X2.



Topaz
Climatiseur gratuit
Valeur de
988\$*

* A l'achat d'un groupe select seulement
ça rapporte de nous connaître

Lynx
Boîte automatique gratuite
Valeur de
637\$



40 ANS DE REUSSITE!

FINANCEMENT	12-36 MOIS	37-60 MOIS
LYNX	8,6%	10,9%
RANGER BRONCO II CAPRI-TOPAZ COUGAR MERKUR	10,9%	12,9%

5 ANS GARANTIE
SANS DÉPENSE D'ENTRETIEN

400 BOUL. RICHELIEU · RICHELIEU · 658-1717

AUTOMOBILES
OSTIGUY
/ RICHELIEU /

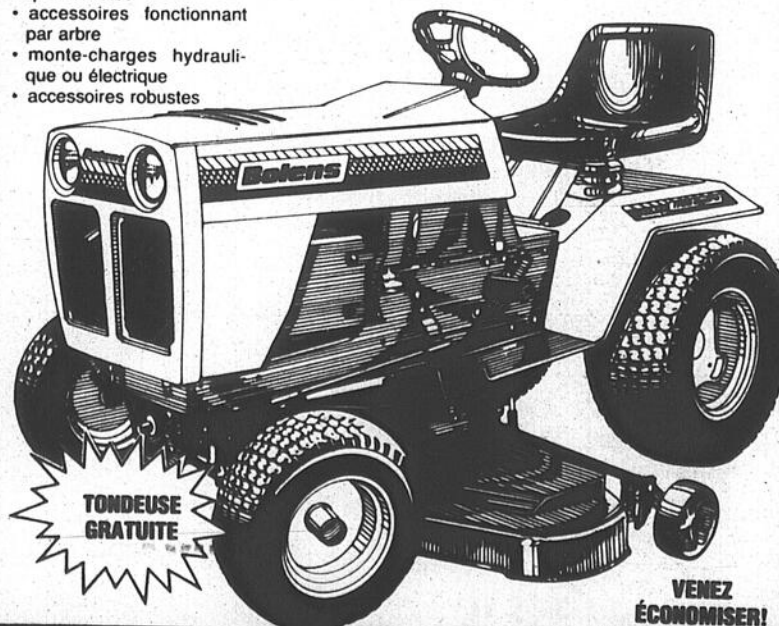


Le ministre Yvon Picotte entend

Bolens **GUERRE** DÉCLARE LA AUX TRAVAUX DE JARDINAGE!

- moteur à cylindre double Kohler 18 HP
- pédale au pied hydrostatique brevetée
- accessoires fonctionnant par arbre
- monte-charges hydraulique ou électrique
- accessoires robustes

Bolens Eliminator 1800



TONDEUSE GRATUITE

VENEZ ÉCONOMISER!

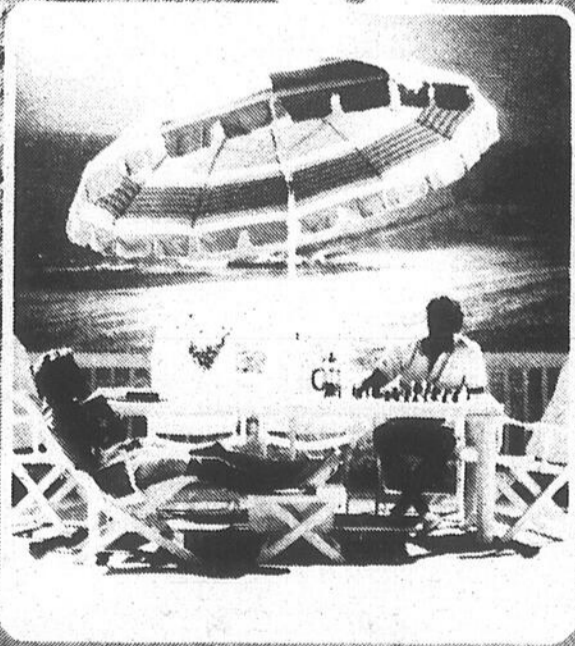
Tracteurs Nicola Enr.

582, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3910

CITADELLE

jusqu'à 40%
P.S.M.

Vente
Surprise



Le plus grand choix
de meubles de patio
au Canada.

Plan de financement
bancaire sur place.

En vente, de
nombreux autres
ensembles de patio
non-illustrés.



GRANBY
848, rue Principale
378-4944

SAINT-HYACINTHE
2065, rue Cherrier
773-5667

SHERBROOKE
(Rock Forest)
4701, boul. Bourque
564-8611

DRUMMONDVILLE
1050, boul. Les Galeries
Ouvert le 1er mai



PISCINES/PATIOS

CITADELLE

Lundi au vendredi de 9h00 à 21h00

Samedi de 9h00 à 17h00
Dimanche de 11h00 à 17h00

Des graines de semence qui se réveillent!



Parlons horticulture

par Olivier Valque Jr.
(Diplôme en horticulture et paysagisme D.T.A.)

À tous les ans lorsque le printemps refait son apparition, il est normal et tout à fait naturel de vouloir apporter sa propre contribution au reverdissement général. Et quoi de plus fascinant que l'éveil de la vie cachée dans de toutes petites graines. Si la germination de graines de semences intéresse les adultes, imaginez l'émerveillement des enfants découvrant ce fabuleux phénomène.

Qui pourrait s'imaginer qu'une toute petite graine

de semence contient une quantité innombrable d'informations, dites génétiques, sur la couleur, la forme, la consistance ou la grosseur des fruits, la hauteur, la densité ou la texture du feuillage; le type de racine, leur longueur, leur quantité ou leur profondeur?

Toutes ces informations condensées dans ce tout petit monde qui est quelquefois à peine plus gros que la pointe d'une épingle (comme la graine de bégonia ou d'impati-

ente). Même les plus petits ordinateurs n'en sont pas encore venus à une telle miniaturisation, mais la nature elle, oui. Toutes ces semences peuvent libérer cette information si l'on respecte leurs besoins vitaux (humidité, air et support) en les plaçant dans un milieu capable de recréer ces trois éléments, vous augmenterez vos chances de réussite de semis.

■ Le milieu de germination

Un bon milieu de germination doit être constitué d'un terreau capable de retenir suffisamment d'eau, tout en laissant pénétrer assez d'air en plus d'offrir un support adéquat pour que la plante puisse y installer son système racinaire.

Les mélanges se retrouvent dans la plupart des centres de jardins sous le nom de «Pro-Mix» ou

«Ready-Earth». Ces mélanges sont composés de mousse de tourbe et vermiculite pour garder l'humidité et de perlite ou plus récemment de «styrofoam» pour assurer la respiration du mélange. Ces terreaux artificiels vous assurent d'une stérilité parfaite contre les maladies, les insectes et les mauvaises herbes.

■ Hybrides et hybride X...

Même si deux graines de semences se ressemblent rien ne peut vous renseigner sur leur contenu en informations génétiques que le nom et la description génétique

de la graine.

Deux graines de tomates peuvent se ressembler mais avoir un rendement tout à fait différent dépendant si elles sont hybrides ou non. Les semences hybrides ont l'avantage de toujours donner un rendement supérieur tout en résistant mieux aux maladies et aux caprices de la température, car elles sont la somme des qualités des meilleures variétés combinées ensemble.

Même si leur coût est plus élevé vous obtiendrez de ces graines des résultats qui vous feront apprécier le jardinage. Les semences hybrides existent tant chez les fleurs que les légumes.

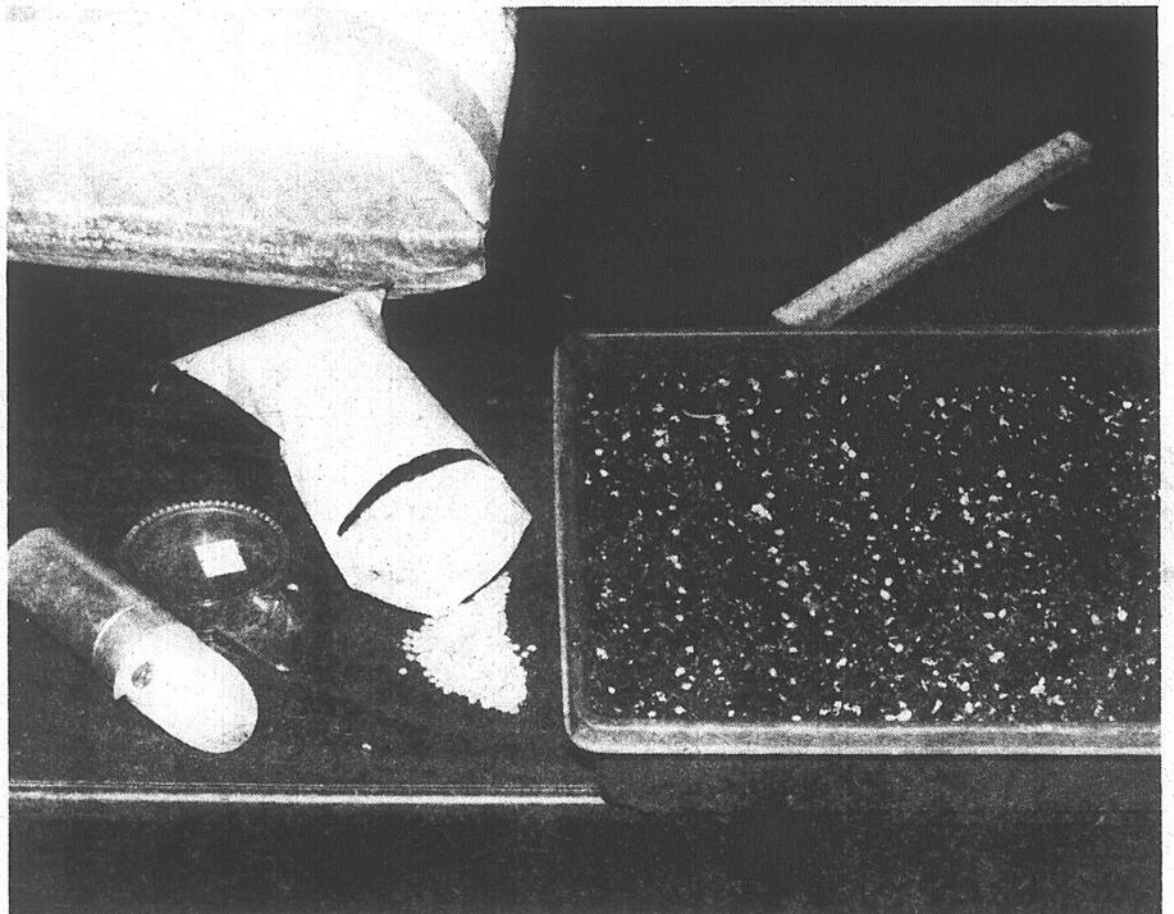
■ Profondeur et humidité

La profondeur à laquelle les graines de semence sont enterrées doit respecter leur grosseur; la règle à suivre est de ne jamais enterrer une semence à plus de deux fois son épaisseur. Par exemple, une semence de 5 mm sera enterrée à 10 mm dans le sol. Trop enterrée elles risquent de pourrir, pas assez, elles pourraient sécher.

L'arrosage doit se faire très délicatement, pour ce faire, vous pouvez déposer la caissette dans 2 cm d'eau tiède jusqu'à ce que le terreau soit bien humecté. Vous enlevez ensuite la caissette pour la

faire égoutter et vous déposez un couvercle de plastique transparent, un polythène ou une vitre que vous placez en plein soleil, sans arroser jusqu'au premier signe de levée. La condensation se forme sur le plastique assurant une humidité constante qui éliminera les arrosages jusqu'à la germination.

Lorsque la plupart des plants sont germés, enlevez progressivement le recouvrement afin d'acclimater les plantules à l'air ambiant. Il est important de toujours donner le maximum d'éclairage aux plantules pour éviter l'élongation exagérée de tiges et obtenir des plants forts.



Un bon terreau, de bonnes semences hybrides, quelques arrosages et voilà, le tour est joué.

L'entreposage de votre fourrure...

un soin important!

- service de cueillette à domicile
- assurance à l'année (valeur à neuf)

* retouches * remodelage * nettoyage

Nous possédons la **VOÛTE FRIGORIFIQUE** la plus vaste de la région.

Entrepôt de Fourrures
St. Jean Enrg.
282, rue Saint-Pierre,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-4688

La Régie des rentes du Québec

Venez rencontrer le représentant de la Régie pour obtenir des renseignements sur le Régime de rentes du Québec, les régimes privés et les Allocations familiales du Québec.

Où? Communication-Québec
245, rue Richelieu
Rez-de-chaussée
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Tél.: 346-6870

Quand? 17 avril (jeudi)
De 9 h 00 à 12 h 00
De 13 h 00 à 16 h 00

Régie des rentes du Québec

Quelques règles pour l'entretien des plantes

Pour l'entretien des plantes d'intérieur, il importe de respecter quelques règles importantes. À ce propos, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation vous invite à mettre en pratique les recommandations suivantes:

Chaque arrosage doit mouiller toute la motte de terre. Les arrosages légers laissent sèche la terre en profondeur. Non arrosées, les racines au fond du pot meurent. Seules les racines de la surface nourrissent alors la plante et l'ancrent au sol. La plante risque la mort.

La fréquence de l'arrosage dépend des besoins de la plante elle-même et des conditions dans lesquelles elle pousse (température, luminosité, humidité, etc.).

Arroser avec de l'eau à la température de la pièce.

Ne jamais laisser d'eau séjourner dans les assiettes: les racines pourraient pourrir.

■ Autres conseils

Sauf pour les plantes à feuilles veloutées, vaporiser le feuillage deux ou trois fois la semaine avec de l'eau dégraissée.

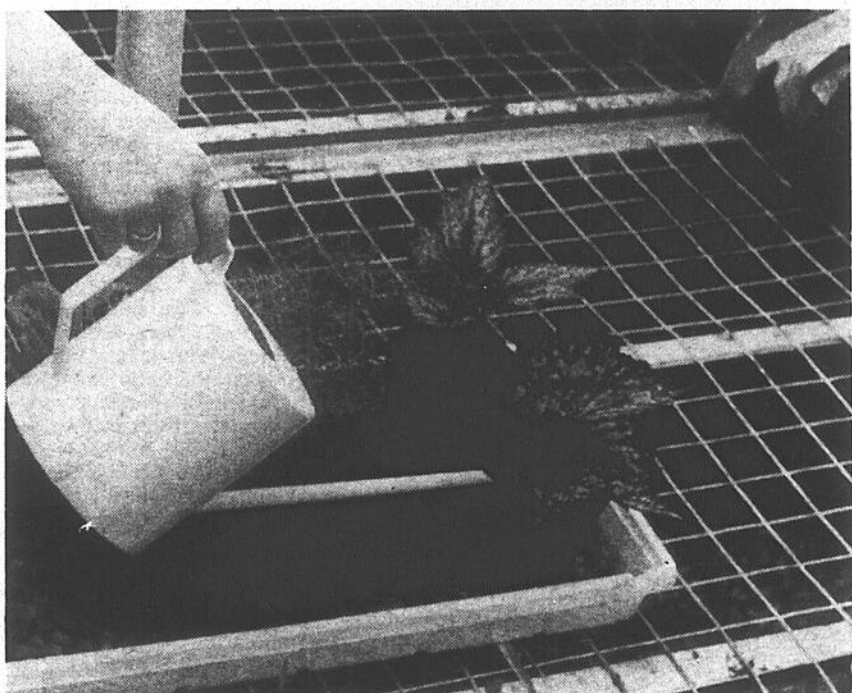
Éviter les courants d'air.

Tourner fréquemment le pot d'un demi-tour afin d'obtenir une plante équilibrée.

Aérer un sol durci en le piquant avec une aiguille à tricoter ou toute autre pointe fine ou coupante.

Isoler les plantes nouvellement achetées et celles qui sont porteuses d'insectes ou de maladies.

Sauf quelques exceptions, ne pas ajouter d'engrais de novembre à mars, saison où la croissance ralentit.



La fréquence de l'arrosage dépend des besoins de la plante elle-même et des conditions dans lesquelles elle pousse.

ENSEMBLE

pour une meilleure production

Les luzernes

Armor

HÂTIVE

- croissance très rapide le printemps
- le regain après la coupe est très rapide
- résistance aux principales maladies
- très bon rendement à l'acre soit 103%
- très bon système racinaire
- type Flamond

Thunder

MI-TARDIVE

- excellent rendement à l'acre 103.5%
- viens 5 à 7 jours plus tard que les hâtives
- très résistante aux maladies
- très résistante aux rigueurs de l'hiver
- très bon ratio tige-feuille et sèche rapidement

AGROCHIMIE
SEMENCES
Pédigrain inc.

Produit de recherches et d'années d'expérience les luzernes ARMOR et THUNDER sont les résultats d'un choix judicieux des meilleurs clones, des meilleures luzernes déjà existantes.

La nouvelle équipe de PÉDIGRAIN 1985 INC. est heureuse de vous les offrir à un prix très abordable pour une qualité supérieure.



Pédigrain 1985 inc.

AGROCHIMIE - SEMENCES

1091, rang Saint-Régis, Saint-Isidore

Tél.: (514) 454-3983



LUZERNE SPECTRUM

Nouvelle variété synthétique offrant un potentiel de rendement supérieur ainsi qu'une résistance exceptionnelle aux ravageurs.

La luzerne SPECTRUM fut sélectionnée pour procurer une réaction naturelle aux taches foliaires courantes et autres maladies foliaires.

La résistance de SPECTRUM au pourridié phytophthoréen vous assure de la survie de la plante.

Meilleure valeur alimentaire

Contenu élevé de protéines et faible en fibres. Cela est une combinaison de Spectrum. Ce que vous désirez, c'est du bon foin et SPECTRUM produit beaucoup de feuilles. C'est dans les feuilles et non dans la tige que vous trouvez la plus grande concentration de protéines et autres matières nutritives.

Demandez SPECTRUM la prochaine fois que vous choisirez de la semence de luzerne.

J. Labonté & fils inc.
SEMENCES EN GROS & DETAIL

REGION DE MONTREAL
1350, Newton
Boucherville, Qué.
J4B 5H2
Tél: (514) 641-1050

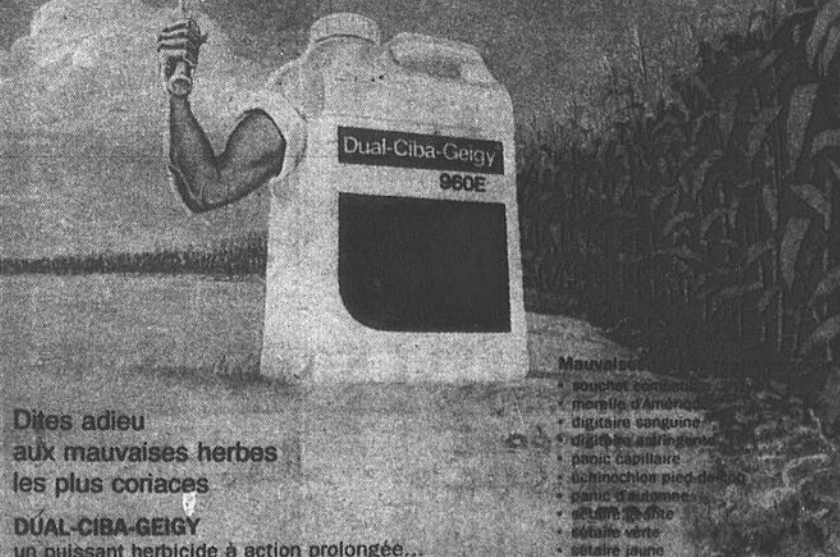
REGION DE QUEBEC
981, Commerciale, C.P. 148
St-Jean Chrysostôme,
Cité Lévis, Qué. G6Z 2L4
Tél: (418) 839-8877

DUAL-CIBA-GEIGY®

LA PUISSANCE... toute la saison!

Pas de résidu

Formule concentrée de 10 à 14 semaines
Grande souplesse
d'application



Dites adieu
aux mauvaises herbes
les plus coriaces

DUAL-CIBA-GEIGY
un puissant herbicide à action prolongée...

Mauvaises herbes combattues:
• couches communs
• mercuriale d'Amérique
• digitale sanguine
• digitale purpure
• panic capillaire
• chénopode pied-de-bœuf
• plantain d'été
• chénopode blanc
• chénopode vert
• chénopode jaune

CIBA-GEIGY

IBERVILLE 442, Grande-Ligne
Albert Chagnon 346-5177

FARNHAM 2041, chemin Curé Godbout
André Demers 293-6900

Recettes vite faites pour un déjeuner-buffet!

Alimentation

Les déjeuners-buffets et les diners légers sont devenus un attribut de la civilisation des loisirs partout à travers le pays. Quelle meilleure façon, en effet, de se détendre que de prendre calmement un repas dans le confort de sa maison? Pour que ces moments soient aussi reposants pour le cuisinier que pour les convives, voici quelques idées de menu faciles et délicieuses qui ne demandent que 30 à 45 minutes de votre temps dans la cuisine.

Les poivrons farcis au riz panaché sont idéal pour le cuisinier qui veut profiter de ses loisirs ou encore pour celui qui manque d'expérience. Dans cette recette, du riz surgelé dans un sac à bouillir du Géant Vert est mélangé avec du boeuf haché pour obtenir une farce savoureuse. La cuisson aux micro-ondes économise non seulement du temps mais intensifie aussi la couleur et la saveur des poivrons.

Ajoutez une salade de fruits et une boisson froide pour compléter ce menu 30 minutes.

■ Poivrons verts farcis au riz panaché cuits aux micro-ondes

1 pqt (250 g) de riz panaché surgelé Géant Vert
2 gros poivrons verts
1/4 de tasse d'eau
1/4 lb de boeuf haché (125 g)
1/2 tasse d'oignon haché
1 gousse d'ail écrasée
1/8 de c. à thé chaque de sel et de poivre
1 bte (213 mL/7,5 oz) de sauce tomate
1/2 c. à thé d'origan
1/3 de tasse de cheddar râpé

Faire une petite incision au centre du sac de riz. Cuire au four à micro-ondes à haute intensité (100%) pendant 5 minutes. Couper les poivrons verts en deux sur la longueur; retirer les pépins. Déposer dans une assiette à tarte en verre avec 1/4 de tasse d'eau; couvrir. Cuire aux micro-ondes à haute intensité (100%) pendant 2 minutes; égoutter.

Combiner le boeuf haché, l'oignon et l'ail dans un bol en verre ou un plat

à gratin; couvrir. Cuire à haute intensité (100%) pendant 3 à 4 minutes. Bien égoutter et ajouter le riz panaché, le sel, le poivre, 2/3 de tasse de sauce tomate et l'origan.

Farcir les moitiés de poivrons verts avec la garniture à la viande et au riz. Déposer dans un plat à gratin; couvrir. Cuire à haute intensité (100%) pendant 6 minutes ou jusqu'à ce que les poivrons soient tendres mais croquants. Retirer du four; déposer le reste de la sauce sur les poivrons. Parsemer de cheddar. Cuire aux micro-ondes pendant 2 minutes de plus. Donne 4 portions.

Les produits dans des sacs à bouillir éliminent les longues préparations dans ce plat de poulet toujours populaire. Une salade verte fraîche servie avec une vinaigrette piquante et des petits pains croûtés compléteront parfaitement ce menu.

■ Poulet divan 5 étages

1 pqt (250 g) de riz panaché surgelé Géant Vert
1 pqt (250 g) de tiges de brocoli dans une sauce au beurre surgelé Géant Vert
1 c. à table de beurre ou de margarine
1 c. à table de farine tout usage
1/2 tasse de lait
1/4 de tasse de sauce à

salade ou de mayonnaise
1 c. à table de xérès (si désiré)
1/2 c. à thé de jus de citron
1/4 de c. à thé de sel
2 tasses de poulet cuit coupé en cubes
1/2 tasse de cheddar râpé

Chauffer le four à 350°F. Cuire le sac de

riz et le sac de brocoli selon le mode d'emploi de l'emballage.

Entre-temps, fondre le beurre dans une petite casserole; incorporer la farine et bien mélanger. Ajouter le lait. Cuire jusqu'à ce que la sauce épaississe, en remuant constamment. Incorporer la sauce à salade, le xérès,

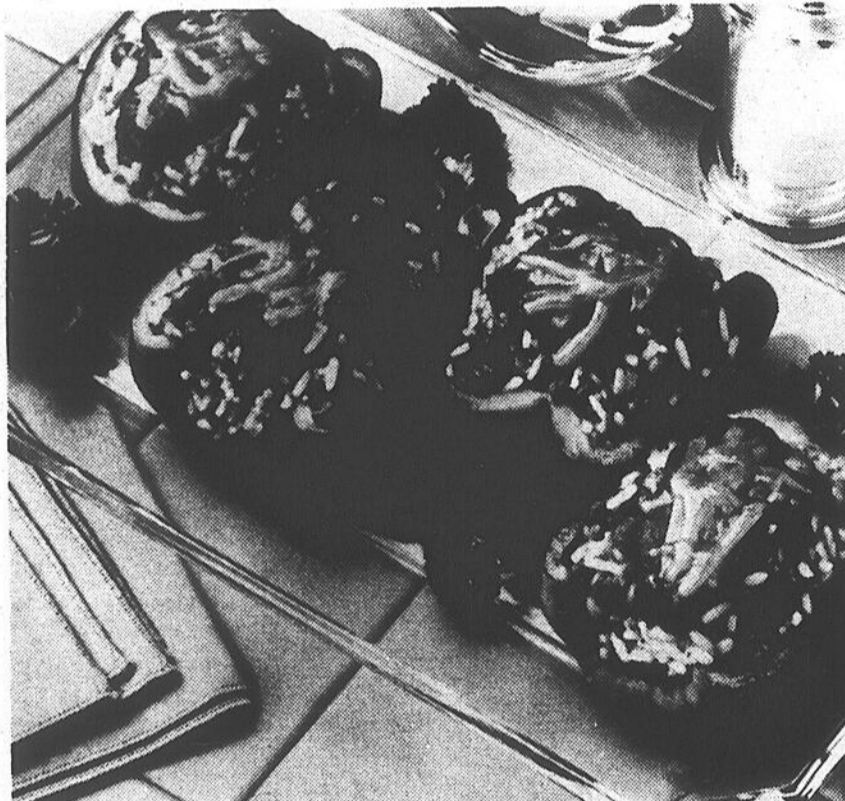
le jus de citron et le sel. Vider le sac de riz dans un moule carré de 8 pouces non graissé, en étendant bien jusqu'aux bords. Couvrir avec les brocolis et le poulet. Verser la sauce également sur le poulet; parsemer de fromage. Cuire au four 30 minutes. Donne de 3 à 4 portions.

Les oeufs font traditionnellement partie du déjeuner-buffet. Ce plat genre soufflé est rapide et facile à faire puisque le riz dans un sac à bouillir est déjà précuit et assaisonné. Garnissez chaque assiette d'agrumes joliment disposés sur de la laitue. Complétez le repas avec une mousse légère ou une crème-dessert.

■ Riz au jambon et aux oeufs

1 pqt (250 g) de riz panaché surgelé Géant Vert
6 oeufs
1 tasse de jambon cuit coupé en dés
1/4 de tasse d'oignons verts tranchés mince
1/2 c. à thé d'estragon
1/8 c. à thé de poivre
1 tasse de fromage suisse râpé

Chauffer le four à 350°F. Graisser une assiette à tarte de 9 pouces. Préparer le riz selon le mode d'emploi de l'emballage. Entre-temps, battre les oeufs dans un bol moyen. Incorporer le jambon, les oignons verts, l'estragon et le poivre. Incorporer le riz; bien mélanger. Verser dans l'assiette à tarte préparée; parsemer de fromage. Cuire au four de 25 à 30 minutes ou jusqu'à ce que la préparation soit prise. Servir chaud. Donne de 4 à 6 portions.



Les poivrons verts farcis au riz panaché est une recette de micro-ondes rapide et facile. Servez avec une

salade de fruits et une boisson pour un repas du midi léger ou pour un déjeuner-buffet.

SAUVEZ 2 À 9% SUR VOTRE PROCHAINE VOITURE!

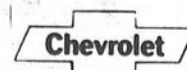
- Si vous commandez avant le 12 avril 86, nous vous garantissons la livraison aux prix avant-augmentation de 2 à 9% selon les modèles.
- Nombreux modèles et options disponibles aussitôt
- Taux d'intérêt sur prêt 10,9% et 11,9%

LA QUALITÉ GM/CHEVROLET/OLDSMOBILE À MEILLEURS PRIX

Desjardins

ST-JEAN P.Q.

LE CONCESSIONNAIRE PLEIN DE BON SENS



840, boulevard du Séminaire

Tél.: 348-4901

Les consommateurs préfèrent les tomates de serre

par M. MARCOTTE
(collaboration spéciale)

■ Étude

«Dans une série d'essais de dégustation à double insu, les consommateurs ont massivement préféré les tomates de serre aux tomates importées», annonçait Joan Smith, conseillère en alimentation, à Agriculture Canada.

Les tomates de serre canadiennes arrivent sur le marché aux mois d'avril, mai et juin. Comme l'explique Don Moore, de l'Office de commercialisation des produits de serre de l'Ontario: «On cueille les tomates de serre lorsqu'elles sont bien mûres. Roses ou rouges au point d'attache, les tomates sont presque entièrement rouges à l'intérieur. Les détaillants les reçoivent dans les deux ou trois jours qui suivent la cueillette».

Par contre, les tomates importées du Sud des États-Unis ou du Mexique sont cueillies vertes et transportées par camion sur de longues distances. Elles ne rougissent pas durant le transport et l'entreposage, à moins d'être traitées au gaz éthylène pour les faire mûrir. Bien entendu, étant donné le coût des opérations serrioles et de la cueillette à la main, les tomates de serre se vendent plus cher que les tomates importées.

Une discussion préliminaire tenue avec un groupe d'intérêt composé de consommateurs a permis de jeter les bases de l'étude. En effet, un tour de table avec ces consommateurs a servi à déterminer les caractéristiques des tomates jugées les plus importantes à leurs yeux.

L'étude proprement dite s'est déroulée au laboratoire d'évaluation des aliments de la Division de la consultation en alimentation, où un jury composé de 90 personnes a évalué les tomates de serre et les tomates importées. Pour assurer l'uniformité, toutes les tomates ont été achetées chez des grossistes d'Ottawa et conservées à

température ambiante pendant quatre jours.

Les tomates entières ont été jugées en fonction de quatre critères, soit la couleur, la taille, la fermeté et l'acceptabilité. Les tranches et les quartiers de tomates l'ont été en fonction de leur apparence, leur texture, leur saveur et leur acceptabilité. De plus, pour chaque échantillon de tomates évalué, on a demandé aux consommateurs d'indiquer le prix qu'ils étaient disposés à payer pour ces tomates.

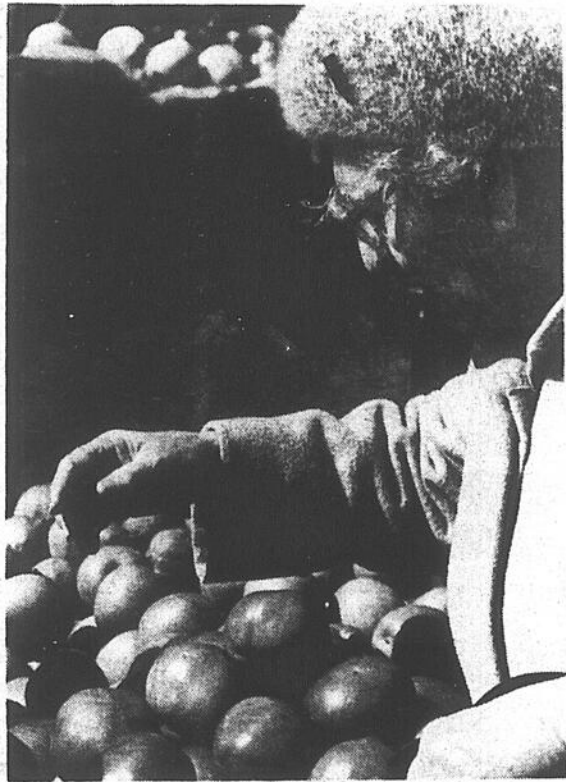
■ Surprise

Lorsque madame Smith a dévoilé les résultats de cette nouvelle étude de marché, elle a souligné que, «même si nous savions que les tomates de serre l'emporteraient, nous sommes restés sur-

pris de la préférence nette exprimée à leur endroit. Les tomates de serre étaient mieux appréciées à tous les points de vue, qu'elles soient servies entières, tranchées ou en quartiers. De plus, les dégustateurs ont ajouté qu'ils paieraient plus cher pour cette qualité».

Madame Smith souligne toutefois qu'il faut savoir conserver les tomates de serre après l'achat pour les servir à leur meilleur. «Il est préférable de les garder à la température ambiante et loin des rayons directs du soleil», de dire Mme Smith.

Les serriculteurs canadiens veulent que les consommateurs sachent qu'en payant plus cher pour des tomates de serre, ils obtiennent un produit de meilleure qualité.



Les serriculteurs veulent que les consommateurs sachent qu'en payant plus cher pour des tomates de serre, ils obtiennent un produit de meilleure qualité.

Relevez la saveur du veau

Le veau est une viande à saveur très délicate. Pour la relever, frottez le veau avec du romarin, du thym, du gingembre, du paprika, de la marjolaine ou de l'estragon. Les sauces aux tomates, aux champignons, au fromage et aux fruits lui conviennent aussi très bien.

Voici une méthode de préparation classique pour le veau, les escalopes de veau parmigiana. Ce plat est délicieux lorsque accompagné par une petite portion de spaghetti à l'italienne.

■ Escalopes de veau parmigiana

175 mL de chapelure
75 mL de fromage parmesan râpé
6 escalopes de veau minces (environ 1 kg)
2 oeufs battus
50 mL d'huile
50 mL de beurre

1 boîte (398 mL) de sauce tomate
1 mL de basilic
1 mL d'origan
1 mL de thym
1 mL de sel
1 mL de sel d'oignon
1 mL de sel d'ail
6 tranches de fromage mozzarella

Mélanger chapelure et parmesan. Tremper chaque escalope dans l'oeuf, puis enrober de chapelure. Laisser sécher environ 15 minutes. Brunir les escalopes panées dans l'huile et le beurre, quelques-unes à la fois. Mélanger sauce tomate et assaisonnements. Verser 100 mL de sauce dans chacun de deux plats à four de 3,5 L (33 x 21 x 5 cm). Mettre 3 escalopes dans chaque plat et recouvrir de mozzarella. Y verser le restant de la sauce. Cuire au four à 180°C (350°F) jusqu'à ce que le veau soit tendre (environ 20 à 30 minutes). 6 portions.

SIMA '86

Un salon pour vous!
L'agriculture, c'est votre domaine; alors le Salon International de la Machine Agricole, c'est pour vous!

SIMA '86 C'EST ...

DES MACHINES ET ÉQUIPEMENTS AGRICOLES DE TOUTES SORTES
Toute la gamme des produits - des innovations technologiques - près de 100 nouveautés.

DES EXPOSANTS DE TOUS LES COINS DU MONDE
Environ 300 exposants présentant les produits et services provenant de près de 20 pays.

L'INFORMATIQUE EN AGRICULTURE
Des équipements, des logiciels et des services pour l'informatique en agriculture.

LES CLINQUES INFORMATIQUES Desjardins
Pour apprendre la technique des micro-ordinateurs 7 cliniques informatiques par jour, une commandite du Mouvement Desjardins et de la compagnie IBM Canada Ltée.

LA SÉCURITÉ À LA FERME
Des présentations du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec et de l'Union des producteurs agricoles: documents audio-visuels, jeu-questionnaire, examens avec audiomètre, conseils pratiques sur la prévention en agriculture et en milieu rural, etc.

LA FÊTE DES ÉMISSIONS AGRICOLES AVEC Radio-Canada
30 ans d'émissions agricoles à la télévision de Radio-Canada, ça se fête: stand avec animation permanente, visite des commentateurs des émissions agricoles de Radio-Canada, présence technique de «La Semaine Verte» et «D'un Soleil à l'Autre».

ET PLUS ...

Admission générale: 5,00\$
Étudiants, Âge d'Or: 2,50\$
Groupe de 20 personnes: 2,50\$
et plus: 2,50\$
Enfants de 6 à 11 ans: gratuit
Enfants de moins de 6 ans: gratuit

Du 10 au 13 avril 1986
de 9:30h à 18h
Place Bonaventure
Montréal

BUFFET ORIENTAL LE MANDARIN

aux galeries Richelieu (centre commercial Woolco)

Livraison gratuite
348-7311

Venez déguster le plus grand et le plus beau

BUFFET CHINOIS AU CANADA

- 16 CHOIX DE METS CHINOIS
- 16 CHOIX BAR À SALADE
- 10 CHOIX DE DESSERT
- 4 CHOIX DE CRÈME GLACÉE

Buffet de jour
de 11h à 15h

4⁷⁵

DE PLUS, TOUS LES SOIRS

ROSBIF

Cuisses de grenouille
Brochette de poulet
Crevettes

À VOLONTÉ

7,99\$

LUNDI, MARDI, MERCREDI ET JEUDI

16h à minuit

ROSBIF

Cuisses de grenouille
Brochette de poulet
Crevettes

16h à 2 heures du matin
Vendredi, samedi et dimanche

8,99\$

Bienvenue au plus beau restaurant chinois de Saint-Jean

Galeries Richelieu

1000, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
(centre commercial Woolco)

Annonces classées

347-5371

ATTENTION!

Ces annonces doivent être données avant 10 heures le vendredi précédent la publication de notre journal. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication et ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

Première insertion: **4,50\$ /20 mots**
 Frais de facturation: **2\$**
 Répétition: **4\$ ch.**
 10¢ le mot additionnel

347-5371

IMMEUBLES

TERRAINS sur immense Domaine interdit au public. Chasse original, chevreuil, pêche, fruits. Villégiature, au pied des montagnes Appalaches. Paiements à votre choix. tél. 819-888-2314 ou 819-877-3183

NAPIERVILLE 25 milles sud Montréal, terre 40 arpents toute cultivable, étable, 60 X 38, remise 50X25, maison machine-rie peuvent être vendues séparément 514-245-7108

PETITE terre à vendre, pour culture, Rang Double St-Grégoire, s'adresser au 346-7424

TERRA à louer 400 arpents drainée, \$85 l'arpent, tél. 346-5274

À LOUER

COUPLE sérieux, sans enfants, excellentes références, cherche maison à la campagne, 347-2181 après 5h00

VEHICULES

CHEVROLET Impala 1977, bonne condition, tél. 347-8311

CHRYSLER NEWPORT 1976, 75,000 milles demande \$600, tél. 246-2030

MOTORISÉ CITATION GMC 1979, 23 pieds, très bonne condition, dodge Omni 1980, manuelle, 4 vitesses, \$1,900, aussi Pontiac Grand Prix 1982, blanc et bourgogne, tél. 348-9265 demandez Pierrette

PLYMOUTH VOLARE 1977, \$600 discutable 248-3798

PONTIAC PARISIENNE 1972, 2 portes, pneus Michelin, conduite et freins remis à neuf, prix \$350, tél. 348-8260

BATEAU de pêche Espadon, 1983, avec moteur Johnson 25 forces, remorque, prix à discuter, tél. 347-1691

LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 libre immédiatement
4 1/2 libre en juillet

- près de l'hôpital
- des centres d'achats
- stationnement privé
- service de conciergerie
- tapis mur à mur
- bien insonorisé
- construction neuve

Pour location:
349-3823
349-3198
 Pour visiter:
 830, rue Content, apt 26

Les Distributions Delfosse

1827, rang du Bord de l'Eau, Sabrevois

Distributeur autorisé R.A.D.

VENTE-INSTALLATION-RÉPARATIONS

Gamme de nos produits

- Elevateurs à godets
- Séchoirs à grains, ventilateurs
- Silos à grains et bennes à moule, etc.
- Souffleurs (convoyeurs à air)
- Crèbles à grains
- Rouleuses
- Moulages à marteaux et à disques
- Mélangeurs
- Soigneurs ou nourrisseurs à aliments secs
- Systèmes d'alimentation liquide pour porcs
- Vis sans fin 4", 6" et 8"
- Moteurs électriques
- Mangeoires
- Réservoirs
- Brûleurs, etc.

R.A.D.
 Les Équipements R.A.D. (1979) Inc.
346-7920

CAMION DOMPEUR 6 roues GM, 1972, très bon état. Tracteur Massey Harris 30 en très bonne condition, 248-2372.

VAN GMC 1979, 60,000 milles, peinture neuve, intérieur semi-fini, intéressé appeler au 347-2256

HONDA CUSTOM 450, 1982, 26,000 km, pneus neufs, \$1,000 à discuter 296-4417

MOBYLETTE Jawa Suprême 3, (style moto) 1982, achetée neuve en 1983, parfaite condition, couleur grise, casque inclus, prix \$300, 347-2070

HAY BINE NH 409 bon ordre, \$2,000 Rouleaux Bervac 25 pieds, grobateur Glenco 18 pieds \$700. Mixeur 2 tonnes, petite roulette tél. 659-8187

HERSE À ROULETTES semi-portée, Massey Ferguson, à 40 roulettes, tél. 245-7593

500 BOITES à pommes d'un minot, arroseuse à pommiers, fourragère Dion 3 têtes, presse à foin John Deer 14 T, tél. 248-3510

A VENDRE

ORGE LÉGER provenant de semences enregistrées, aussi vaches Holstein enregistrées tél. 348-8452

DACTYLO FACIT 8000 très bonne condition, électronique, correction à mémoire, 348-9413

FOIN à vendre 347-3209

LIT 39 avec matelas très propre, machine à coudre Necchi, mini-laveuse/essoreuse Kenmore tél. 347-5077

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39 po., \$235, 54 po., \$255, 60 po. \$309, rue Genest Iberville 347-0426

MOBILIERS de salon modulaire neufs 5 morceaux, choix de couleur \$450, chaises sur billes neufs \$75, 35 rue Genest Iberville 347-0426

MOBILIERS de cuisine neufs, merisier massif 40X60X84 \$595, bahuts neufs merisier massif 48po., \$450, 35 rue Genest Iberville 347-0426

MOBILIER de chambre à coucher modulaire, 8 morceaux, gris, beige et blanc, \$650, au 35 Genest Iberville 347-0426

SEMENCES D'AVOINE Woodstock Canada no. 1, semences d'orge léger Canada no. 1, 659-8367

SEMENCES de céréales et fourragères, pedigree et commerciale. Variétés populaires. Bon prix. Mario Remillard, St-Philippe tél. 659-8187

produits pour la fabrication de la bière et du vin maison, ainsi que les accessoires nécessaires.

LUC FOREST

56, Route 221, Napierville 245-3571

LOCATION

TÉLÉVISEUR - VIDÉO - SON
 Carte de membre gratuite d'un club vidéo

CENTRAL TV SERVICE

P. & S. Massé Inc.

247, rue Champlain

Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 348-4383

VENTE-RÉPARATION



Pins rouges
Pins sylvestres
Épinettes blanches
Sapins Beaumier
Mélèze
Érables
Pommiers nains

En sacs, prêts à transplanter.
 Deux à cinq pieds de haut.
 De plus grands sont en terre.

Pépinière Paradis
 Saint-Alexandre
296-8240

(Intersection Kempt et 8e Concession)

APPEL D'OFFRES FERME À VENDRE

Des soumissions cachetées, adressées à la Caisse Populaire Desjardins de Marieville, 1344, rue du Pont, C.P. 1140, Marieville, JOL 1J0, seront reçues jusqu'à 15 heures, le vendredi 18 avril 1986. L'enveloppe de chaque soumission devra porter mention «APPEL D'OFFRES» à l'extérieur.

Désignation

A) P.240, P.241, rang Fort Georges à Sainte-Angèle-de-Monnoir, d'une dimension d'environ 25 ha, 2 remises et 2 silos à grain.

B) P.165, P.166, rang Fort Georges à Sainte-Angèle-de-Monnoir, d'une dimension d'environ 12 ha, sans bâtisse.

C) P.101, P.102, Côte Double à Sainte-Angèle-de-Monnoir, d'une dimension d'environ 41 ha, sans bâtisse.

Des offres peuvent être faites sur les parties A, B, C, en totalité ou séparément.

Dépôt: chèque visé de 10% de l'offre; la Caisse gardera le chèque si le soumissionnaire accepté ne peut finaliser la transaction dans un délai de trente (30) jours à compter de la date d'acceptation de la soumission par le Conseil d'Administration de la Caisse et de l'Office du Crédit Agricole du Québec. Renseignements: (514) 460-2134

La Caisse ne s'engage pas à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Les formules de soumissions sont disponibles à la Caisse Populaire Desjardins de Marieville.

La Caisse Populaire de Marieville
 1344, rue du Pont, C.P. 1140
 Marieville, Québec
 JOL 1J0
 Tél.: (514) 460-2134

André Valcourt

encanteur bilingue

1540, rang des Côteaux, Farnham

À votre disposition pour tous genres d'encans

293-5436

293-7464

en tout temps

St-Jean
Plymouth
Chrysler
Inc.

390, rue Laberge
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 Tél.: 348-7366

Ford
Éconoline
1977

Chrysler 1977

Omni 1981
 4 portes

Aries 1981
 2 portes

Reliant 1981
 4 portes

Toyota
Tercel 1982
 2 portes

Pontiac
J2000 1983
 2 portes

Reliant SE
1983
 4 portes

Ford LTD 1984
 4 portes

Omni 1985
 4 portes

Reliant LE
1985
 4 portes

Reliant 1985
 2 portes

Colt DL 1985
 4 portes

AUCUNE OFFRE
 RAISONNABLE REFUSÉE

346-1822
trans-action
 Immeubles Vendex Inc. courtier

795, boul. d'Iberville
 Carrefour Lapointe
 Iberville



KARL GOLA
 courtier

83. NAPIERVILLE: 162 arpents, dont 60 arpents de tourbière, 102 arpents boisé. (Poss. bal de vente)



74. 52 000\$: bâtiments de ferme sur 53 000 pi.ca. de terrain à vendre, cottage 5 pièces, hangar et grange-étable. Pourraient servir d'entrepôts. Site commercial. Village Saint-Grégoire.



67. CLARENCEVILLE: au village, grange, maison 10 pièces sur grand terrain, 30 000\$ seulement.

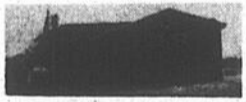


66. SAINTE-BRIGIDE: prix réduit, cottage 8 pièces, avec garage-atelier, fenêtres changées. Le tout en très bon état. Taxes annuelles 195\$. Pourrait devenir commercial.

39. TERRE BOISÉE: 130 arpents, section érablière, avec grange-étable, ainsi que petite maison rustique de 5 pièces avec un garage annexé. Le tout situé à Saint-Grégoire sur Route 227.



38. PETIT DOMAINE: 51 075 pi.ca., avec superbe résidence 8 pièces, thermo-pompe, Jenn-Air, lave-vaisselle, planchers chêne, sous-sol fini, salle de lavage, accès à la rivière.



55. HENRYVILLE: résidence 3 paliers, construction 1982, tous les services, grand terrain, 5 pièces, chauffage électrique, entrée séparée sous-sol. Située rue Grégoire. COMMERCÉ À VENDRE: boutique de réparations et vente d'appareils et outils électriques. Commerce bien établi, idéal pour 2 associés.

AGENTS D'IMMEUBLES DEMANDES



Service à domicile 6 jours par semaine

347-7600
Pierre Perras
Pompes Inc.

475, avenue Desjardins, Iberville
 Atelier mobile

VENTE ET RÉPARATIONS

- pompes submersibles
- Goulds et Berkeley
- d'adoucisseurs d'eau
- de pompes à eau

SPÉCIAL
 LIVRAISON GRATUITE
 AVEC L'ACHAT DE
 10 SACS DE SEL
 ET PLUS.

Chaises et tables pour vos réceptions

À louer

Rens.:

349-2214

Foin

J'achète foin et paille

Yves Bédard
(514)
244-5463

EMPLOIS

A DOMICILE on demande couturiers d'expérience avec machine plaine & overlock, dans linge d'enfant ☎ 460-4091 Suzanne ou Johnny.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL travaillez à votre compte, dans votre région, domaine écologique, possibilité de revenus très intéressante, donnant formation complète aux gens choisis; pour information appelez sans frais 1-800-361-6614 ou 1-514-326-1201.

VOTRE IMPÔT personnel fédéral et provincial, les 2 pour \$10. pour informations 346-5119.

APPRENEZ comment ECKANKAR peut vous fournir les outils spirituels permettant de comprendre et d'expérimenter votre vrai moi, l'univers dans lequel vous vivez et les mondes célestes durant cette vie. Pour obtenir gratuitement et sans obligation un volume écrire à: ECKANKAR C.P. 213, IBERVILLE J2X 4L1.

SERVICES

CLAIRVOYANCE pour le passé et le présent et l'avenir, demande Caro 245-7598.

POUR TOUTS VOS travaux de terrassement, réparation, fabrication de clôtures bois ou métal, ou coupe d'arbre. Préparation de jardin. tél. Marcel 246-2235.

REPARATION de machines à coudre de toutes marques. 35 années d'expérience. Service à domicile tél. 346-6177.

REPARATION et réparations générales, tirage de joints, de gyproc, peinture, menuiserie, cheminée briques et pierres, crépis de solage et réparation de ciment, ☎ 349-3129.

Offre d'emploi

Homme marié avec expérience pour travail sur ferme laitière mécanisée. Salaire 290\$ brut par semaine, plus bonis à la fin de l'année. 3 semaines de congé payé. Maison neuve sur les lieux du travail.

Tél.: (514) 672-6535
après 16 heures

Les activités de la semaine

Concours de dessin St-Jean-St-Luc-Iberville

Le Festival de Montgolfières organise un concours de dessin pour les classes de maternelle et du primaire. Le concours débute le 9 avril. Informations Charles Payette et Christine Couston 346-1292.

Henryville Bingo

Le comité des loisirs de Henryville organise pour vous le bingo qui a lieu tous les jeudis soirs au Centre communautaire situé au 109 rue St-Jean à Henryville. Nous apprécions votre présence, car notre bingo est notre principale source de revenu.

L'Acadie 3e Âge

Le local du Club 3e Âge de l'Acadie situé au Centre communautaire est ouvert tous les mardis soirs à 19h30 pour accueillir les membres qui désirent participer aux activités du club. Pour informations: 347-7856.

St-Ignace de Stanbridge Âge d'Or-Cartes-Jeux

Au sous-sol de l'église tous

les mercredis à partir de 13h30, joutes de cartes et autres jeux de personnalité. Aussi à partir de 19h30 joutes de galets, poches, poney et autres jeux de société. Tous les gens de l'âge d'or de 35 ans et plus sont les bienvenus.

Union Philatélique St-Jean-sur-Richelieu Inc.

À notre exposition annuelle nous donnons des timbres aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en apportant vos timbres usagés du Canada et des pays étrangers au Bureau de Poste de Saint-Jean situé au 246 rue Champlain ou en les envoyant au Bureau de Poste A/S: Union Philatélique, 246 rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6V0.

Vidéos Fêtes Henryville

Le Comité des Fêtes Henryville 1985 Inc. et les Productions Claude Auclair vous invitent à des projections de vidéos du Centre Communautaire et au Castel selon l'horaire qui suit: tous les dimanches après-midi débutant à 14 heures, tous les dimanches soirs débutant à 19h30. Le même programme est repris au Castel tous les mardis après-midi débutant à 14 heures. Il est à noter que ces projections sont gratuites et qu'un café sera offert à la fin du programme pour ceux et celles qui voudront fraterniser. Ces programmes seront en cours jusqu'au 4 mai avec relâche la semaine du 30 mars. Bienvenue.

9 avril Fermières Saint-Jacques-le-Mineur

Réunion du Cercle de Fermières de Saint-Jacques-Le-Mineur, le 9 avril à 19h30 à la sacristie. Invité: Agent de la sûreté du Québec qui viendra nous parler du Code de la route et de prévention.

10 avril Iberville Âge d'Or - Danse

Soirée de danse du Club de l'Âge d'Or d'Iberville, jeudi le 10 avril à l'école Notre-Dame-de-Lourdes, 6^e avenue, Iberville. Orchestre «Les Gais Chevaliers», goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

10 avril Election Club Motoneige Les Sabres

Il y aura élection du Club Motoneige «Les Sabres» région Iberville, jeudi le 10 avril à 19h30 au restaurant Le Normand, 735 Boul. d'Iberville.

11 avril Iberville Cercle d'Accueil

Le Cercle organise un voyage à Ste-Agathe à «La Calèche» pour une partie de sucre. Départ le 11 avril à 13h30, retour dimanche soir le 13 avril. Informations 346-6580 ou 346-7875.

12 avril Sabrevois Souper paroissial

Samedi le 12 avril aura lieu notre 5^{ème} souper paroissial au Club Belgo Canadien, le souper débutera à 17 heures suivi d'une soirée dansante. Bienvenue à tous.

12 avril Bric-à-Brac Saint-Jean

Le Cercle de Fermières de Saint-Jean tiendra un bric-à-brac samedi le 12 avril de 9h30 à 16 heures à la salle des Métallos, 155 rue Laurier, Saint-Jean. Les personnes qui ont des vêtements d'été, livres, bijoux, jouets en bon état peuvent les apporter au local ci-haut mentionné le matin même dès 7h30 jusqu'à l'heure de l'ouverture. Nous attendons une grande participation.

12 avril Cartes Âge d'Or - Iberville

Partie de cartes organisée par le Club de l'Âge d'Or d'Iberville au sous-sol du bureau de poste, le 12 avril à 19h30. Prix de présence et goûter. Inf. 347-4270.

12 avril Marieville Chevaliers de Laval

Théâtre à Marieville, samedi le 12 avril, il y aura pièce de théâtre intitulé (Lachés Lous-ses) mise en scène de Cécile B. Morin, organisée par Les Chevaliers de Laval, au 146 Ruisseau Barré à Marieville à 20h30. Prix du billet 6\$. Billet à la porte. Pour information 460-7121. Bienvenue à tous.

12 avril St-Sébastien Danse - Âge d'Or

Samedi le 12 avril à 20h30 au Centre communautaire, soirée de danse organisée par l'Âge d'Or avec l'orchestre «Les Trois Copains». Goûter et prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

12 avril Henryville Âge d'Or - Danse

Soirée canadienne organisée par le Club de l'Âge d'Or de Henryville le 12 avril au Sabot d'Or à 20h30, orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

12 avril Club de Danse Luçons

Soirée de danse sociale à l'école Providence à Saint-Luc, le 12 avril à 20h30. Les billets pour la soirée fin de saison seront en vente lors de cette soirée. Prix de présence. Bienvenue à tous. Pour informations 348-2174 ou 348-7909.

12 avril Marieville Danse

Le Club Or et Argent de Marieville organise sa soirée de danse sociale, samedi le 12 avril dès 20h30 à la salle Pavillon Lussier Marieville Inc. 101 Chemin Chambly, Marieville. L'orchestre, le duo Soleil fera les frais de la musique. Il y aura prix de présence et un buffet terminera la soirée. Bienvenue à tous.

12 avril Farnham Âge d'Or - Danse

Vous êtes cordialement invité à venir vous divertir à la danse du club de l'Âge d'Or samedi soir le 12 avril à 20h30 au Centre culturel situé au 135 rue St-André à Farnham. Il y aura orchestre et goûter, des prix de présences seront tirés au sort durant la soirée. Bienvenue à tous.

13 avril Quilles Familles Uniparentales

Sortie familiale: Il y aura une partie de quilles dimanche le 13 avril au Centre N.D.A. à 15h30. Bienvenue à tous. Informations: Jeannine 346-8982.

ENCAN

pour Napierville Automotive inc.

(René Pépin, propr.)

à la sortie 21 de la route 15
Napierville, Québec

Le mercredi 16 avril 1986 à 10 heures précises.

Note de l'encanteur: pour des raisons de santé, le président de cette compagnie nous a mandatés pour vous offrir par encan public la presque totalité de son inventaire d'équipement agricole usagé.

SERONT VENDUS: 20 tracteurs dont 12 «International»; 12 moissonneuses-batteuses; plusieurs andaineuses; et une grande quantité d'équipements de toutes sortes.

Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser au propriétaire, tél.: (514) 245-3565, ou à l'encanteur

Daniel Paul-Hus
encanteur bilingue

635, rue Papineau, Saint-Hyacinthe, Québec
Tél.: (514) 773-5660

IBERVILLE TRACTEUR & EQUIPEMENT LTEE



Spécialiste en vente et entretien de train, roulement sur tracteur à chenille.

354, boul. Croiselière nord
Iberville

Tél.: (514) 347-5489, 347-1082
Ré.: (514) 347-3453

CHEZ RAINVILLE

Une autre saison de pêche s'amorce au LAC BASKATONG
Mai et juin, les meilleurs mois pour la pêche

OUVERTURE LE 16 MAI

Venez passer de bons moments... La pêche, c'est vraiment relaxant...

POUR RÉSERVATIONS: YVON ou LUCIE (819) 438-5258

Pour plus de détails, trouvez nos distributeurs chez D. LONDERO SPORTS INC.

949, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5257



Le pavage Royal City inc.

SPÉCIALISTE DU PAVAGE D'ASPHALTE
COMMERCIAL & RÉSIDENTIEL

L'asphalte sera posé avec une machine électronique
ESTIMATION GRATUITE - OUVRAGE GARANTI
Joe Tallarita, propr.

Avant de commander ailleurs, contactez-moi pour avoir
UN BON PRIX ET UN TRAVAIL PROFESSIONNEL
AVEC LE MEILLEUR PRIX

1797, Grand-Bernier, Saint-Luc
Tél.: 348-2128



Équipements disponibles
• pelles hydrauliques (2) • excavations de tout genre
• bulldozers (2) • nivellement de parterre
• rehaussement de maison • niveleuse
Camions pour transport en vrac
• pierres • sable • terre de remplissage

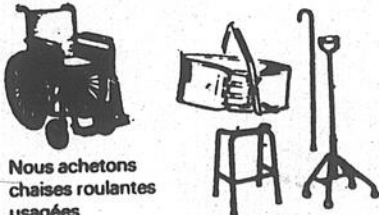
Pépinière: spécialisée dans les champs d'épuration,
fosses septiques, entrées d'eau
Producteurs agricoles

service d'épandage de chaux, de fumier solide ou liquide

EXTRA ESTIMATION GRATUITE
Terre de finition
(terre noire - top soil)

AIDE AUX CONVALESCENTS

• VENTE • LOCATION • SERVICE



• Nous achetons
chaises roulantes
usagées

**Centre Orthopédique
Jacques-Cartier**

395 rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0361

Robert Lapierre, pharmacien-propriétaire

Patz

VENTE ET SERVICE

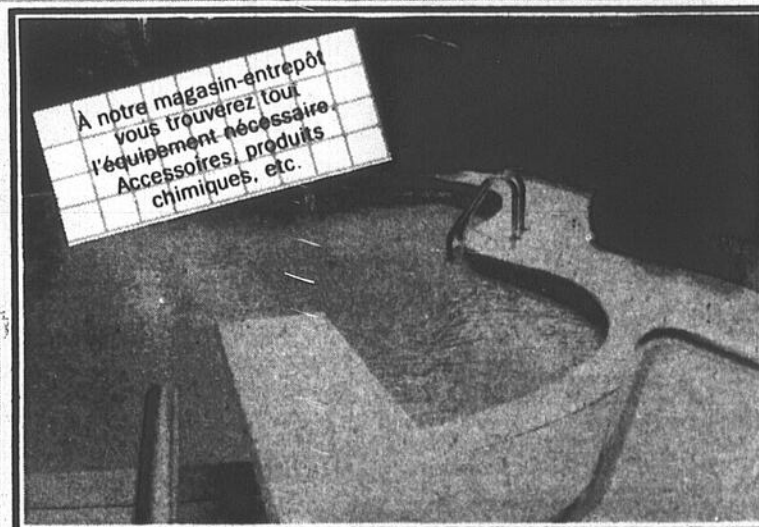
• Échange de transmissions, souffleurs
et moteurs reconditionnés pour
videurs de silo

• Videurs de silo
• Soigneurs d'ensilage
• Convoyeurs d'ensilage
• Système d'évacuation des fu-
miers solides et liquides

**COMPTOIR AGRICOLE
SABREVOIS INC.**

1635, Route 133, Sabrevois
Tél.: (514) 346-9431

Pour l'ouverture de votre piscine... Consultez nos spécialistes!



PISCINES • RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

**ROBERT
ROBERT INC.**

122, rue Moreau
Saint-Luc
(voisin de Laurier-Meubles)
348-4316

Nouvelles variétés homologuées

L'amélioration des plantes: un pilier de l'agriculture

L'an dernier, 19 nouvelles variétés de plantes ont été homologuées au Canada. Elles ont été obtenues à la Direction générale de la recherche d'Agriculture Canada, grâce à l'emploi de techniques soit traditionnelles, soit d'avant-garde.

Ces variétés comprennent entre autres: une nouvelle avoine mise au point à la Station de recherches de Sainte-Foy, au Québec; quatre variétés de maïs mises au point à la Station de Recherches d'Ottawa; et deux de blé, à Swift Current.

On a autorisé l'usage

d'un autre blé obtenu à la Station de recherches de Charlottetown, mais seulement dans les provinces de Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard.

Tous les grains, oléagineux et légumineuses mis au point au Canada doivent être homologués. Les chercheurs d'Agriculture Canada ont aussi obtenu dix variétés horticoles, l'an dernier, mais les variétés horticoles, sauf les pommes de terre, n'ont pas à être homologuées.

Science

Il est étonnant de cons-

tater que le nombre de plantes cultivées a peu varié au fil des siècles. On ne compte qu'un petit nombre d'ajouts, tels que certaines plantes médicinales, oléagineuses ou laticifères, la betterave à sucre et quelques plantes ornementales. Il faut aussi noter la mise au point, au Canada, du canola à partir du colza comme source importante d'huile comestible.

Toutefois, grâce à la science de l'amélioration végétale, on a multiplié les variétés de ces plantes de base afin de les rendre plus productives, plus nutritives, mieux adaptées

aux diverses conditions climatiques ainsi que plus résistantes aux maladies et aux insectes.

«Nos sélectionneurs s'efforcent de produire des variétés convenant à des climats souvent très rigoureux», précise M. Walter Saidak, coordonnateur des productions végétales à la Direction générale de la recherche d'Agriculture Canada.

Les sélectionneurs doivent aussi s'intéresser à une foule d'autres facteurs, tels que le type de sol, la quantité de chaleur fournie par le soleil, ainsi que les maladies et les

insectes qui sévissent dans la région où la plante sera cultivée.

Outre cet aspect, ils s'efforcent de maintenir ou d'améliorer la qualité des variétés en fonction des attentes du consommateur et des marchés d'exportation. «Nous essayons aussi, ajoute M. Saidak, de pénétrer de nouveaux marchés possédant des exigences de qualité différentes.

«Le secteur agricole n'a d'autre choix que d'être efficace s'il veut que ses produits soient concurrentiels au pays et à l'étranger. L'amélioration des plantes joue un rôle de premier plan à cet égard».

par bon nombre de pays occidentaux pour la planification.

Un autre compromis consiste à accroître le rendement aux dépens de la précocité. On s'expose alors à un gel hâtif.

Une forme primitive de sélection des plantes, qui procède par tâtonnement, est presque aussi ancienne que l'agriculture: elle consiste à prélever dans la récolte les plantes les plus vigoureuses pour servir de point de départ à la prochaine culture.

L'amélioration est toujours pratiquée par cette technique fondamentale de nos jours. Elle se pratique toutefois maintenant par des méthodes de plus en plus perfectionnées, et d'ailleurs appelées à se perfectionner davantage. En effet, les sélectionneurs commencent à manipuler en laboratoire les cellules et les gènes porteurs des caractères sur lesquels ils veulent agir.

L'incorporation accélérée de caractéristiques souhaitables, par le génie génétique, représente un bond en avant considérable par rapport à la technique classique d'amélioration. On peut prévoir que cette technologie récente augmentera le nombre de nouvelles variétés et entraînera la mise au point de formes végétales originales.

Comme le rappelle M. Saidak, le Canada serait aujourd'hui un pays fort différent, n'eût été de l'amélioration scientifique des plantes. Les aliments seraient beaucoup moins abondants et beaucoup plus chers, car les maladies, les insectes et les caprices du temps endommageraient ou détruiraient les cultures.

La culture sur grande échelle du blé dans les Prairies aurait probablement été impossible sans la création, par les sélectionneurs, de variétés résistantes à la rouille et adaptées à une saison de végétation plus courte.

Les activités de la semaine

12 avril Renouement Conjugal

Inter-zone à l'école Notre-Dame de Fatima, rue Claude de Ramesay à Marieville. Accueil 19h30, messe 20 heures, suivi d'une conférence avec atelier animé par Jules Leblanc ptre. Le thème: «Relation parents-enfants face à l'éducation de la foi. Bienvenue à tous les membres».

13 avril Souper Paroissial Notre-Dame de Stanbridge

Souper paroissial au profit de la Fabrique de Notre-Dame de Stanbridge, dimanche le 13 avril de 17 heures à 20h30 à la salle du couvent, orchestre «Les Gais Chevaliers». Pour informations Mme Jeannine Nolin 296-4401 ou Jean-Jacques Ouimet 296-4550. Bienvenue à tous.

13 avril Brunch C de C - Iberville

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville organise un super brunch dimanche le 13 avril de 9 heures à 14 heures à leur local, 335, 6e avenue, Iberville. Spécial du mois: crêpes, coût 4\$. Bienvenue à tous.

13-14 avril Marieville Age d'Or - Diner

Il y aura, dimanche le 13 avril, un diner au spaghetti à volonté pour tout le monde, servi par le

club de l'Âge d'Or Marieville au Centre Récréatif, 400 Dr Poulin à Marieville de 11h30 à 14h30. Le coût 3\$ les adultes, 1.50\$ les enfants de 6 à 11 ans, gratuit pour les autres. Lundi le 14 avril, bingo au même endroit à Marieville de 13h30 à 16h45.

14 avril Soirée Enfants maltraités

Soirée de sensibilisation sur les enfants maltraités, organisée par le comité des écoles Marchand et Choquette à Saint-Jean, et le mouvement S.E.M. (sensibilisation à l'enfance maltraitée). Conférenciers invités lundi le 14 avril à 19h30 à l'école Bruno-Choquette à Saint-Jean. Bienvenue à tous les parents.

17 avril Iberville Age d'Or

Tous les membres du Club de l'Âge d'Or d'Iberville sont invités à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le 17 avril 1986 à 13h30 au sous-sol du bureau de poste, 389, e avenue, Iberville. Informations: 346-5928 ou 346-8783.

18 avril 3 x 20 Sucre

Les billets des sucres du Club 3 x 20 au Toit Rouge à Saint-Grégoire pour les membres et leurs amis(es) sont maintenant en vente par tous les directeurs. Le souper 18 avril. Bienvenue à tous.

19 avril Sabrevois Danse

Au Centre communautaire de Sabrevois, danse samedi le 19 avril à 20 heures, avec l'orchestre «Les 3 Copains». Entrée 5\$ avec goûter. Quantité limitée, réservation 347-2877 ou 347-7959.

19 avril Iberville Cercle d'Accueil

Partie de cartes organisée par le Cercle d'Accueil d'Iberville le 19 avril à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Athanase. Goûter et prix de présence. Informations 347-8743 ou 346-4597. Bienvenue à tous.

19 avril Saint-Jean Bric-à-brac

Grand bric-à-brac samedi le 19 avril de 9 heures à 13 heures à Baldwin Hall, 70 rue St-Georges. Bienvenue à tous.

20 avril Club Autoneige

L'assemblée annuelle du Club Autoneige Baie Missisquoi sera tenue le 20 avril prochain à 14 heures au siège social, au Club de Golf Baie Missisquoi. Bienvenue à tous les membres.

20 avril Age d'Or Mont Saint-Grégoire

Le club de l'Âge d'Or de Mont

Saint-Grégoire organise une soirée de danse sociale avec orchestre au Centre récréatif municipal, dimanche le 20 avril à 20 heures. Prix de présence et un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

24 avril Saint-Blaise Age d'Or - Danse

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise organise une soirée de danse jeudi le 24 avril à 20 heures au Centre communautaire avec l'orchestre «Les Gais Chevaliers». Prix de présence. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

27 avril Brunch Sabrevois

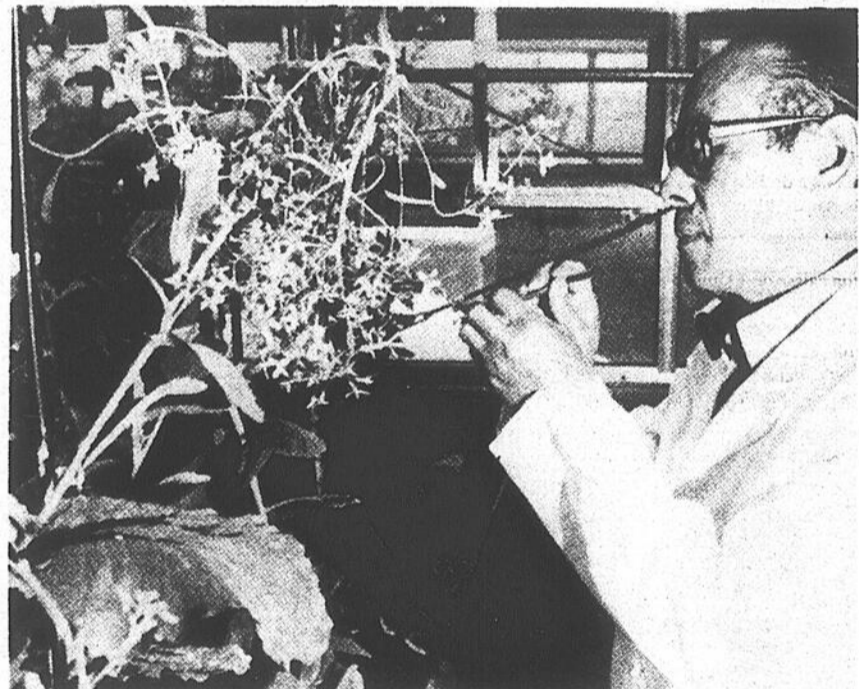
Brunch au profit du Centre communautaire de Sabrevois, 5\$ adulte, 2.50\$ pour les 12 ans et moins, dimanche le 27 avril de 10 heures à 14 heures. Bienvenue à tous.

3 mai Lacolle AFAES

Le 3 mai à 19h30: Dégustation de vin et fromage, 3 services. Défilé de mode présenté par les Créations Artisanales, fourrures et mini exposition. Endroit: Salle de l'Âge d'Or, 19 rue Bouchard, Lacolle. Billet 15\$, pas de vente à la porte, veuillez vous adresser aux membres.

Choix difficiles

Le sélectionneur essaie de concilier tous ces objectifs mais se trouve parfois placé devant des choix difficiles. Par exemple, dans ses efforts en vue de produire un blé de haute qualité, il devra sacrifier 5% de rendement pour obtenir la teneur protéique élevée exigée



Morgan Chiang, de la Station de recherches de Saint-Jean-sur-Richelieu, est un des sélectionneurs de plantes d'Agriculture Canada. Les

chercheurs de ce ministère créent chaque année une trentaine de nouvelles variétés de plantes.

Cartes d'affaires/professionnelles

Arrosage

MICHEL POULIN
ARBRESOL INC.
Programme d'entretien complet de votre pelouse
ARROSAGE - DÉCHAUMAGE - ÉMONDAGE
C.P. 322, 560 Bisailon, 338 625
St-Jean-sur-Richelieu
Tél. (514) 347-7926

Comptabilité

Charbonneau Larocque
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 535, rue Pierre Caissé
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUE. J3A 1P1 (514) 348-8686
SAINTE-BRIGIDE 539, rue Principale
SAINTE-BRIGIDE, QUE. J0J 1X0 (514) 293-3601

Puisatier

PUSATIERS GRENON & CLOUTIER INC (LES)
6 ET 8 POUCES
NOUS CREUSONS
VOTRE PUIS EN UN JOUR
EN HIVER COMME EN ÉTÉ.
347-2973 ST-JEAN
14 5de Avenue, Sainte-Anne du Sabrevois
Casse postale 189 J0J 2G0
Cloutier Arseno, res 346-7666

Vitrierie

VITRIERIE A. SARAN INC., 965, du Séminaire, St-Jean 348-5756, 348-0155

CARTE PROFESSIONNELLE
Choisissez votre rubrique...
si elle n'existe pas,
nous la créons pour vous...
SEULEMENT
16\$/ semaine (période minimale de 13 semaines)
15\$/ semaine (période minimale de 26 semaines)
13\$/ semaine (période minimale d'un an)
RÉPERTOIRE COMMERCIAL:
2\$/ semaine (période minimale d'un an)
Communiquez avec nous au
347-5371
et demandez le service
de la publicité.

Avocats

Gilson Lachance
AVOCAT
Participant à l'aide juridique
Gilson Lachance
Chantal Hurtubise
108, rue Saint-Charles,
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

DISPONIBLE

Vidéo

2 clubs
Monsieur CA-DI-LO
à Saint-Jean
Location et vente de cassettes
et vidéos VHS seulement
M. CA-DI-LO Saint-Eugène 155, rue Jacques Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-3072
M. CA-DI-LO Saint-Jean 729 A boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-4694

LES PRIX DU MARCHÉ

le richelieu
agricole

FRUITS ET LÉGUMES

Prix des fruits et légumes le vendredi 4 avril 86.

Prix aux grossistes pour vente aux détaillants de la région de Montréal.

LÉGUMES

Ail: paquet de 12 unités	
Betteraves: sac 25 lbs	\$4.00-\$4.40
Brocoli: 14 unités	
Carottes:	
Sac 50 lbs	
Caisse de 20 sachets de 12 oz	
Sac de 25 lbs	
24 sachets x 2 lbs	\$8.75-\$9.75
Céleri: 24 uni.	
Choux de Bruxelles: 12 x 10 on.	
Choux verts:	
Caisse 50 lbs	
Sac de 50 lbs	
Choux chinois: cs de 12 un.	
Choux-fleurs: caisse de 12 un.	
Choux de Savoie: caisse de 12 uni	
Choux rouges: cs de 12 uni.	\$7.75-\$8.25
Ciboulettes: sac de 12 paquets	
Concombres (champs):	
Caisse de 6 douz petits	
Caisse de 12 unités moyens	
Caisse de 12 unités gros	
Caisse de 12 unités	
Épinards:	
Boisseau	
Caisse 12 sachets de 12 oz	
Courganes: sac de 20 lb	
Haricots:	
Jaunes, sac de 20 lbs	
Verts, sac de 20 lbs	
Laitue:	
Chinoise	
Boston caisse de 12 unités	\$9.50-\$9.75
Frisée caisse de 24 unités	
Iceberg, caisse de 18 unités	
Scarole, caisse de 16 unités	
Romaine, caisse de 16 unités	
Menthe verte: 12 paquets	
Navets:	
blancs, paquet de 6 unités	
sac de 25 lbs	
Oignons:	
jaunes gros, sac 50 lbs	
jaunes moyens, sac 50 lbs	\$5.25-\$6.25
24 sachets, 2 lbs	\$6.70-\$7.25
ou 10 sachets, 5 lbs	
Oignons: verts botte 6 pqt	
Panais: 12 cellos	\$7.75-\$8.75
Persil: 12 paquets	
Piments verts: bois	
Piments rouges: bois	
Poireaux: bte 12 uni	
Pois verts: sac 20 livres	
Radis:	
3 douz. de pqt	
c. 30 sachets 10 oz	
12 sachets 16 oz	
Rutabagas:	
moyens, s. de 50 lbs	\$6.75-\$7.75
gros, s. de 50 lbs	
Tomates de serre: c. 8 lbs	
Zuchinis: sac de 20 lbs	

FRUITS

Fraises: c. 12 chopines	
Framboises: c. 12 casseaux	
Rhubarbe: botte 12 pqt	

N.B.: Ces prix sont fournis par le Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

BOEUF

Les prix de gros du boeuf de l'Ouest en date du 4 avril expédié par rail à Montréal:

Bouvillons de 250 à 325 kg	
A1-A2	—/kilo
A3	—/kilo
A4	—/kilo

Taures de 250 à 325 kg	
A1-A2	—/kilo
A3	—/kilo
A4	—/kilo

Vaches de 225 à 325 kg	
D1-D2	—/kilo
D3-D5	—/kilo
D4 parées	—/kilo

Vaches-taures de 225 à 325 kg	
C1	—/kilo

Les prix de gros à Toronto des bouvillons A1-A2 pour la semaine du — est de — le 100/livres.

Les prix sur pied des bouvillons A1-A2 de 1,000 lbs et plus à Toronto donnaient le 4 avril de \$79.00 à \$82.00.

Les prix de gros à Montréal des coupes désossées de vache de catégorie D, du —

Tous les prix qui suivent sont pour des emballages sous-vide, sauf pour les parures, et les ventes sont établies de l'abattoir aux distributeurs et grossistes seulement.

Intérieur de ronde régulier	—/kilo
Extérieur de ronde	—/kilo
Pointe de surlonge	—/kilo
Surlonge K-Butt	—/kilo
Contre filet régulier (6 à 9 lbs)	—/kilo
(9 lbs et plus)	—/kilo
Filet complètement paré (3 à 4 lbs)	—/kilo
(4 à 5 lbs)	—/kilo
(5 lbs et plus)	—/kilo
Faux filet (4 à 6 lbs)	—/kilo
(6 à 8 lbs)	—/kilo
(8 lbs et plus)	—/kilo
Pointe d'épaule	—/kilo
Bloc d'épaule sans pointe	—/kilo
Parures de boeuf (90 maigre)	—/kilo
(85 maigre)	—/kilo
(60 à 65 maigre)	—/kilo

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à partir de données fournies par Agriculture Canada).

VEAUX DE GRAIN

Le 1er avril 1986

*Ecan de la région de Montréal	
Nombre de têtes:—	
Prix moyen de la livre:	
— de 350 à 400 lbs:	—
— de 400 à 450 lbs:	86¢
— de 450 à 500 lbs:	85¢
— de 500 à 550 lbs:	71¢
— de 550 à 600 lbs:	—

*Ecan de la région de Québec	
Nombre de têtes:—	
— de 400 à 500 lbs:	—

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

PORC

Le 4 avril 1986

Cette semaine, il s'est vendu 95,465 porcs en Ontario à un prix pondéré de \$1,4956 le kl. Aujourd'hui, il s'est vendu — porcs en Ontario à un prix pondéré de —.

Aujourd'hui, les porcs vivants se vendaient \$39.50-\$40.00 à Peora; \$39.75-\$40.25 à Saint-Louis; et \$40.50-\$41.00 à Omaha.

Pour les coupes, F.A.B. Omaha donnait aujourd'hui les prix suivants:

Longes	moins de 14 lbs:	—
	14 à 17 lbs:	\$84-\$85
Paleron	4 à 8 lbs:	\$39
Socle	4 à 8 lbs:	\$61
Fesse	14 à 17 lbs:	—
	17 à 20 lbs:	\$56
Flanc	10 à 12 lbs:	—
	12 à 14 lbs:	\$47-\$47.50

Durant la semaine finissant le —, il s'est abattu — porcs dans les abattoirs inspectés au Québec dont — provenaient du Québec et — de l'Ontario et — du Nouveau-Brunswick.

Le 3 avril, la valeur de gros estimative sur rails d'une carcasse de 175 lbs F.A.B. Omaha donnait pour la 1ère catégorie: \$56.37/100 lbs; la 2e: \$54.79/lbs; la 3e: — 100 lbs; la 4e: —/100 lbs.

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

POMMES

Le 31 janvier 86

La McIntosh réfrigérée		
Quantité	Détaillant	Grossiste
12 x 3 lbs	—	—
8 x 5 lbs	—	—
Cell pack 120	—	—
Cell pack 140	—	—
4 x 4 pintes	—	—
Minot vrac	—	—
La Cortland réfrigérée		
12 x 3 lbs	—	—
8 x 5 lbs	—	—
Cell pack 120	—	—
Cell pack 140	—	—
4 x 4 pintes	—	—
Minot vrac	—	—
La McIntosh à atmosphère contrôlée		
12 x 3 lbs	—	—
8 x 5 lbs	—	—
Cell pack 120	—	—
Cell pack 140	—	—
4 x 4 pintes	—	—
Minot vrac	—	—
La Cortland à atmosphère contrôlée		
12 x 3 lbs	—	—
8 x 5 lbs	—	—
Cell pack 120	—	—
Cell pack 140	—	—
4 x 4 pintes	—	—
Minot vrac	—	—

Le prix de la pomme à jus est de — la livre pour la pomme réfrigérée et déclassée.

(N.B. Pour toutes les variétés, ajouter 50 cents de plus lorsque vendues dans les régions périphériques (plus de 180 milles de Montréal). Lorsque l'acheteur prend livraison des pommes directement chez le producteur ou l'emballleur, une allocation de transport de 35 cents est allouée et réduite du prix minimum fixé).

OEUF

En date du 4 avril 1986

Aux producteurs du Québec	
A-Extra Gros	1.001a douzaine
A-Gros	1.001a douzaine
A-Moyens	.911a douzaine
A-Petits	.571a douzaine
A-Très petits	.201a douzaine
Aux producteurs de l'Ontario	
A-Extra Gros	.981a douzaine
A-Gros	.981a douzaine
A-Moyens	.891a douzaine
A-Petits	.551a douzaine
A-Très petits	.201a douzaine

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, section des renseignements sur les marchés et Division de l'Aviculture. Ils sont établis par les offices provinciaux de commercialisation des oeufs et sont sujets à des cotisations imposées par ces offices).

VOLAILLES

Le 29 mars 1986

Volailles éviscérées
Prix moyens pondérés du transformateur.
En caisses régulières.

* Poulets	
Moins de 2 kg frais (A)	188.2
Moins de 2 kg congelés (A et utilité)	188.7
2 kg et plus frais (A et utilité)	215.3
2 kg et plus congelés (A)	214.8

* Dindons	
Moins de 5 kg congelés (A)	266.4
5 kg et moins de 8 congelés (A)	272.0
8 kg et plus congelés (A)	—
Volailles vivantes no 1 semaine en date du 4 avril.	

Prix aux producteurs à Montréal

* Poulets	
A griller, moins de 2,3 kg	105
À griller, 2,3 à 2,8 kg	114.5

* Poules	
moins de 2,3 kg	.24
2,3 kg et plus	.58

* Jeunes dindons	
moins de 5,4 kg	137.5
5,4 kg et moins de 9 kg	140.0
9 kg et plus	142.5

(Ces prix nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, section des renseignements sur les marchés et Division de l'Aviculture)

AGNEAUX

Le 3 avril 1986

*Prix des agneaux à un écan de la région de Saint-Hyacinthe

Catégorie	Nombre	Prix moyen (\$/lb)
Total:—		
de lait 30 à 60 lbs	—	—
légers 60 à 80 lbs	—	—
lourds 80 lbs et +	—	—
agneaux de lait	—	0.36

*Prix des agneaux à un écan de la région de Toronto

Catégorie	Nombre	Prix moyen (\$/lb)
Total:—		
bons agneaux A & B	—	—
de 80 lbs et +	—	—
légers 80 lbs et +	—	—
agneaux lourds	—	—
de 100 lbs et +	—	—
agneaux de lait	—	—
agneaux communs	—	—
agneaux d'un an	—	—
brebis et moutons	—	—

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec en collaboration avec la Fédération des producteurs d'agneaux et de moutons du Québec).

LAIT

Mois de janvier 1986

Prix du lait en pool I
Pourcentage des quotas de lait de consommation utilisé en pool I: 91,11%

Prix	Volumes
Classe I 50,96\$/hl	57 358 103 litres
Classe II 43,63\$/hl	4 606 791 litres
Total	61 964 894 litres

Prix moyen du lait utilisé dans le pool I: 50,38\$/hl*

Prix du lait en pool II

Prix	Volumes
Classe III 40,10\$/hl	7 383 428 litres
Classe IV 39,90\$/hl	35 626 377 litres
Classe V 39,35\$/hl	108 612 919 litres

Le prix moyen utilisé dans le pool II est: 40,17\$/hl.

(N.B. Ces prix nous sont fournis par la Fédération des producteurs de lait du Québec).

POMMES DE TERRE

Le 4 avril 1986

Les prix suggérés aux grossistes du Québec par le comité de fixation des prix formés en vertu du plan conjoint de la pomme de terre sont les mêmes que ceux fixés par l'Ontario Potato Board aux grossistes de l'Ontario en date —

Pommes de terre	Lavées	Bross.	—
5 lbs	—	—	—
5 lbs en suremballage (10 x 5 lbs)	—	—	—
10 lbs	—	0.42	—
10 lbs en suremb. (5 x 10 lbs)	—	—	—
20 lbs	—	0.75	—
50 lbs	—	1.60	—
75 lbs	—	—	—
50 lbs JBO	—	1.95	—
75 lbs JBO	—	—	—
100 lbs en vrac aux postes d'embal.	—	—	—

Aujourd'hui, les arrivages déclarés de l'extérieur étaient en provenance de:

Origines	Quantités
Île Prince-Édouard	45,000 lbs

Le —, il s'est transigé à la fermeture de la bourse de New-York — contrats, dont: 1.80/50 lbs wagons pour liv. en avril 86 1.95/50 lbs wagons pour liv. en mai 86 3.37/50 lbs wagons pour liv. en nov. 86

(Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

CÉRÉALES FOURRAGÈRES

Le 4 avril 1986

A) Prix de vente des céréales fourragères à Montréal (\$/tonne)

Blé	155.40
Avoine	133.70
Orge	132.85
Mais américain no 3	152.30
Mais ontarien no 2 (sur rail)	157.75

B) Prix publiés à la fermeture de la Bourse de Winnipeg (\$/tonne)

Option de mai Blé fourrager	117.80
Avoine fourragère no 1	91.00
Orge fourragère no 1	100.70

C) Prix dans les centres régionaux de Saint-Jean et Saint-Hyacinthe (base camion)

Mais	141.05
Blé	151.60
Orge fourragère no 1	132.10
Avoine fourragère no 1	111.00

D) Prix publiés à la fermeture de la Bourse de Chicago (\$/tonne)

Mais 2.33	Option de mai
	Soja —

(Ces prix nous sont fournis par le comité ponctuelle sur les grals du Québec).

BETTERAVE A SUCRE

PRIX DU SUCRE BRUT

Moyenne à partir du 1er octobre jusqu'au vendredi 14 février, est de: 11.87/tonne métrique.

BASE DE CALCUL

- Moyenne de la valeur commerciale du sucre brut à 207.54, selon le Marché de Londres pour la période du 1er octobre 1985 au 30 avril 1986.

- Moins 5,02\$ pour les frais de déchargement

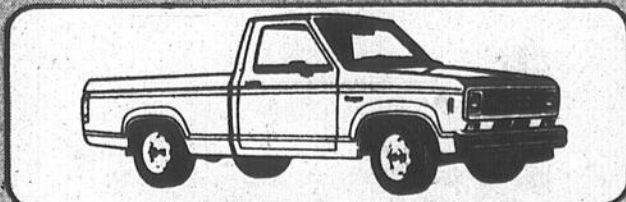
- Moins 4,75\$ pour les frais de transport à Montréal

- Multiplié par .100 pour calculer le pourcentage d'extraction

- Multiplié par .60 pour calculer le partage établi au contrat.

(Ces prix nous sont fournis par la Raffinerie de Sucre du Québec à Mont Saint-Hilaire).

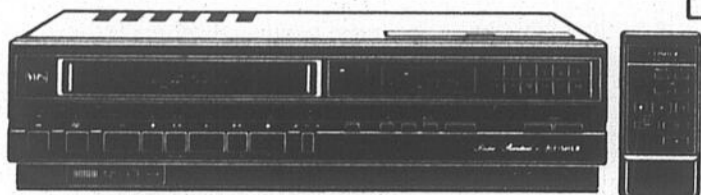
FORD
MERCURY
LINCOLN



NAPIERVILLE FORD (1984) Inc
245-3361 - 1-800-363-1906
Route 15, sortie 21, Napierville
LE SPÉCIALISTE DE LA CAMIONNETTE

FISHER

VHS

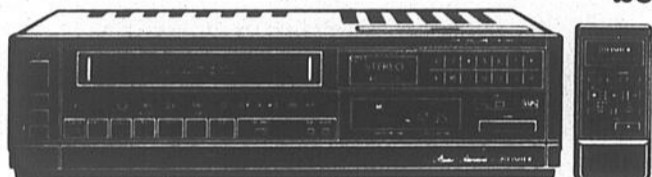


FISHER FVHC-810

- télécommande sans fil
- progr. 3 émissions/14 jours
- enregistrement aut.

499\$

ou
20,14\$/mois

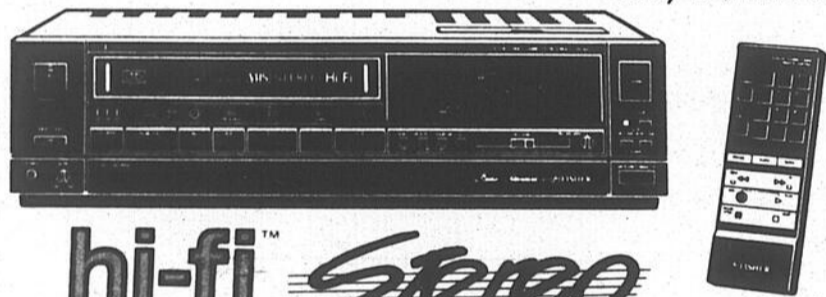


Stereo

- télécommande sans fil
- progr. 5 émissions/7 jours

599\$

24,17\$/mois



hi-fi *Stereo*

- télécommande 25 fonctions
- accès direct
- 6 têtes
- ralenti de l'image

Rég. 999\$

SEULEMENT
799\$

32,23\$/mois

SYSTÈME AUDIO



200 watts Fisher

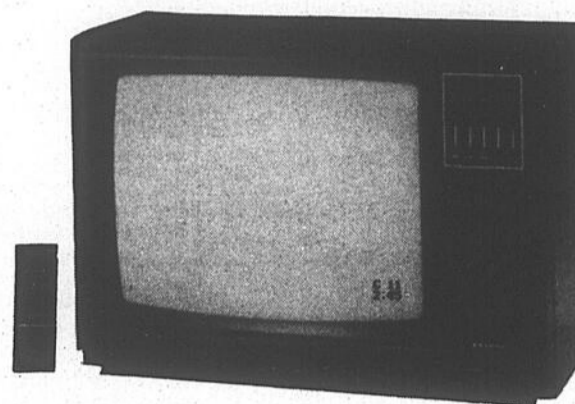
- cassette double
- table-tournante
- amplificateur
- tuner

999\$

40,29\$/mois

— PLUSIEURS MODÈLES EN DÉMONSTRATION: 25 VIDÉOS - 20 TÉLÉVISEURS — NOUS GARANTISSONS NOS PRIX

SANYO



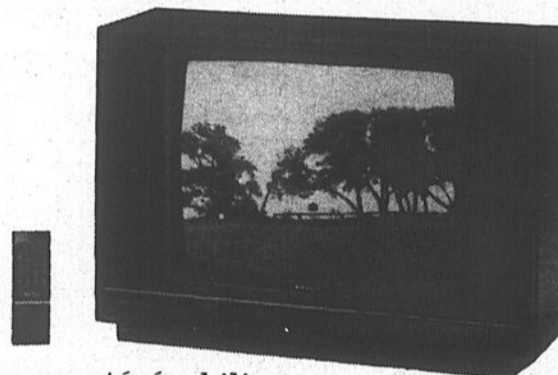
Télécouleur
20 po

- télécommande
- câblosélecteur
- garantie 3 ans
- 30\$ obligatoire

519\$

20,95\$/mois

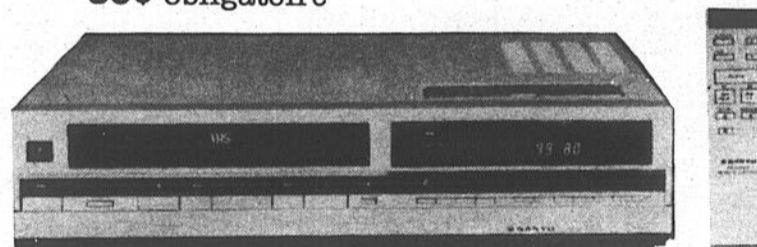
NOUVEAU MODÈLE 1986



- stéréo, bilingue
- télécommande
- garantie 3 ans
- 30\$ obligatoire

769\$

30,62\$/mois



SANYO VHS 1100

- télécommande sans fil • câblosélecteur
- Progr. 4 émissions/7 jours



Carte
de membre
GRATUITE
à l'achat
d'un vidéo

449\$

17,72\$/mois

le centre audio-vidéo

VIDEO LOGUE

950, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-1197

